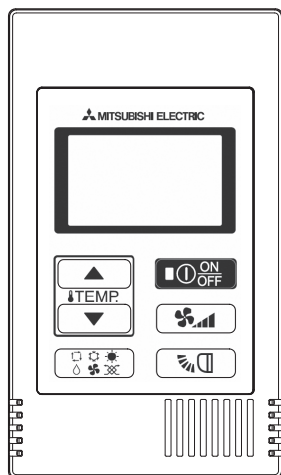


CITY MULTI Control System
and Mitsubishi Mr. SLIM Air Conditioners

Simple MA Remote Controller PAC-YT52CRA




Instruction Book



Safety precautions.....	2
Names and functions of controller components	4
Controller interface	4
Display.....	5
Basic operations	6
Operation mode.....	6
Preset temperature.....	7
Fan speed.....	8
Vane.....	8
Controller operation - Function settings	9
Temperature range restriction	9
Operation lock setting.....	10
Mode skip setting.....	10
Backlight brightness setting.....	11
Specifications	12

Icon explanations

The square icons used in this manual indicate as follows.



-  Indicates settings that can be changed only while the units are in operation.
-  Indicates settings that can be changed only while the units are stopped.
-  Indicates functions that are not available when the buttons are locked or the system is centrally controlled.

Prior to use, thoroughly read the instructions in this manual to use the product correctly.
Retain for future reference.

Make sure that this manual and Installation Manual are passed on to any future users.
To ensure safety and proper operation of the remote controller, the remote controller should only be installed by qualified personnel.

Safety precautions

- Read the following safety precautions before using the controller.
- Observe these precautions carefully to ensure safety.

 WARNING	Indicates a risk of death or serious injury if you misuse the PAC-YT52CRA.
 CAUTION	Indicates a risk of serious injury or structural damage if you misuse the PAC-YT52CRA.

- After reading this manual, provide this manual to end user for future reference.
- Keep this manual for future reference and refer to it as necessary. This manual should be made available to those who repair or relocate the controller. Make sure that the manual is forwarded to future end users.

CB

General precautions

WARNING

Do not install the unit in a place where large amounts of oil, steam, organic solvents, or corrosive gases, such as sulfuric gas, are present or where acidic/alkaline solutions or sprays are used frequently. These substances can compromise the performance of the unit or cause certain components of the unit to corrode, which can result in electric shock, malfunctions, smoke, or fire.

To reduce the risk of injury or electric shock, stop the operation and switch off the power supply before cleaning, maintaining, or inspecting the controller.

To reduce the risk of injury or electric shock, before spraying a chemical around the controller, stop the operation and cover the controller.

To reduce the risk of shorting, current leakage, electric shock, malfunctions, smoke, or fire, do not wash the controller with water or any other liquid.

If any abnormality (e.g., burning smell) is noticed, stop the operation, turn off the power switch, and consult your dealer. Continuing the operation may result in electric shock, malfunctions, or fire.

To reduce the risk of electric shock, malfunctions, smoke or fire, do not operate the switches/buttons or touch other electrical parts with wet hands.

Properly install all required covers to keep moisture and dust out of the controller. Dust accumulation and water can cause electric shock, smoke, or fire.

When alcohol sterilization is performed, ventilate the air to remove the gas.

CAUTION

To reduce the risk of damage to the controller, do not directly spray insecticide or other flammable sprays on the controller.

To reduce the risk of injury and electric shock, avoid contact with sharp edges of certain parts.

To reduce the risk of electric shock or malfunctions, do not touch the touch panel, switches, or buttons with a pointy or sharp object.

To reduce the risk of injury, wear protective gear when working on the controller.

Consult your dealer for the proper disposal of the controller.

Precautions for moving or repairing the controller

WARNING

The controller should be repaired or moved only by qualified personnel.
Do not disassemble or modify the controller.
Improper installation or repair may cause injury, electric shock, or fire.

 **CAUTION**

To reduce the risk of shorting, electric shock, fire, or malfunction, do not touch the circuit board with tools or with your hands, and do not allow dust to accumulate on the circuit board.

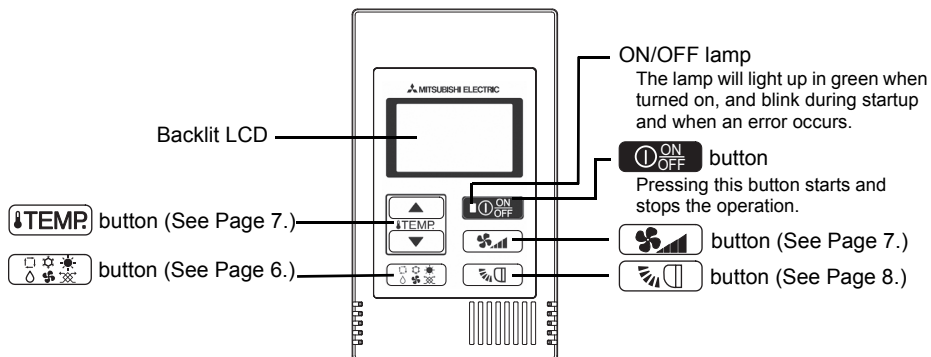
Additional precautions

To avoid damage to the unit, use appropriate tools to install, inspect, or repair the unit.

To avoid discoloration, do not use benzene, thinner, or chemical rag to clean the controller.
To clean the controller, wipe with a soft cloth soaked in water with mild detergent, wipe off the detergent with a wet cloth, and wipe off water with a dry cloth.

Names and functions of controller components

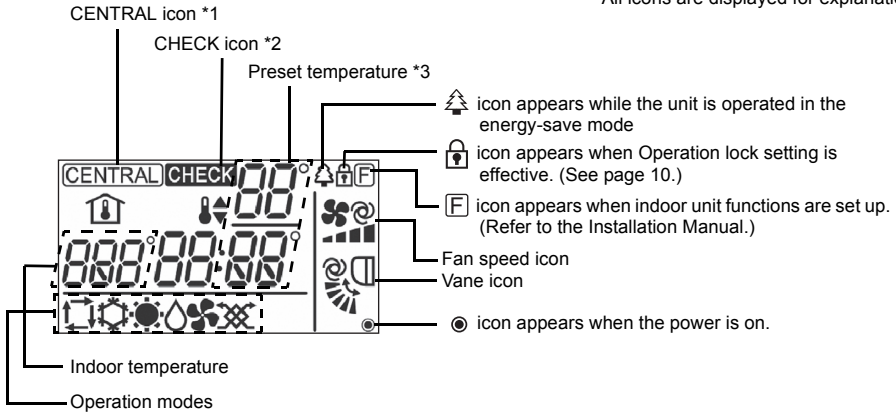
Controller interface



* To set the functions that are not available on this controller (PAC-YT52CRA) such as Louver, use MA remote controller or the centralized controller.

Display

* All icons are displayed for explanation.



*1 **CENTRAL** icon

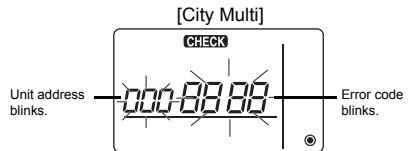
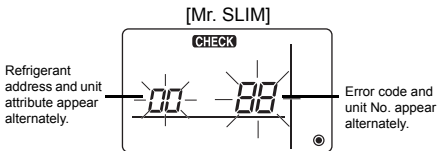
Appears when one of the following local operations is prohibited: ON/OFF; operation mode; preset temperature; fan speed; vane.

*2 **CHECK** icon

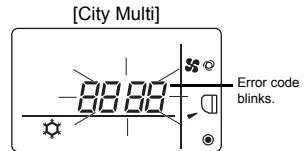
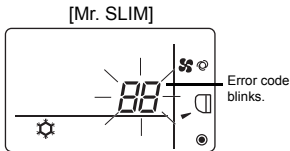
For Mr. SLIM, when an error occurs, power indicator will blink, and refrigerant address (two digits), error code (two digits), and unit No. will blink.

For City Multi, when an error occurs, power indicator will blink, and unit address (three digits) and error code (four digits) will blink.

Check the error status, stop the operation, and consult your dealer.



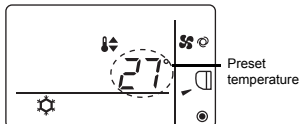
When only error code blinks, air conditioning units stay in operation, but an error may have occurred. Check the error code, and consult your dealer.



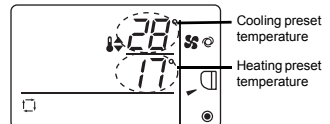
*3 Preset temperature

* Centigrade or Fahrenheit is selectable. Refer to the Installation Manual for details.

In COOL, DRYING, HEAT, or AUTO (single set point) modes




In AUTO (dual set point) mode

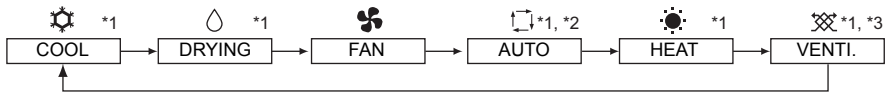


Basic operations

Operation mode



Pressing the  button will change the operation mode in the following order.



*1: Not all functions are available on all models of indoor units. Functions that are not available will not appear on the display.

*2: The preset temperature for AUTO (either single or dual set point) mode will appear depending on the indoor unit model.

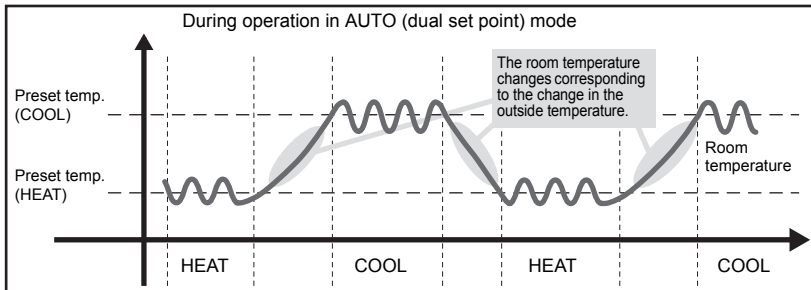
*3: Available only on the Mr. SLIM unit interlocked with LOSSNAY unit.

"VENTI." will light up when LOSSNAY unit operates while the unit is in operation.

AUTO (dual set point) mode:

In AUTO (dual set point) mode, the preset temperatures can be set for cooling and heating, and operation can be switched automatically between cooling and heating depending on the room temperature.

The preset temperatures for cooling and heating set in AUTO (dual set point) mode will be reflected to the temperature setting for COOL/DRYING and HEAT modes.



Preset temperature



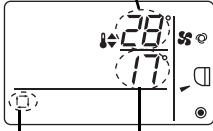
In COOL, DRYING, HEAT, and AUTO (single set point) modes

Pressing the **TEMP ▲** button increases the preset temperature.

Pressing the **TEMP ▼** button decreases the preset temperature.

In AUTO (dual set point) mode

Cooling preset temperature

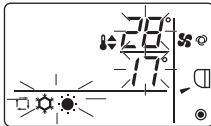


Heating preset temperature

Current operation mode

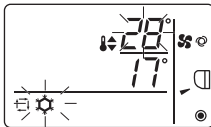
Current preset temperature (cooling/heating) appears.

When the **TEMP ▲** or **TEMP ▼** button is pressed, the preset temperature (cooling/heating) display blinks.



While the preset temperature (cooling/heating) display blinks, pressing the **TEMP ▲** button increases the preset temperatures for both cooling and heating, and pressing the **TEMP ▼** button decreases the preset temperatures for both cooling and heating.

When the **TEMP ▲** button is pressed, only the cooling preset temperature display blinks.



While the cooling preset temperature display blinks, pressing the **TEMP ▲** button increases the cooling preset temperature, and pressing the **TEMP ▼** button decreases the cooling preset temperature.

When the **TEMP ▼** button is pressed, only the heating preset temperature display blinks.



While the heating preset temperature display blinks, pressing the **TEMP ▲** button increases the heating preset temperature, and pressing the **TEMP ▼** button decreases the heating preset temperature.

Pressing the **TEMP ▲** button completes the preset temperature setting.

* During the preset temperature setting, the setting will automatically turn off if the **TEMP ▲** or **TEMP ▼** button is left untouched for a certain period of time.

Preset temperature range is as follows.

Operation mode	Preset temperature range
COOL/DRYING	19 - 30°C/67 - 87°F *1
HEAT	17 - 28°C/63 - 83°F *1
AUTO (single set point)	19 - 28°C/67 - 83°F *1
AUTO (dual set point)	[COOL] Preset temperature range for COOL mode. [HEAT] Preset temperature range for HEAT mode. *2, *3
FAN, VENTI.	Unsettable

*1 Preset temperature range varies depending on the indoor unit model to be connected.
Refer to the Indoor unit Instruction Book for details.


*2 The preset temperatures for cooling and heating for AUTO (dual set point) mode will be used for those for COOL/DRYING and HEAT mode.

*3 The preset temperatures for cooling and heating can be set under the following conditions.

- The cooling preset temperature is greater than the heating preset temperature.
- The difference between the cooling and heating preset temperatures is equal or greater than the minimum temperature difference that varies depending on the indoor unit model to be connected.

Fan speed




Pressing the  button will change the fan speed in the following order.




* The settable fan speed varies depending on the indoor unit model to be connected.

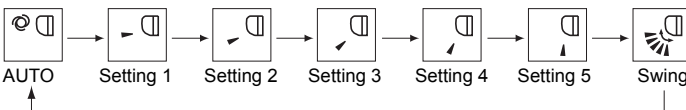
* If the unit has no fan setting function, the fan speed cannot be set.

In this case, the fan icon blinks when the  button is pressed.

Vane




Pressing the  button will switch the vane directions.



* The settable vane direction varies depending on the indoor unit model to be connected.

* If the unit has no vane function, the vane direction cannot be set.

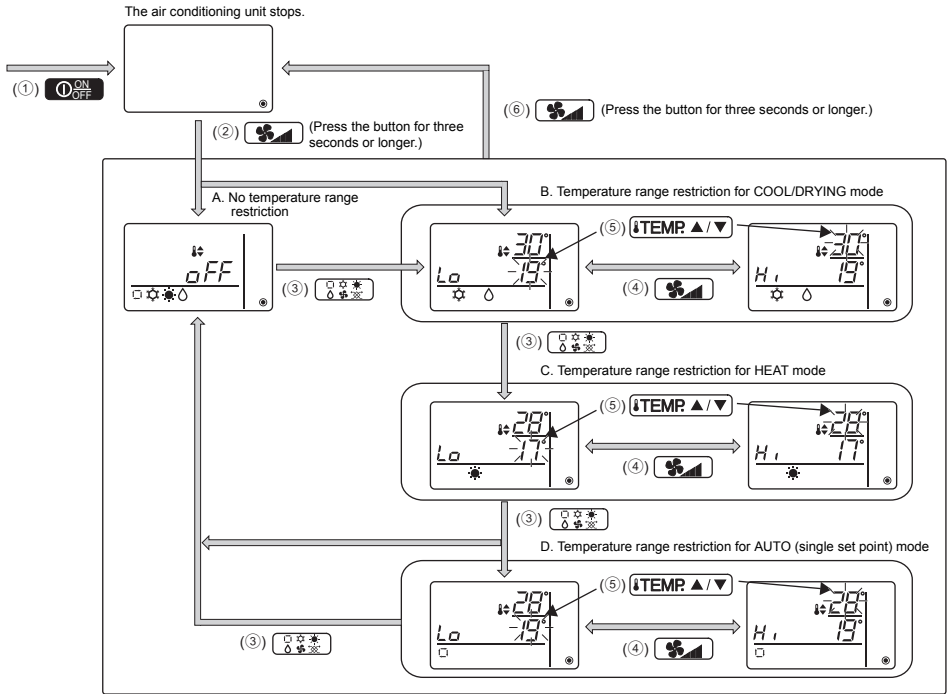
In this case, the vane icon blinks when the  button is pressed.

Controller operation - Function settings

Temperature range restriction



The preset temperature range for each operation mode can be restricted.



- ① Press the button to stop the air conditioning unit.
- ② Press and hold the button for three seconds or longer to bring up the temperature range restriction setting display. (A or B appears.)
- ③ Press the button to select from A through D.
 - * When the AUTO (single set point) mode is not available on the indoor unit, or when the AUTO mode is set to OFF in the Mode skip setting, D will not be displayed.

A. No temperature range restriction:

The temperature range restriction will not be executed for all modes.

B. Temperature range restriction for COOL/DRYING mode:

The preset temperature range for COOL/DRYING and AUTO (dual set point) modes can be changed.

C. Temperature range restriction for HEAT mode:

The preset temperature range for HEAT and AUTO (dual set point) modes can be changed.

D. Temperature range restriction for AUTO (single set point) mode:

The preset temperature range for AUTO (single set point) mode can be changed.

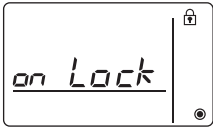
- ④ Press the button to switch between the upper limit (Hi) and lower limit (Lo) settings.

- ⑤ Press the **TEMP ▲** or **TEMP ▼** button to set upper/lower limit value.
- Pressing the **TEMP ▲** and **TEMP ▼** buttons simultaneously can bring up the previous temperature range of COOL/DRYING, HEAT, and AUTO modes.
 - The temperature can be adjusted within the preset temperature range of the indoor unit. Refer to the Indoor unit Instruction Book for details.
- ⑥ Press and hold the **LOCK** button for three seconds or longer to complete the setting.
- If this action is taken while A is displayed, the temperature range restriction will not be executed.
 - If this action is taken while one of B through D is displayed, all temperature range restrictions for COOL/DRYING, HEAT, and AUTO modes set in B through D will be executed. If the preset temperature range has not been changed, the restriction will not be executed.
 - After the temperature range restriction is executed, if the user tries to select a temperature outside of the range, the preset temperature display will blink.
- * The temperature range on this controller (PAC-YT52CRA) connected to the indoor units that have the temperature range restriction function can be restricted also from the centralized controller that has the same function.

Operation lock setting

This function can lock all buttons.

A. Operation lock is enabled.



B. While the operation lock is enabled.



C. Operation lock is disabled.



Locking the operations

While the operation lock is disabled (lock icon is unlit.), press and hold the **LOCK** button for three seconds or longer to enable the Operation lock. (A)

* While the operation lock is enabled, lock icon is lit. (B)

* If any button is pressed while the operation lock is enabled, lock icon will blink.

Unlocking the operations

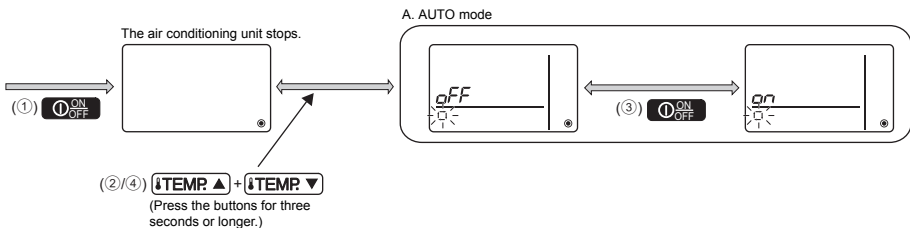
While the operation lock is enabled (lock icon is lit.), press and hold the **LOCK** button for three seconds or longer to disable the Operation lock. (C)

Mode skip setting



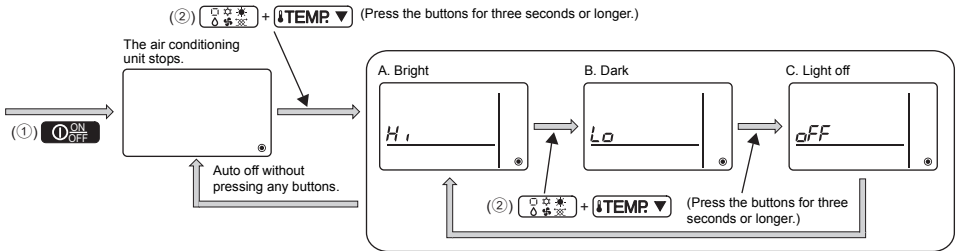
The usability of AUTO mode can be set.

This setting is effective only when the controller is connected to the indoor units that have AUTO mode.



- ① Press the **ON/OFF** button to stop the air conditioning unit.
- ② Press the **TEMP ▲** and **TEMP ▼** buttons simultaneously for three seconds or longer to bring up the Mode skip settings display. (The current setting will appear.)
- ③ Press the **ON/OFF** button to select ON or OFF.
 ON: AUTO mode can be selected by pressing the **ON/OFF** button during operation.
 OFF: AUTO mode cannot be selected by pressing the **ON/OFF** button during operation.
- ④ Press the **TEMP ▲** and **TEMP ▼** buttons simultaneously for three seconds or longer to complete the setting.

Backlight brightness setting



- ① Press the **ON/OFF** button to stop the air conditioning unit.
- ② Press the **ON/OFF** and **TEMP ▼** buttons simultaneously for three seconds or longer to change the backlight brightness. (The factory setting is "bright.")
 * Repeat step ② above to switch the settings A, B, and C.
 * The setting will automatically turn off if step ② is not performed for a certain period of time.

Specifications

Controller specifications

	Specifications
Product size	70 (W) × 120 (H) × 14.5 (D) mm (2-3/4 × 4-3/4 × 9/16 [in]) (not including the protruding part)
Net weight	0.1 kg (1/4 lb.)
Rated power supply voltage	12 VDC (supplied from indoor units)
Power consumption	0.3 W
Usage environment	Temperature 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Humidity 30 ~ 90%RH (with no dew condensation)
Material	PC + ABS

This product is designed and intended for use in the residential, commercial, and light-industrial environment.

The product at hand is based on the following EU regulations:

- **Low Voltage Directive 2006/95/EC**
- **Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC**

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
Authorized representative in EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

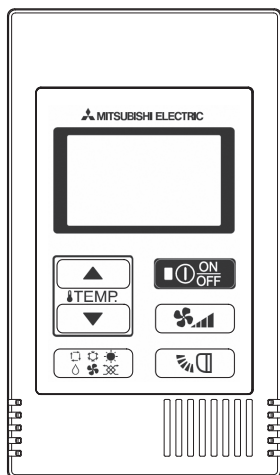
HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

WT06591X01

Steuersystem CITY MULTI
und Mitsubishi-Klimageräte Mr. SLIM

Einfache MA-Fernbedienung PAC-YT52CRA




Anweisungshandbuch



Sicherheitsvorkehrungen.....	2
Bezeichnungen und Funktionen der Steuerungskomponenten	4
Steuerungseinheit.....	4
Anzeige.....	5
Grundfunktionen.....	6
Betriebsart	6
Voreingestellte Temperatur	7
Lüftergeschwindigkeit.....	8
Flügel.....	8
Funktionseinstellung der Steuerung	9
Temperaturbereichseinschränkung	9
Bediensperre	10
Betriebsart überspringen	10
Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung	11
Technische Daten	12

Symbolerklärung

Die in diesem Handbuch verwendeten quadratischen Symbole weisen auf Folgendes hin.

-  Weist auf Einstellungen hin, die nur geändert werden können, wenn die Geräte in Betrieb sind.
-  Weist auf Einstellungen hin, die nur geändert werden können, wenn die Geräte gestoppt sind.
-  Weist auf Funktionen hin, die nicht verfügbar sind, wenn die Tasten gesperrt sind oder das System zentral gesteuert wird.

Um eine korrekte Nutzung dieses Produktes zu gewährleisten, lesen Sie vor der Nutzung die Anweisungen in diesem Handbuch sorgfältig durch.



Für die zukünftige Bezugnahme aufbewahren.

Stellen Sie sicher, dass dieses Handbuch und das Installationshandbuch an etwaige zukünftige Benutzer weitergegeben werden.

Zur Gewährleistung des sicheren und ordnungsgemäßen Betriebs der Fernbedienung sollte sie von qualifiziertem Personal installiert werden.

Sicherheitsvorkehrungen

- Lesen Sie vor der Verwendung der Steuerung die folgenden Angaben zu Sicherheitsvorkehrungen.
- Halten Sie diese Sicherheitsvorkehrungen zur Gewährleistung der Sicherheit sorgfältig ein.

 WARNUNG	Weist auf Todesgefahr oder die Gefahr schwerer Verletzungen infolge des Missbrauchs der PAC-YT52CRA hin.
 VORSICHT	Weist auf die Gefahr schwerer Verletzungen oder baulicher Schäden infolge des Missbrauchs der PAC-YT52CRA hin.

- Stellen Sie dieses Handbuch dem Endbenutzer zur zukünftigen Bezugnahme bereit, nachdem Sie es gelesen haben.
- Bewahren Sie diese Anleitung zur zukünftigen Bezugnahme auf, und ziehen sie im Zweifelsfall zu Rate. Dieses Handbuch sollte den Personen zur Verfügung gestellt werden, die die Steuerung reparieren oder an einem anderen Ort einbauen. Stellen Sie sicher, dass das Handbuch an zukünftige Endbenutzer weitergereicht wird.

Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen

WARNUNG

Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es größeren Mengen Öl, Dampf, organischen Lösungsmitteln, korrosiven Gasen wie schwefelhaltigen Gasen ausgesetzt ist oder an dem häufig saure/alkalische Lösungen oder Sprays verwendet werden. Diese Substanzen können die Leistung des Geräts beeinträchtigen oder bestimmte GerätekompONENTEN korrodieren, was in Stromschlag, Funktionsstörungen, Rauchbildung oder Feuer resultieren kann.

Reinigen Sie die Steuerung nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um das Risiko von Kurzschlüssen, Kriechstrom, Stromschlägen, Funktionsstörungen, Rauchbildung oder Brand zu reduzieren.

Bedienen Sie die Schalter/Tasten und berühren Sie andere elektrische Teile nicht mit nassen Händen, um das Risiko von Stromschlägen, Funktionsstörungen, Rauchbildung oder Brand zu reduzieren.

Lüften Sie beim Sterilisieren mit Alkohol den Raum, um Dämpfe entweichen zu lassen.

Stoppen Sie vor der Reinigung, Wartung oder Inspektion der Steuerung den Betrieb und schalten Sie die Stromversorgung aus, um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren.

Stoppen Sie vor dem Sprühen von Chemikalien in der Nähe der Steuerung den Betrieb und decken Sie die Steuerung ab, um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren.

Falls Sie Unregelmäßigkeiten (z. B. Brandgeruch) feststellen, stoppen Sie den Betrieb, schalten Sie die Stromversorgung aus und wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler. Der weitere Betrieb kann in Stromschlag, Funktionsstörungen oder Feuer resultieren.

Bringen Sie alle erforderlichen Abdeckungen ordnungsgemäß an, um Feuchtigkeit und Staub von der Steuerung fernzuhalten. Staub- und Wasseransammlungen können Stromschläge, Rauchbildung oder Feuer verursachen.

VORSICHT

Sprühen Sie keine Insektizide oder andere entzündliche Sprays direkt auf die Steuerung, um das Risiko ihrer Beschädigung zu reduzieren.

Berühren Sie das Touchpanel, die Schalter oder Tasten nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen, um das Risiko von Stromschlägen oder Funktionsstörungen zu reduzieren.

Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Kanten bestimmter Bauteile, um das Risiko von Verletzungen oder Stromschlägen zu reduzieren.

Tragen Sie beim Arbeiten an der Steuerung Schutzausrüstung, um das Risiko von Verletzungen zu reduzieren.

Holen Sie bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung der Steuerung den Rat Ihres Händlers ein.

Sicherheitsvorkehrungen beim Umverlegen oder der Reparatur der Steuerung

WARNUNG

Die Steuerung darf nur von einer qualifizierten Fachkraft repariert oder umverlegt werden. Bauen Sie die Steuerung nicht auseinander und modifizieren Sie sie nicht. Eine unsachgemäße Installation oder Reparatur kann zu Verletzungen, Stromschlägen oder Brand führen.

VORSICHT

Berühren Sie die Leiterplatte weder mit Werkzeugen noch mit Ihren Händen und verhindern Sie, dass sich Staub auf ihr ansammelt, um das Risiko von Kurzschlüssen, Stromschlägen, Brand oder Funktionsstörungen zu reduzieren.

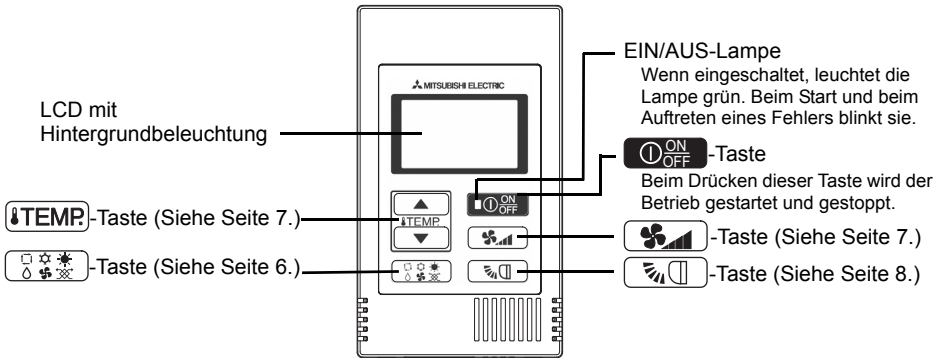
Zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen

Verwenden Sie zur Installation, Inspektion oder Reparatur des Geräts geeignete Werkzeuge, um seine Beschädigung zu vermeiden.

Verwenden Sie zum Reinigen der Steuerung kein Benzol, Verdüner oder chemisch behandelte Tücher, um Verfärbungen zu vermeiden. Reinigen Sie die Steuerung, indem Sie ein mildes Reinigungsmittel in das Wasser geben, ein weiches Tuch damit befeuchten und die Steuerung abwischen. Entfernen Sie Reinigungsmittelreste mit einem feuchten Tuch, und wischen Sie das Gerät am Ende mit einem trockenen Tuch ab.

Bezeichnungen und Funktionen der Steuerungskomponenten

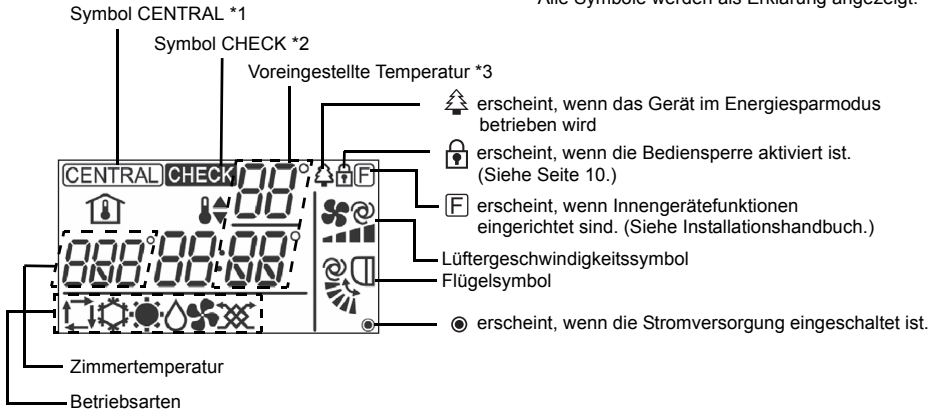
Steuerungseinheit



* Verwenden Sie zum Einstellen der an dieser Steuerung (PAC-YT52CRA) nicht verfügbaren Funktionen wie zum Beispiel Lamellen die MA-Fernbedienung oder die zentrale Steuerung.

Anzeige

* Alle Symbole werden als Erklärung angezeigt.



*1 **CENTRAL** (ZENTRAL)-Symbol

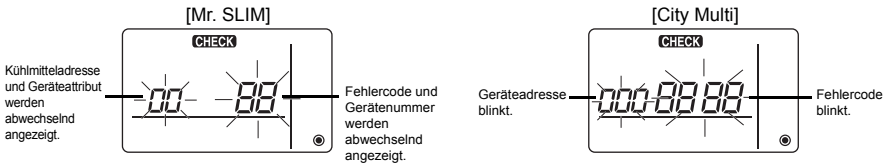
Erscheint, wenn eine der folgenden Funktionen gesperrt ist: EIN/AUS; Betriebsart; voreingestellte Temperatur; Lüftergeschwindigkeit; Flügel.

*2 **CHECK** (PRÜFEN)-Symbol

Für Mr. SLIM blinken beim Auftreten eines Fehlers die Stromanzeige sowie die Kühlmitteladresse (zwei Stellen), der Fehlercode (zwei Stellen) und die Gerätenummer.

Für City Multi blinken beim Auftreten eines Fehlers die Stromanzeige sowie die Geräteadresse (drei Stellen) und der Fehlercode (vier Stellen).

Prüfen Sie den Fehlerstatus, stoppen Sie den Betrieb und holen Sie den Rat Ihres Händlers ein.



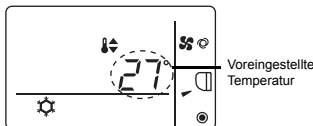
Wenn nur der Fehlercode blinkt, bleiben die Klimageräte in Betrieb, es könnte jedoch ein Fehler aufgetreten sein. Prüfen Sie den Fehlercode und holen Sie den Rat Ihres Händlers ein.



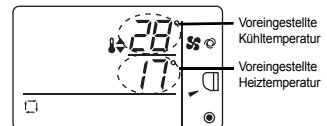
*3 Voreingestellte Temperatur

* Grad Celsius oder Fahrenheit ist wählbar. Für Details siehe Installationshandbuch.

In den Betriebsarten KÜHLEN, TROCKNEN, HEIZEN oder AUTO (ein Einstellpunkt)



In der Betriebsart AUTO (zwei Einstellpunkte)

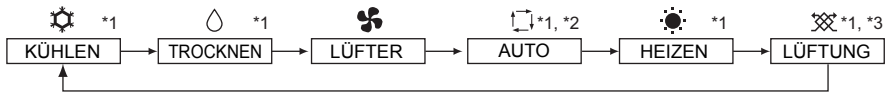


Grundfunktionen

Betriebsart



Beim Drücken der Taste  wird die Betriebsart in der folgenden Reihenfolge geändert.

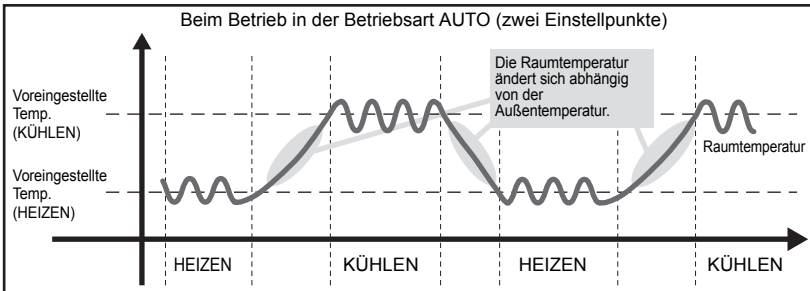


- *1: Nicht bei allen Innengerätmodellen sind alle Funktionen verfügbar. Nicht verfügbare Funktionen erscheinen nicht in der Anzeige.
- *2: Die voreingestellte Temperatur für die Betriebsart AUTO (entweder ein oder zwei Einstellpunkte) erscheint abhängig vom Innengerätmodell.
- *3: Nur an einem mit einem LOSSNAY-Gerät gekoppelten Mr. SLIM-Gerät verfügbar.
„LÜFTUNG“ leuchtet auf, wenn ein LOSSNAY-Gerät während des Betriebs des Geräts in Betrieb ist.

Betriebsart AUTO (zwei Einstellpunkte):

In der Betriebsart AUTO (zwei Einstellpunkte) können Temperaturen für das Kühlen und Heizen voreingestellt werden und der Betrieb kann abhängig von der Raumtemperatur automatisch zwischen Kühlen und Heizen umgeschaltet werden.

Die in der Betriebsart AUTO (zwei Einstellpunkte) für das Kühlen und Heizen voreingestellte Temperatur wird von der Temperatureinstellung in den Betriebsarten KÜHLEN/TROCKNEN und HEIZEN reflektiert.



Voreingestellte Temperatur



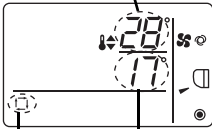
In den Betriebsarten KÜHLEN, TROCKNEN, HEIZEN und AUTO (ein Einstellpunkt)

Beim Drücken der Taste **TEMP ▲** erhöht sich die voreingestellte Temperatur.

Beim Drücken der Taste **TEMP ▼** verringert sich die voreingestellte Temperatur.

In der Betriebsart AUTO (zwei Einstellpunkte)

Voreingestellte Kühltemperatur

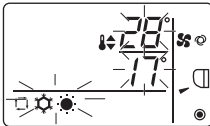


Die aktuell voreingestellte Temperatur (Kühlen/Heizen) erscheint.

Wenn die Taste **TEMP ▲** oder **TEMP ▼** gedrückt wird, blinkt die Anzeige der voreingestellten Temperatur (Kühlen/Heizen).

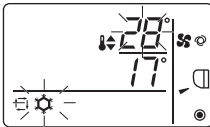
Voreingestellte Heiztemperatur

Aktuelle Betriebsart



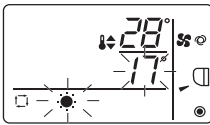
Während die Anzeige der voreingestellten Temperatur (Kühlen/Heizen) blinkt, erhöht sich beim Drücken der Taste **TEMP ▲** sowohl die voreingestellte Temperatur für Kühlen und Heizen und beim Drücken der Taste **TEMP ▼** verringern sich beide.

Beim Drücken der Taste **TEMP ▲** blinkt nur die Anzeige der voreingestellten Kühltemperatur.



Während die Anzeige der voreingestellten Kühltemperatur blinkt, erhöht sich beim Drücken der Taste **TEMP ▲** die voreingestellte Kühltemperatur und beim Drücken der Taste **TEMP ▼** verringert sie sich.

Beim Drücken der Taste **TEMP ▼** blinkt nur die Anzeige der voreingestellten Heiztemperatur.



Während die Anzeige der voreingestellten Heiztemperatur blinkt, erhöht sich beim Drücken der Taste **TEMP ▲** die voreingestellte Heiztemperatur und beim Drücken der Taste **TEMP ▼** verringert sie sich.

Durch Drücken der Taste **TEMP ▲** wird die Temperaturvoreinstellung abgeschlossen.

* Wenn die Tasten **TEMP ▲** oder **TEMP ▼** während der Temperaturvoreinstellung für eine bestimmte Zeitdauer nicht berührt werden, wird die Einstellung automatisch abgeschaltet.

Der voreingestellte Temperaturbereich ist wie folgt.

Betriebsart	Voreingestellter Temperaturbereich
KÜHLEN/TROCKNEN	19 - 30°C/67 - 87°F *1
HEIZEN	17 - 28°C/63 - 83°F *1
AUTO (ein Einstellpunkt)	19 - 28°C/67 - 83°F *1
AUTO (zwei Einstellpunkte)	[KÜHLEN] Voreingestellter Temperaturbereich für die Betriebsart KÜHLEN. [HEIZEN] Voreingestellter Temperaturbereich für die Betriebsart HEIZEN. *2, *3
LÜFTER, LÜFTUNG	Nicht einstellbar

*1 Der voreingestellte Temperaturbereich variiert abhängig vom anzuschließenden Innengerätemodell. Entnehmen Sie Details dem Anleitungshandbuch für das Innengerät.


*2 Die voreingestellten Temperaturen für das Kühlen und Heizen in der Betriebsart AUTO (zwei Einstellpunkte) werden auch in den Betriebsarten KÜHLEN/TROCKNEN und HEIZEN verwendet.

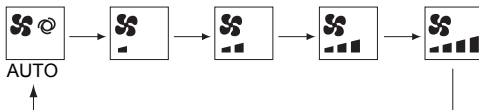
*3 Die voreingestellten Temperaturen für das Kühlen und Heizen können unter den folgenden Bedingungen festgelegt werden.

- Die voreingestellte Kühltemperatur ist höher als die voreingestellte Heiztemperatur.
- Der Unterschied zwischen der voreingestellten Kühl- und Heiztemperatur ist gleich oder größer als der minimale Temperaturunterschied, der abhängig vom anzuschließenden Innengerätemodell variiert.

Lüftergeschwindigkeit




Beim Drücken der Taste  wird die Lüftergeschwindigkeit in der folgenden Reihenfolge geändert.



* Die eingestellte Lüftergeschwindigkeit variiert abhängig vom anzuschließenden Innengerätemodell.

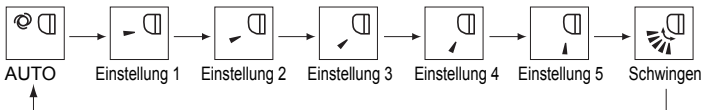
* Falls das Gerät über keine Lüftereinstellfunktion verfügt, kann die Lüftergeschwindigkeit nicht eingestellt werden.

In diesem Fall blinkt das Lüftersymbol, wenn die Taste  gedrückt wird.

Flügel




Beim Drücken der Taste  wird die Flügelrichtung geändert.



* Die einstellbare Flügelrichtung variiert abhängig vom anzuschließenden Innengerätemodell.

* Falls das Gerät über keine Flügelrichtungsfunktion verfügt, kann die Flügelrichtung nicht eingestellt werden.

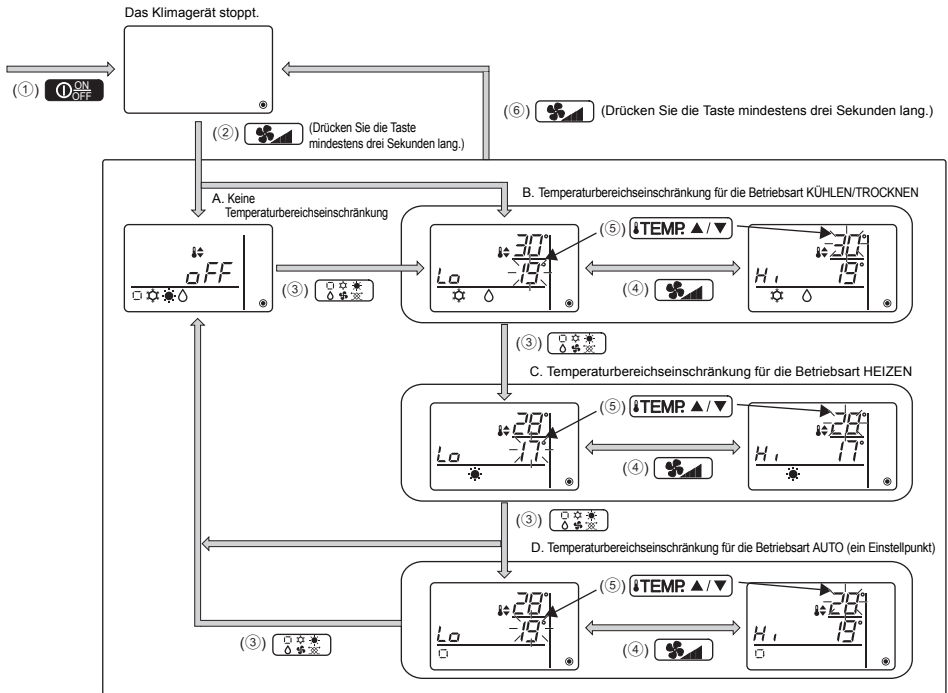
In diesem Fall blinkt das Flügelsymbol, wenn die Taste  gedrückt wird.

Funktionseinstellung der Steuerung

Temperaturbereichseinschränkung



Der voreingestellte Temperaturbereich für jede Betriebsart kann eingeschränkt werden.



① Drücken Sie die Taste , um das Klimagerät zu stoppen.

② Halten Sie die Taste mindestens drei Sekunden lang gedrückt, um die Anzeige zum Einstellen der Temperaturbereichseinschränkung aufzurufen. (A oder B erscheint.)

③ Drücken Sie die Taste , um A bis D auszuwählen.

* Wenn die Betriebsart AUTO (ein Einstellpunkt) am Innengerät nicht verfügbar ist oder die Betriebsart AUTO in der Einstellung Betriebsart überspringen auf AUS gestellt ist, wird D nicht angezeigt.

A. Keine Temperaturbereichseinschränkung:

Die Temperaturbereichseinschränkung wird nicht für alle Betriebsarten ausgeführt.

B. Temperaturbereichseinschränkung für die Betriebsart KÜHLEN/TROCKNEN:

Der voreingestellte Temperaturbereich für die Betriebsarten KÜHLEN/TROCKNEN und AUTO (zwei Einstellpunkte) kann geändert werden.






C. Temperaturbereichseinschränkung für die Betriebsart HEIZEN:

Der voreingestellte Temperaturbereich für die Betriebsarten HEIZEN und AUTO (zwei Einstellpunkte) kann geändert werden.

D. Temperaturbereichseinschränkung für die Betriebsart AUTO (ein Einstellpunkt):

Der voreingestellte Temperaturbereich für die Betriebsart AUTO (ein Einstellpunkt) kann geändert werden.

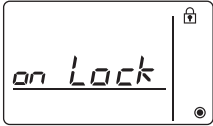
④ Drücken Sie die Taste , um zwischen den Einstellungen für die obere Begrenzung (Hi) und die untere Begrenzung (Lo) umzuschalten.

- ⑤ Drücken Sie die Taste  oder , um den Wert für die obere/untere Begrenzung einzustellen.
- Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten  und  kann der vorherige Temperaturbereich der Betriebsarten KÜHLEN/TROCKNEN, HEIZEN und AUTO abgerufen werden.
 - Die Temperatur kann innerhalb des voreingestellten Temperaturbereichs des Innengeräts angepasst werden.
Entnehmen Sie Details dem Anleitungshandbuch für das Innengerät.
- ⑥ Halten Sie die Taste  mindestens drei Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung abzuschließen.
- Falls dieser Vorgang während der Anzeige von A erfolgt, wird die Temperaturbereichseinschränkung nicht ausgeführt.
 - Wenn dieser Vorgang während der Anzeige einer der Optionen B bis D erfolgt, werden alle Temperaturbereichseinschränkungen für die Betriebsarten KÜHLEN/TROCKNEN, HEIZEN und AUTO, die in diesen Optionen eingestellt wurden, ausgeführt.
Wenn der voreingestellte Temperaturbereich nicht geändert wurde, wird die Einschränkung nicht ausgeführt.
 - Falls der Benutzer nach der Ausführung der Temperaturbereichseinschränkung versucht, eine Temperatur außerhalb des Bereichs zu wählen, blinkt die Anzeige der voreingestellten Temperatur.
- * Der Temperaturbereich dieser Steuerung (PAC-YT52CRA), die an Innengeräte angeschlossen ist, welche über die Funktion zur Temperaturbereichseinschränkung verfügen, kann auch über die zentrale Steuerung, die über dieselbe Funktion verfügt, eingeschränkt werden.

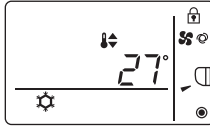
Bediensperre

Diese Funktion kann alle Tasten sperren.

A. Bediensperre ist aktiviert.





B. Während die Bediensperre aktiviert ist.





C. Bediensperre ist deaktiviert.





Sperren der Bedienvorgänge

Wenn die Bediensperre deaktiviert ist (das -Symbol leuchtet nicht), wird sie aktiviert, indem die Taste  mindestens drei Sekunden lang gedrückt wird. (A)

* Bei aktivierter Bediensperre leuchtet das -Symbol auf. (B)

* Wenn bei aktivierter Bediensperre eine beliebige Taste gedrückt wird, blinkt das -Symbol.

Freigeben der Bedienvorgänge

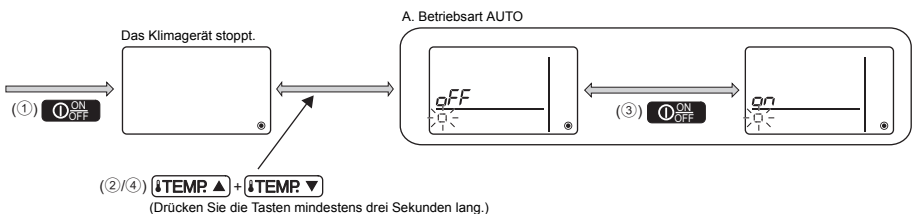
Wenn die Bediensperre aktiviert ist (das -Symbol leuchtet auf), wird sie deaktiviert, indem die Taste  mindestens drei Sekunden lang gedrückt wird. (C)









Betriebsart überspringen



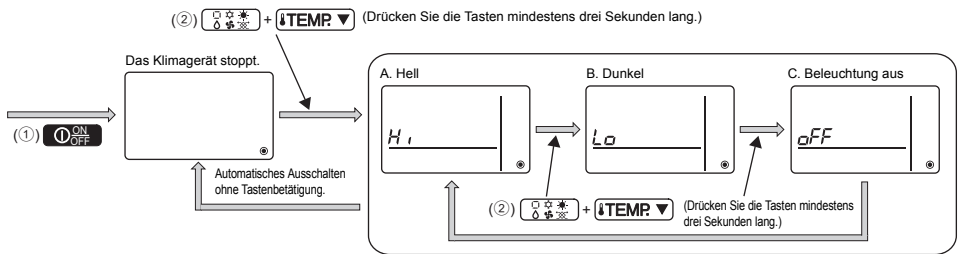
Die Verwendbarkeit der Betriebsart AUTO ist einstellbar.




Diese Einstellung ist nur wirksam, wenn die Steuerung an Innengeräte angeschlossen ist, die über die Betriebsart AUTO verfügen.



- ① Drücken Sie die Taste , um das Klimagerät zu stoppen.
- ② Drücken Sie mindestens drei Sekunden lang gleichzeitig die Tasten  und , um die Einstellungsanzeige für das Überspringen der Betriebsart aufzurufen. (Die aktuelle Einstellung erscheint.)
- ③ Drücken Sie die Taste , um EIN oder AUS zu wählen.
 - EIN: Die Betriebsart AUTO kann gewählt werden, indem die Taste  während des Betriebs gedrückt wird.
 - AUS: Die Betriebsart AUTO kann nicht gewählt werden, indem die Taste  während des Betriebs gedrückt wird.
- ④ Halten Sie mindestens drei Sekunden lang gleichzeitig die Tasten  und  gedrückt, um die Einstellung abzuschließen.

Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung



- ① Drücken Sie die Taste , um das Klimagerät zu stoppen.
- ② Halten Sie mindestens drei Sekunden lang gleichzeitig die Tasten  und  gedrückt, um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung zu ändern. (Die Werkseinstellung ist „hell“.)
 - * Wiederholen Sie den obigen Schritt ②, um zwischen den Einstellungen A, B und C umzuschalten.
 - * Die Einstellung wird automatisch ausgeschaltet, wenn Schritt ② während eines bestimmten Zeitraums nicht erfolgt.

Technische Daten

Technische Daten der Steuerung

	Technische Daten
Gerätegröße	70 (B) × 120 (H) × 14,5 (T) mm (2-3/4 × 4-3/4 × 9/16 [Zoll]) (ohne überstehende Teile)
Nettogewicht	0,1 kg (1/4 lb.)
Nennversorgungsspannung	12 VDC (Speisung über Innengeräte)
Leistungsaufnahme	0,3 W
Betriebsumgebung	Temperatur 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Feuchtigkeit 30 ~ 90%RF (ohne Taubildung)
Material	PC + ABS

Dieses Produkt ist für die Verwendung in Wohn-, Gewerbe- und Leichtindustrienumgebungen ausgelegt und vorgesehen.

Das vorliegende Produkt entspricht folgenden EU-Richtlinien:

- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
Autorisierte Vertretung in der EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

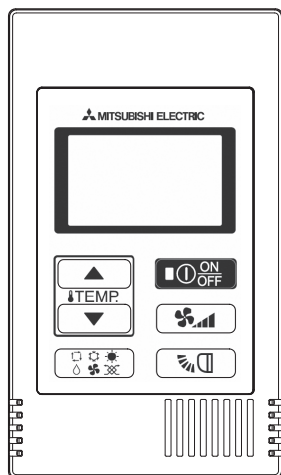
HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

WT06591X01

Système de contrôle CITY MULTI
et climatiseurs Mitsubishi Mr. SLIM

Contrôleur à distance simple MA PAC-YT52CRA




Manuel d'instructions



Consignes de sécurité	2
Noms et fonctions des parties composant la télécommande ...	4
Interface de la télécommande	4
Afficheur	5
Opérations de base	6
Mode de fonctionnement	6
Température programmée	7
Vitesse du ventilateur	8
Vanne	8
Fonctionnement de la télécommande - réglage des fonctions ..	9
Limitation de la plage de température	9
Réglage Commande bloquée	10
Réglage Ignorer mode	10
Réglage de la luminosité du rétroéclairage	11
Caractéristiques	12

Description des icônes

Les icônes carrées utilisées dans ce manuel fournissent les informations suivantes.

-  Indique des réglages modifiables uniquement lorsque les unités fonctionnent.
-  Indique des réglages modifiables uniquement lorsque les unités sont à l'arrêt.
-  Indique des fonctions qui ne sont pas disponibles lorsque les boutons sont verrouillés ou le système est contrôlé de manière centrale.

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions de ce manuel pour utiliser le produit correctement.



Conservez le pour vous y référer ultérieurement.

Assurez-vous que ce manuel et le manuel d'installation sont bien remis à tout futur utilisateur.

Pour assurer la sécurité et le bon fonctionnement de la télécommande, la télécommande doit être installée uniquement par du personnel qualifié.

Consignes de sécurité

- Lisez les consignes de sécurité ci-après avant toute utilisation du contrôleur.
- Respectez scrupuleusement ces consignes pour assurer la sécurité.

 AVERTISSEMENT	Signale un risque de blessure grave, voire mortelle en cas de mauvaise utilisation du PAC-YT52CRA.
 ATTENTION	Signale un risque de blessure grave ou de dommage matériel en cas de mauvaise utilisation du PAC-YT52CRA.

- Après avoir lu ce manuel, remettez-le à l'utilisateur final pour qu'il puisse le consulter en cas de besoin.
- Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Ce manuel doit être fourni aux personnes chargées de réparer ou de déplacer la télécommande. Assurez-vous que le manuel est bien remis à tout futur utilisateur.

Précautions générales

AVERTISSEMENT

N'installez pas l'unité en un endroit où se trouvent de grandes quantités d'huile, de vapeur, de solvants organiques ou de gaz corrosifs tels que le gaz sulfurique ou encore là où sont fréquemment utilisés des aérosols ou des solutions acides/alcalines. Ces substances peuvent affecter les performances de l'unité ou provoquer la corrosion de certains de ses composants, ce qui peut donner lieu à des défauts de fonctionnement, des dégagements de fumée ou même une électrocution ou un incendie.

Ne lavez pas la télécommande avec de l'eau ou tout autre liquide afin de prévenir tout risque de court-circuit, de fuite électrique, d'électrocution, de dysfonctionnement, de fumée ou d'incendie.

N'utilisez pas les commutateurs/touches ou d'autres parties électriques avec les mains mouillées afin de prévenir tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement, de fumée ou d'incendie.

Lors de la réalisation d'une stérilisation à l'alcool, aérez pour dissiper les gaz.

Pour éviter tout risque de blessure ou d'électrocution, éteignez la télécommande et coupez l'alimentation électrique avant de la nettoyer, de l'examiner, ou avant toute opération d'entretien de celle-ci.

Pour éviter tout risque de lésion ou d'électrocution, éteignez la télécommande et couvrez-la avant de pulvériser un quelconque produit chimique dans l'environnement de celui-ci.

En cas d'anomalie (odeur de brûlé, etc.), arrêtez le système, mettez-le hors tension et contactez immédiatement votre revendeur. Ne pas interrompre le fonctionnement pourrait causer une électrocution, un mauvais fonctionnement ou un incendie.

Installez correctement toutes les protections requises pour protéger la télécommande contre l'humidité et la poussière. L'accumulation de poussière et d'eau peut provoquer des électrocutions, de la fumée ou un incendie.

ATTENTION

Pour prévenir tout risque d'endommager la télécommande, ne pulvérisez pas d'insecticide ou tout autre aérosol inflammable directement dessus.

Ne touchez pas l'écran tactile, les commutateurs ou les touches avec un objet pointu ou tranchant afin de prévenir tout risque d'électrocution ou de dysfonctionnement.

Évitez le contact avec les bords tranchants de certaines parties afin de prévenir tout risque de blessure et d'électrocution.

Pour prévenir tout risque de blessure, portez un équipement de protection lors de toute intervention sur la télécommande.

Consultez votre revendeur pour en savoir plus sur la mise au rebut appropriée du contrôleur.

Précautions pour le déplacement ou la réparation la télécommande

AVERTISSEMENT

Seul un personnel qualifié doit être autorisé à réparer la télécommande ou à la changer de place. N'essayez pas de démonter ou de modifier vous-même la télécommande.

Une installation ou une réparation non conforme peut entraîner des blessures, une électrocution ou un incendie.

 **ATTENTION**

Pour prévenir tout risque de court-circuit, d'électrocution, d'incendie ou de dysfonctionnement, ne touchez pas le circuit imprimé avec des outils ou vos mains et ne laissez pas la poussière s'accumuler dessus.

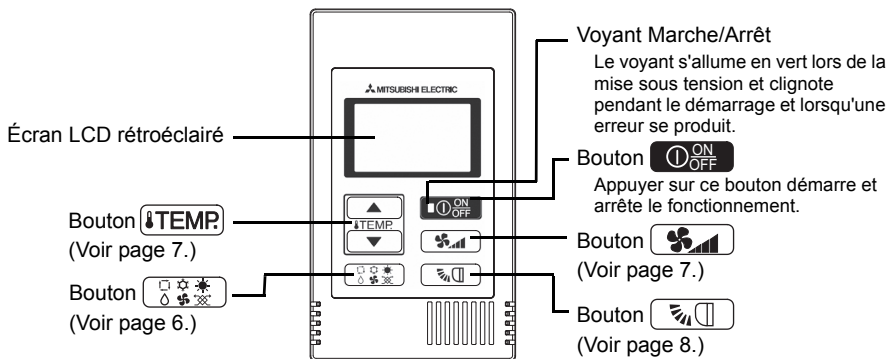
Précautions supplémentaires

Pour prévenir tout dommage à l'unité, utilisez des outils appropriés pour son installation, son inspection ou sa réparation.

N'utilisez pas de benzène, de diluant ou d'abrasif chimique pour nettoyer le contrôleur, afin d'éviter de le décolorer. Pour nettoyer le contrôleur, essuyez-le avec un chiffon doux imbibé d'un mélange d'eau et d'un détergent doux, rincez les restes de détergent avec un chiffon humide, puis essuyez l'eau avec un chiffon sec.

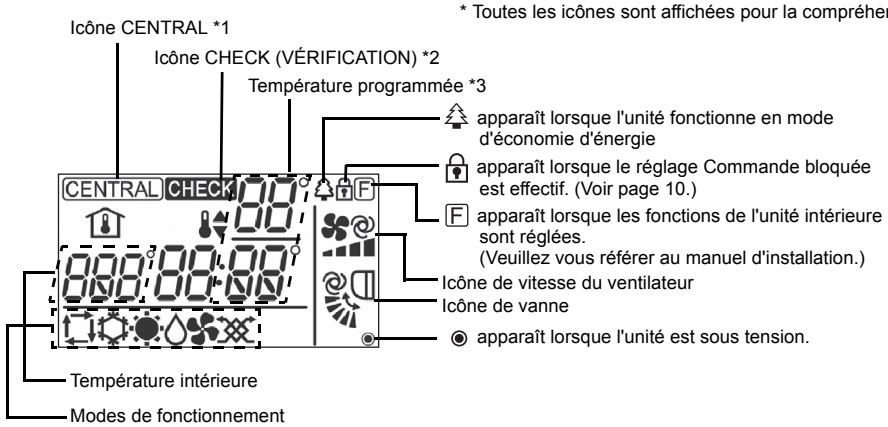
Noms et fonctions des parties composant la télécommande

Interface de la télécommande



* Pour régler les fonctions non disponibles sur ce contrôleur (PAC-YT52CRA) comme la fonction Volet, utilisez le contrôleur à distance MA ou le contrôleur centralisé.

Afficheur



*1 Icône **CENTRAL**

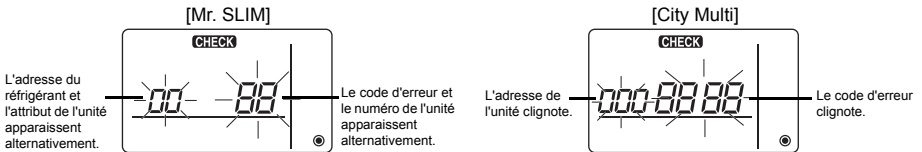
Apparaît lorsque le fonctionnement local suivant est interdit : ON/OFF ; mode de fonctionnement ; température programmée ; vitesse du ventilateur ; vanne.

*2 Icône **CHECK** (VÉRIFICATION)

Pour Mr. SLIM, le voyant d'alimentation clignote et l'adresse du réfrigérant (deux chiffres), le code d'erreur (deux chiffres) et le numéro de l'unité clignotent lorsqu'une erreur se produit.

Pour le City Multi, le voyant d'alimentation clignote et l'adresse du réfrigérant (trois chiffres) et le code d'erreur (quatre chiffres) clignotent lorsqu'une erreur se produit.

Vérifiez l'état d'erreur, arrêtez le fonctionnement et consultez votre revendeur.



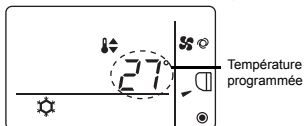
Lorsque seul le code d'erreur clignote, les climatiseurs restent en marche mais une erreur peut s'être produite. Vérifiez le code d'erreur et consultez votre revendeur.



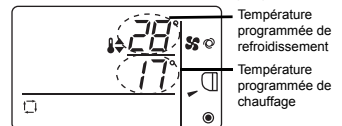
*3 Température programmée

* Vous pouvez sélectionner Centigrade ou Fahrenheit. Consultez le manuel d'installation pour en savoir plus.

En modes FROID, DÉSHU., CHAUD ou AUTO (un seul point de réglage)




En mode AUTO (deux points de réglage)

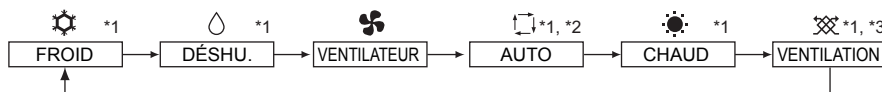


Opérations de base

Mode de fonctionnement



Appuyer sur le bouton  change le mode de fonctionnement dans l'ordre suivant.



*1: Toutes les fonctions ne sont pas disponibles sur tous les modèles d'unités intérieures. Les fonctions non disponibles n'apparaissent pas à l'écran.

*2: La température programmée en mode AUTO (un ou deux points de réglage) apparaît en fonction du modèle d'unité intérieure.

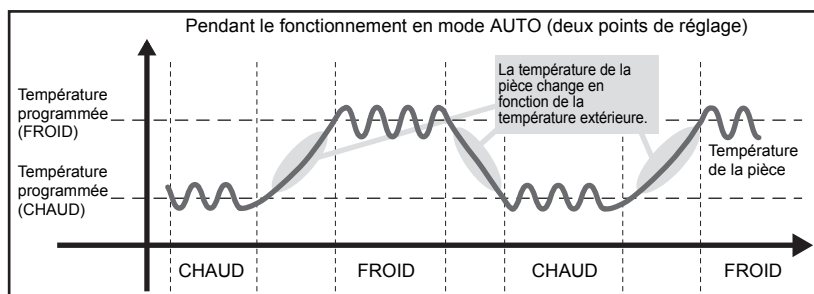
*3: Disponible uniquement sur les unités Mr. SLIM reliées à l'unité LOSSNAY.

« VENTILATION » apparaît lorsque l'unité LOSSNAY fonctionne tandis que l'unité fonctionne.

Mode AUTO (deux points de réglage):

En mode AUTO (deux points de réglage), les températures programmées peuvent servir au refroidissement ou au chauffage ; il est possible de basculer le fonctionnement automatiquement entre le refroidissement et le chauffage en fonction de la température de la pièce.

Les températures programmées pour le refroidissement et le chauffage en mode AUTO (deux points de réglage) reflètent le réglage de la température des modes FROID/DÉSHU. et CHAUD.



Température programmée



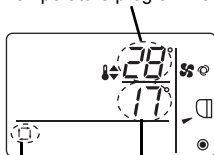
En modes FROID, DÉSHU.. CHAUD et AUTO (un seul point de réglage)

Appuyer sur le bouton augmente la température programmée.

Appuyer sur le bouton diminue la température programmée.

En mode AUTO (deux points de réglage)

Température programmée de refroidissement

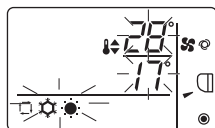


La température programmée (refroidissement/chauffage) actuelle apparaît.

Lorsque vous appuyez sur le bouton ou , l'affichage de la température programmée (refroidissement/chauffage) clignote.

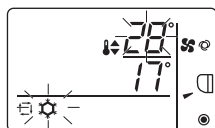
Température programmée de chauffage

Mode de fonctionnement actuel



Lorsque l'affichage de la température programmée (refroidissement/chauffage) clignote, appuyer sur le bouton augmente les températures programmées de refroidissement et de chauffage et appuyer sur le bouton diminue les températures programmées de refroidissement et de chauffage.

Lorsque vous appuyez sur le bouton ou , seul l'affichage de la température programmée de refroidissement clignote.



Lorsque l'affichage de la température programmée de refroidissement clignote, appuyer sur le bouton augmente la température programmée de refroidissement et appuyer sur le bouton diminue la température programmée de refroidissement.

Lorsque vous appuyez sur le bouton ou , seul l'affichage de la température programmée de chauffage clignote.



Lorsque l'affichage de la température programmée de chauffage clignote, appuyer sur le bouton augmente la température programmée de chauffage et appuyer sur le bouton diminue la température programmée de chauffage.

Appuyer sur le bouton ou termine le réglage de température programmée.

* Pendant le réglage de la température programmée, le réglage est automatiquement désactivé si le bouton ou n'est pas touché pendant une période prédéterminée.

La plage de températures programmées se présente comme suit.

Mode de fonctionnement	Plage de températures programmées
FROID/DÉSHU.	19 - 30°C/67 - 87°F *1
CHAUD	17 - 28°C/63 - 83°F *1
AUTO (un seul point de réglage)	19 - 28°C/67 - 83°F *1
AUTO (deux points de réglage)	[FROID] Plage de températures programmées du mode FROID [CHAUD] Plage de températures programmées du mode CHAUD *2, *3
Ventilateur, Ventilation	Non réglable

*1 La plage de températures programmées varie en fonction du modèle d'unité intérieure à connecter.

Consultez le manuel d'instructions de l'unité intérieure pour en savoir plus.


*2 Les températures programmées pour le refroidissement et le chauffage en mode AUTO (deux points de réglage) sont utilisées en mode FROID/DÉSHU. et CHAUD.

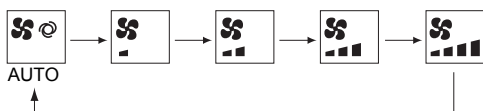
*3 Les températures programmées pour le refroidissement et le chauffage peuvent être réglées dans les conditions suivantes.

- La température programmée de refroidissement est supérieure à la température programmée de chauffage.
- La différence entre les températures programmées de refroidissement et de chauffage est égale ou supérieure à la différence de température minimale qui varie en fonction du modèle d'unité intérieure à connecter.

Vitesse du ventilateur



Appuyer sur le bouton  change la vitesse du ventilateur dans l'ordre suivant.



* La vitesse du ventilateur réglable varie en fonction du modèle d'unité intérieure à connecter.

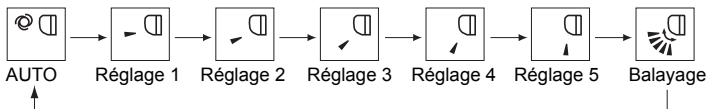
* Si l'unité ne possède pas de fonction de ventilation, vous ne pouvez pas régler la vitesse du ventilateur. Le cas échéant, l'icône du ventilateur clignote lorsque vous appuyez sur le bouton



Vanne




Appuyer sur le bouton  modifie le sens des vannes.



* Le sens des vannes réglable varie en fonction du modèle d'unité intérieure à connecter.

* Si l'unité ne possède pas de fonction de vanne, vous ne pouvez pas régler le sens des vannes.

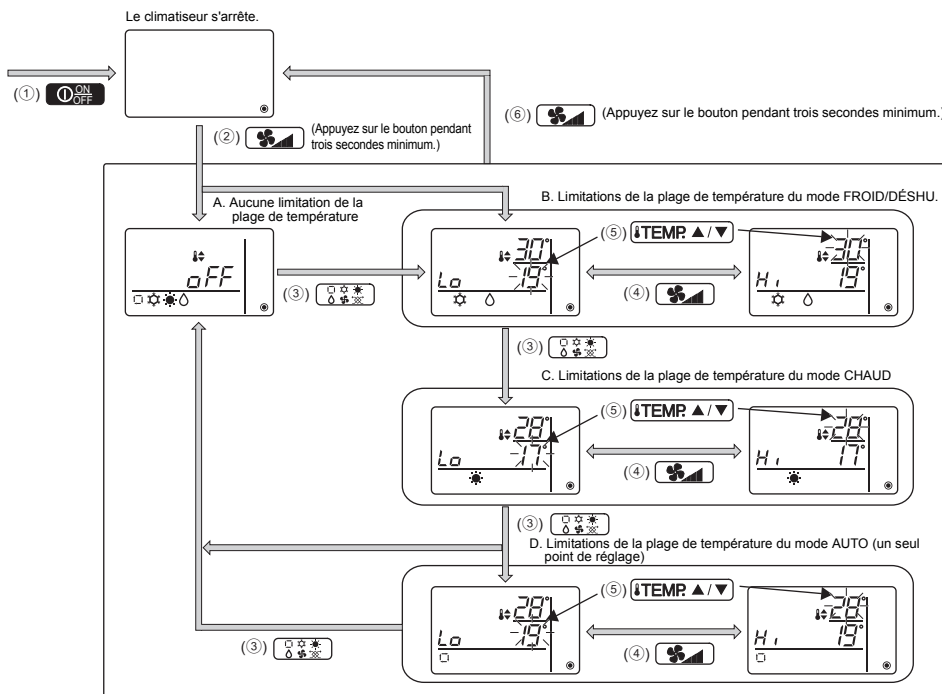
Le cas échéant, l'icône des vannes clignote lorsque vous appuyez sur le bouton .

Fonctionnement de la télécommande - réglage des fonctions

Limitation de la plage de température



La plage de températures programmées de chaque mode de fonctionnement peut être limitée.



- ① Appuyez sur le bouton pour arrêter le climatiseur.
- ② Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes minimum pour afficher l'écran de réglage des limitations de la plage de température. (A ou B apparaît.)
- ③ Appuyez sur le bouton pour sélectionner A à D.
* Lorsque le mode AUTO (un seul point de réglage) n'est pas disponible sur l'unité intérieure ou lorsque le mode AUTO est réglé sur OFF dans Ignorer mode, D n'apparaît pas.

- A. Aucune limitation de la plage de température :
Les limitations de la plage de température ne sont pas exécutées pour tous les modes.
- B. Limitations de la plage de température du mode FROID/DÉSHU. :
La plage de températures programmées des modes FROID/DÉSHU. et AUTO (deux points de réglage) est modifiable.
- C. Limitations de la plage de température du mode CHAUD :
La plage de températures programmées des modes CHAUD et AUTO (deux points de réglage) est modifiable.
- D. Limitations de la plage de température du mode AUTO (un seul point de réglage) :
La plage de températures programmées du mode AUTO (un seul point de réglage) est modifiable.

- ④ Appuyez sur le bouton pour basculer entre les réglages de limite supérieure (Hi) et de limite inférieure (Lo).

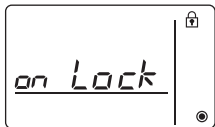
- ⑤ Appuyez sur le bouton **TEMP ▲** ou **TEMP ▼** pour régler la valeur de la limite supérieure/inférieure.
- Appuyer sur les boutons **TEMP ▲** et **TEMP ▼** simultanément peut afficher la plage de température précédente des modes FROID/DÉSHU., CHAUD et AUTO.
 - Il est possible d'ajuster la température dans la plage de températures programmées de l'unité intérieure. Consultez le manuel d'instructions de l'unité intérieure pour en savoir plus.
- ⑥ Appuyez sur le bouton **ON/OFF** et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes minimum pour terminer le réglage.
- Si cette action est exécutée lorsque A est affiché, la limitation de plage de température n'est pas exécutée.
 - Si cette action est exécutée lorsque B, C ou D est affiché, toutes les limitations de plage de température des modes FROID/DÉSHU., CHAUD et AUTO réglées dans B, C ou D sont exécutées. Si la plage de températures programmées n'a pas été modifiée, la limitation n'est pas exécutée.
 - Une fois la limitation de la plage de température exécutée, si l'utilisateur tente de sélectionner une température en dehors de la plage, l'affichage de la température programmée clignote.

* La plage de température de ce contrôleur (PAC-YT52CRA), relié aux unités intérieures ayant la fonction de limitation de la plage de température, peut également être restreinte depuis le contrôleur centralisé intégrant la même fonction.

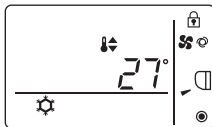
Réglage Commande bloquée

Cette fonction permet de verrouiller tous les boutons.

A. Blocage de la commande activé.





B. Lorsque le blocage de la commande est activé.




C. Blocage de la commande désactivé.





Blocage des commandes

Lorsque le blocage de la commande est désactivé (l'icône  est éteinte), appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes minimum pour activer le blocage de la commande. (A)

* Lorsque le blocage de la commande est activé, l'icône  s'allume. (B)

* Si un bouton est enfoncé lorsque le blocage de la commande est activé, l'icône  clignote. (C)

Déblocage des commandes

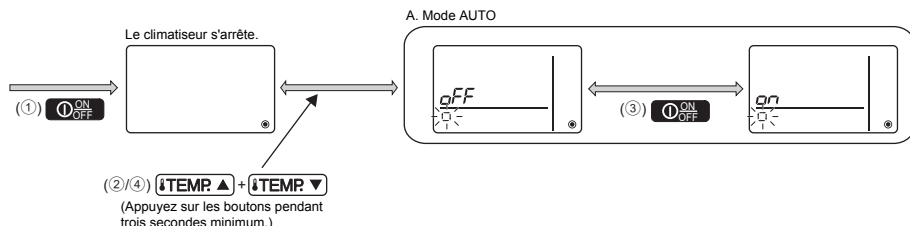
Lorsque le blocage de la commande est activé (l'icône  est allumée), appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes minimum pour désactiver le blocage de la commande. (C)









Réglage Ignorer mode



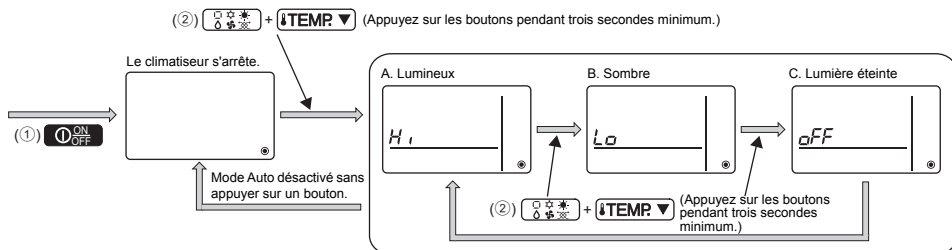
Vous pouvez régler l'utilisation du mode AUTO.




Ce réglage est effectif uniquement lorsque le contrôleur est connecté aux unités intérieures disposant du mode AUTO.



- ① Appuyez sur le bouton  pour arrêter le climatiseur.
- ② Appuyez sur les boutons  et  simultanément et maintenez-les enfoncés pendant trois secondes minimum pour afficher l'écran des réglages Ignorer mode. (Le réglage actuel apparaît.)
- ③ Appuyez sur le bouton  pour sélectionner ON ou OFF.
 - ON : Le mode AUTO est sélectionnable en appuyant sur le bouton  pendant le fonctionnement.
 - OFF : Le mode AUTO n'est pas sélectionnable en appuyant sur le bouton  pendant le fonctionnement.
- ④ Appuyez sur les boutons  et  simultanément et maintenez-les enfoncés pendant trois secondes minimum pour terminer le réglage.

Réglage de la luminosité du rétroéclairage



- ① Appuyez sur le bouton  pour arrêter le climatiseur.
 - ② Appuyez sur les boutons  et  simultanément et maintenez-les enfoncés pendant trois secondes minimum pour modifier le rétroéclairage. (Le réglage usine est défini sur « lumineux ».)
- * Répétez l'étape ② ci-dessus pour basculer entre les réglages A, B et C.
- * Le réglage est automatiquement désactivé si l'étape ② n'est pas exécutée dans un laps de temps défini.

Caractéristiques

Caractéristiques de la télécommande

	Caractéristiques
Dimensions	70 (L) × 120 (H) × 14,5 (P) mm (2-3/4 × 4-3/4 × 9/16 [in]) (non compris la partie qui dépasse)
Poids net	0,1 kg (1/4 lb.)
Tension d'alimentation	12 V continu (fourni par les appareils intérieurs)
Consommation	0,3 W
Conditions d'utilisation	Température 0 à 40 °C (32 à 104 °F) Humidité 30 à 90% (sans condensation)
Matériau	ABS-PC

Ce produit est conçu et prévu pour un usage résidentiel, commercial et dans un environnement industriel léger.

Ce produit est conforme aux réglementations de l'Union européenne suivantes :

- Directive 2006/95/CE sur les basses tensions
- Directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
Représentant agréé pour l'UE : MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

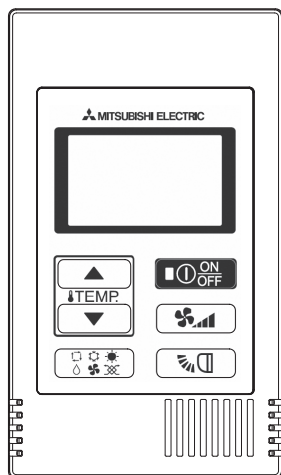
HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

WT06591X01

Sistema de control CITY MULTI
y aparatos de aire acondicionado Mr. SLIM

Controlador Remoto MA simple PAC-YT52CRA

Manual de instrucciones






Precauciones de seguridad.....	2
Nombres y funciones de los componentes del controlador	4
Interfaz del controlador.....	4
Pantalla.....	5
Operaciones básicas.....	6
Modo de operación.....	6
Temperatura predeterminada.....	7
Velocidad del ventilador	8
Lama.....	8
Funcionamiento del controlador - Configuración de función.....	9
Restricción del rango de temperatura	9
Configurar bloqueo de operación	10
Configurar modo omitir.....	10
Configurar brillo de retroiluminación.....	11
Especificaciones.....	12

ES

Explicación de los iconos

Los iconos cuadrados que se utilizan en este manual indican lo siguiente.

-  Indica ajustes que solo se pueden modificar cuando la unidad esté en funcionamiento.
-  Indica ajustes que solo se pueden modificar cuando la unidad esté parada.
-  Indica funciones que no están disponibles cuando los botones estén bloqueados o el sistema se controle centralmente.

Antes de utilizar el producto, lea detenidamente las instrucciones en este manual para utilizarlo correctamente.



Conserve las instrucciones para futuras consultas.

Asegúrese de que este manual y el Manual de instalación se entregan a cualquier futuro usuario.

Para asegurar un funcionamiento seguro y correcto del controlador remoto, éste debe ser instalado solamente por personal técnico cualificado.

Precauciones de seguridad

- Lea las siguientes precauciones de seguridad antes de utilizar el controlador.
- Observe estas precauciones detenidamente para asegurar su seguridad.

 ADVERTENCIA	Indica peligro de muerte o heridas graves si se utiliza el PAC-YT52CRA incorrectamente.
 PRECAUCIÓN	Indica un riesgo de heridas serias o daños estructurales si se utiliza el PAC-YT52CRA incorrectamente.

- Después de leer este manual, páseselo al usuario final para que lo conserve para futuras consultas.
- Conserve este manual para consultas futuras y consúltelo siempre que sea necesario. Este manual debe estar a disposición de quienes reparen o reubiquen el controlador. Asegúrese de pasar el manual a los futuros usuarios.

Precauciones generales

ADVERTENCIA

No instale la unidad en ningún lugar en el que haya grandes cantidades de aceite, vapor, solventes orgánicos o gases corrosivos como el gas sulfúrico, ni donde se utilicen frecuentemente pulverizadores o soluciones alcalinas/ácidas. Estas sustancias pueden comprometer el rendimiento de la unidad o provocar que se corroan ciertos componentes de la unidad, resultando en descargas eléctricas, malfuncionamiento, humo o incendio.

Para reducir el riesgo de corto circuitos, fugas de corriente, descargas, mal funcionamiento, humo o incendio, no lave el controlador con agua ni ningún otro líquido.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, mal funcionamiento, fuego o incendio; no maneje los interruptores/botones ni toque cualquier otra pieza eléctrica con las manos húmedas.

Cuando se lleve a cabo la esterilización con alcohol, se deberá ventilar el aire para eliminar el gas.

Para reducir el riesgo de heridas o descargas eléctricas, apague la unidad y desconecte la fuente de alimentación antes de limpiar, mantener o inspeccionar el controlador.

Para reducir el riesgo de heridas o descargas eléctricas, antes de pulverizar un químico alrededor del controlador, apáguelo y cúbralo.

En caso de que se presente alguna anomalía (por ejemplo olor a quemado), apague la unidad, desenchufe la alimentación y consulte a su distribuidor. Si se continúa la operación, se pueden producir descargas eléctricas, mal funcionamiento o incendios.

Instale correctamente todas las cubiertas necesarias para alejar la humedad y el polvo del controlador. La acumulación del polvo y agua pueden causar descargas eléctricas, humo o incendio.

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de daños en el controlador, no pulverice directamente insecticidas ni ningún otro pulverizador inflamable alrededor del controlador.

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o malfuncionamiento, no toque el panel táctil, interruptores o botones con un objeto con punta o punzante.

Para reducir el riesgo de heridas y descargas eléctricas, evite el contacto con los extremos afilados de ciertas piezas.

Para reducir el riesgo de heridas, lleve equipos de protección cuando trabaje en el controlador.

Consulte a su proveedor la manera correcta de deshacerse del controlador.

Precauciones para mover o reparar el controlador

ADVERTENCIA

El controlador solamente debe ser reparado o cambiado de lugar por personal técnico cualificado. No desmonte ni modifique el controlador. La instalación y las reparaciones no correctas pueden causar heridas, descargas eléctricas o incendios.

 **PRECAUCIÓN**

Para reducir el riesgo de cortocircuito, descargas eléctricas, incendio o mal funcionamiento, no toque el panel del circuito con herramientas ni con sus manos, y no permita que se acumule polvo en el panel del circuito.

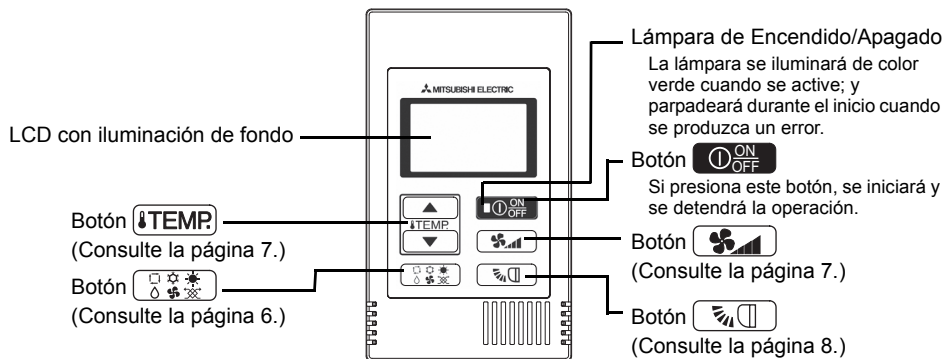
Precauciones adicionales

Para evitar daños en la unidad, utilice las herramientas adecuadas para instalarla, inspeccionarla o repararla.

Para evitar la pérdida de color, no utilice benceno, disolventes ni trapos químicos para limpiar el controlador. Para limpiar el controlador, límpielo con paño suave mojado en agua y detergente suave, seque el detergente con un paño húmedo y seque los restos de agua con un paño seco.

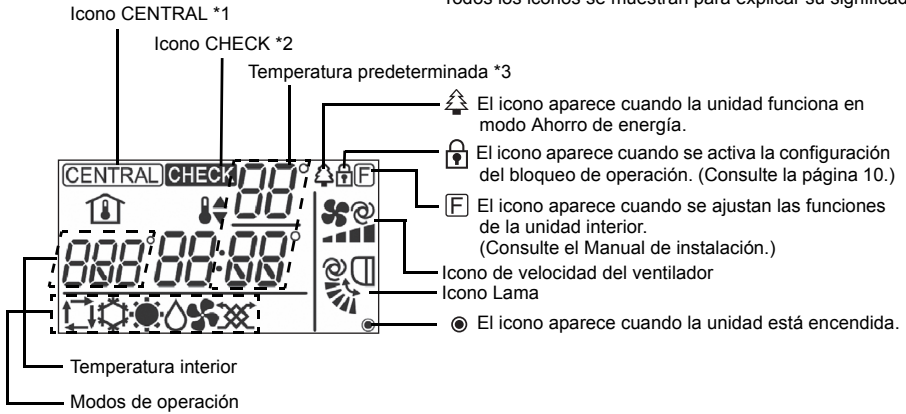
Nombres y funciones de los componentes del controlador

Interfaz del controlador



* Para ajustar las funciones no disponibles de este controlador (PAC-YT52CRA), como Defl., utilice el Controlador Remoto MA o el controlador centralizado.

* Todos los iconos se muestran para explicar su significado.



*1 Icono **CENTRAL**

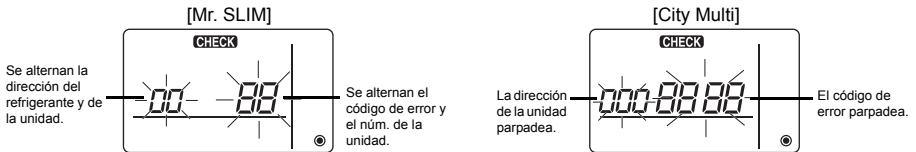
Aparece cuando no se permite una de las operaciones locales: ON/OFF, modo de operación, temperatura predeterminada, velocidad del ventilador, lama.

*2 Icono **CHECK**

En los aparatos de aire acondicionado Mr. SLIM, si se produce un error, el indicador de encendido parpadeará, así como la dirección del refrigerante (dos dígitos), el código de error (dos dígitos) y el núm. de la unidad.

En los aparatos City Multi, si se produce un error, el indicador de encendido parpadeará, así como la dirección de la unidad (tres dígitos) y el código de error (cuatro dígitos).

Compruebe el estado del error; detenga la operación y consulte a su proveedor.



Cuando solo parpadea el código de error, la unidad de aire acondicionado se mantiene en funcionamiento, pero es posible que se haya producido un error.

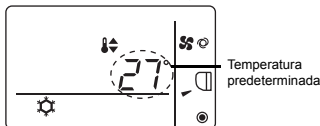
Compruebe el código de error y consulte a su proveedor.



*3 Temperatura predeterminada

* Se puede seleccionar Centígrados o Fahrenheit. Para más información, consulte el Manual de instalación.

En los modos FRÍO, SECAR, CALOR o AUTO (punto de ajuste único)




En el modo AUTO (punto de ajuste doble)

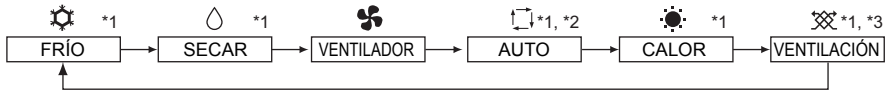


Operaciones básicas

Modo de operación



Si se pulsa el botón , cambiará el modo de operación en el siguiente orden.

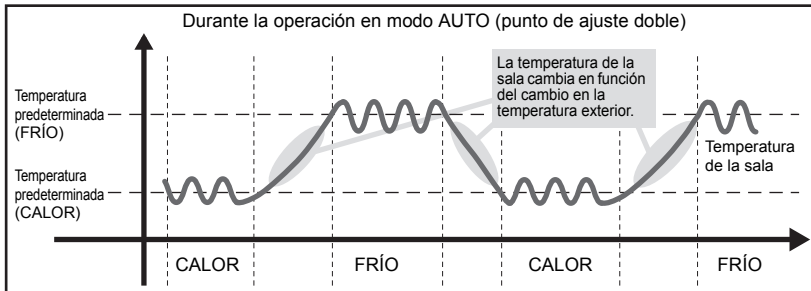


- *1: No todas las funciones están disponibles en todos los modelos de unidades interiores. Las funciones que no estén disponibles, no aparecerán en la pantalla.
- *2: La temperatura predeterminada en modo AUTO (para punto de ajuste único o doble) aparecerá según el modelo de la unidad interior.
- *3: Solo disponible en las unidades de aire acondicionado Mr. SLIM interconectadas con una unidad LOSSNAY. "VENTILACIÓN" se iluminará cuando la unidad LOSSNAY funcione durante el funcionamiento de la unidad.

Modo AUTO (punto de ajuste doble):

En modo AUTO (punto de ajuste doble), las temperaturas predeterminadas se pueden ajustar para refrigerar y calentar; y la operación se puede cambiar automáticamente de enfriar a calentar, según la temperatura de la habitación.

Las temperaturas predeterminadas de enfriamiento y calentamiento que se ajusten en el modo AUTO (punto de ajuste doble) se verán reflejadas en la configuración de temperatura de los modos FRÍO/SECAR y CALOR.



Temperatura predeterminada



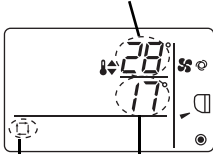
En los modos FRÍO, SECAR, CALOR y AUTO (punto de ajuste único)

Si se pulsa el botón **TEMP ▲**, aumentará la temperatura predeterminada.

Si se pulsa el botón **TEMP ▼**, se reducirá la temperatura predeterminada.

En el modo AUTO (punto de ajuste doble)

Temperatura de enfriamiento predeterminada

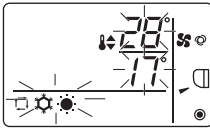


Aparecerá la temperatura predeterminada actual (enfriamiento/calentamiento).

Si se pulsa el botón **TEMP ▲** o **TEMP ▼**, parpadeará la temperatura predeterminada (enfriamiento/calentamiento).

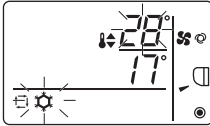
Temperatura de calentamiento predeterminada

Modo de operación actual

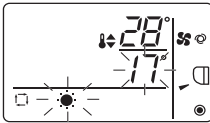


Si, mientras parpadea la temperatura predeterminada (enfriamiento/calentamiento), se pulsa el botón **TEMP ▲** aumentará dicha temperatura para enfriar y calentar; si se presiona el botón **TEMP ▼**, la temperatura predeterminada se reducirá para enfriar y calentar.

Si se pulsa el botón **TEMP ▲**, solo parpadeará la temperatura predeterminada de enfriamiento.



Si, mientras parpadea la temperatura predeterminada de enfriamiento, se pulsa el botón **TEMP ▲**, ésta aumentará; y si se pulsa el botón **TEMP ▼**, se reducirá. Si se pulsa el botón **TEMP ▲**, solo parpadeará la temperatura predeterminada de calentamiento.



Si, mientras parpadea la temperatura predeterminada de calentamiento, se pulsa el botón **TEMP ▲**, ésta aumentará; y si se pulsa el botón **TEMP ▼**, se reducirá.

Si se pulsa el botón **TEMP ▲**, se completará la configuración de temperatura predeterminada.

* Durante el ajuste de la temperatura predeterminada, la configuración se desactivará automáticamente si se pulsa el botón **TEMP ▲** o **TEMP ▼** o si no se toca durante un periodo de tiempo determinado.

El rango de temperatura predeterminada es el siguiente.

Modo de operación	Rango de temperatura predeterminada
FRÍO/SECAR	19 - 30°C/67 - 87°F *1
CALOR	17 - 28°C/63 - 83°F *1
AUTO (punto de ajuste único)	19 - 28°C/67 - 83°F *1
AUTO (punto de ajuste doble)	[FRÍO] Rango de temperatura predeterminada en modo FRÍO [CALOR] Rango de temperatura predeterminada en modo CALOR *2, *3
VENTILADOR, VENTILACIÓN	No se puede configurar

*1 El rango de temperatura predeterminada varía según el modelo de la unidad interior al que se vaya a conectar. Para más información, consulte el Manual de instrucciones de la unidad interior.

*2 Las temperaturas predeterminadas para enfriamiento y calentamiento del modo AUTO (punto de ajuste doble) se utilizarán para las del modo FRÍO/SECAR y CALOR.

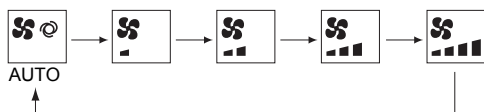
*3 Las temperaturas predeterminadas de enfriamiento y de calentamiento se pueden ajustar en las siguientes condiciones.

- La temperatura predeterminada de enfriamiento es superior a la de calentamiento.
- La diferencia entre las temperaturas predeterminadas de enfriamiento y calentamiento es igual o superior a la diferencia de temperatura mínima que varía según el modelo de la unidad interior que se vaya a conectar.


Velocidad del ventilador



Si se pulsa el botón , cambiará la velocidad del ventilador en el siguiente orden.




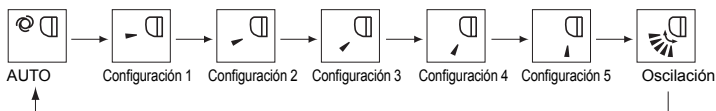
* La velocidad del ventilador ajustable varía según el modelo de la unidad interior que se vaya a conectar.

* Si la unidad no tiene función de ajuste del ventilador, la velocidad no se podrá ajustar. En tal caso, el icono del ventilador parpadeará si se pulsa el botón .


Lama



Si se pulsa el botón , se cambiará la dirección de lama.



* La dirección de lama ajustable varía según el modelo de unidad interior que se vaya a conectar.

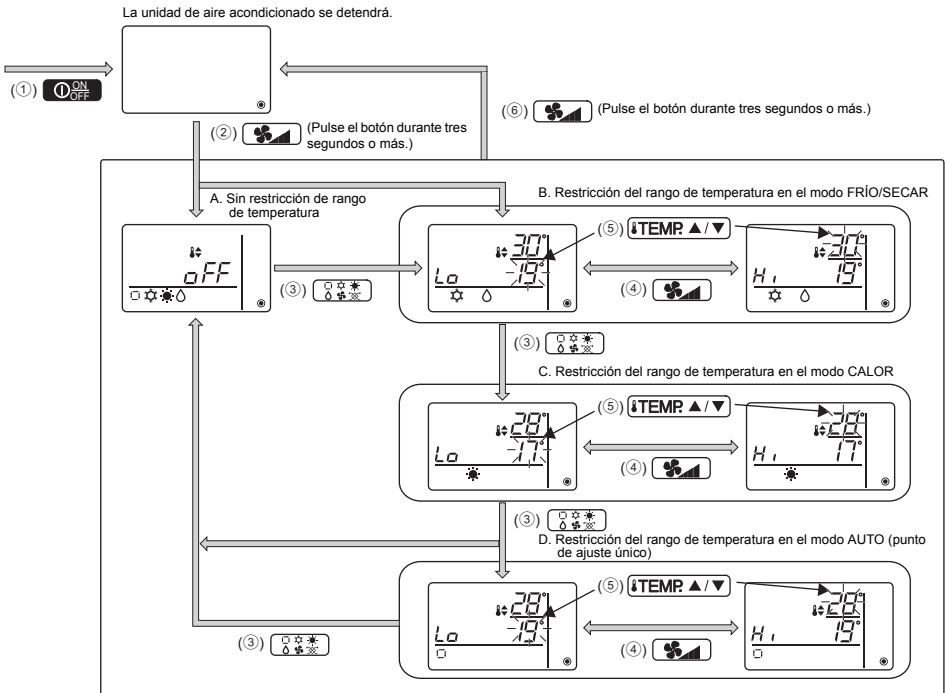
* Si la unidad no tiene función de lama, la dirección de ésta no se podrá ajustar. En tal caso, el icono de lama parpadeará cuando se pulse el botón .

Funcionamiento del controlador - Configuración de función

Restricción del rango de temperatura



Se puede restringir el rango de temperatura predeterminada de cada modo de operación.



- ① Pulse el botón para detener la unidad de aire acondicionado.
- ② Mantenga pulsado el botón durante tres segundos o más para visualizar la restricción del rango de temperatura. (Aparecerá A o B).
- ③ Pulse el botón para seleccionar de A a D.
* Cuando el modo AUTO (punto de ajuste único) no esté disponible en la unidad interior o cuando el modo AUTO se ajuste a OFF en la configuración de Modo omitir, no se visualizará D.

A. Sin restricción de rango de temperatura:

La restricción del rango de temperatura no se ejecutará en todos los modos.

B. Restricción del rango de temperatura en el modo FRÍO/SECAR:

El rango de temperatura del modo FRÍO/SECAR y AUTO (punto de ajuste doble) se puede modificar.


C. Restricción del rango de temperatura en el modo CALOR:

El rango de temperatura predeterminado del modo CALOR y AUTO (punto de ajuste doble) se puede modificar.

D. Restricción del rango de temperatura en el modo AUTO (punto de ajuste único):

El rango de temperatura predeterminada en el modo AUTO (punto de ajuste único) se puede modificar.

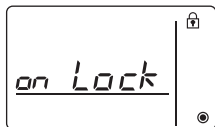
- ④ Pulse el botón para cambiar entre las configuraciones del límite superior (Hi) y del límite inferior (Lo).

- ⑤ Pulse el botón **TEMP ▲** o **TEMP ▼** para ajustar el valor límite superior/inferior.
- Si se pulsaran simultáneamente los botones **TEMP ▲** y **TEMP ▼** se podrá obtener el rango de temperatura previo para los modos FRÍO/SECAR, CALOR y AUTO.
 - La temperatura se puede ajustar en el rango de temperatura predeterminado de la unidad interior. Para más información, consulte el Manual de instrucciones de la unidad interior.
- ⑥ Mantenga pulsado el botón  durante tres segundos o más para completar la configuración.
- Si esta acción se lleva a cabo mientras se visualiza A, no se ejecutará la restricción del rango de temperatura.
 - Si esta acción se lleva a cabo mientras se visualiza de la B a la D, se ejecutarán todas las restricciones del rango de temperatura de los modos FRÍO/SECAR, CALOR y AUTO que se hayan configurado de la B a la D.
- Si el rango de temperatura predeterminada no se ha modificado, la restricción no se ejecutará.
- Después de ejecutar la restricción del rango de temperatura, si el usuario intenta seleccionar una temperatura que no se encuentra dentro del rango, la temperatura predeterminada parpadeará.
- * El rango de temperatura de este controlador (PAC-YT52CRA) conectado a las unidades interiores que tengan la función de restricción del rango de temperatura se puede restringir también desde el controlador centralizado que tiene la misma función.

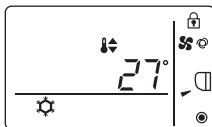
Configurar bloqueo de operación

Esta función también puede bloquear todos los botones.

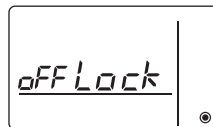
A. El bloqueo de operación está activado.





B. Mientras el bloqueo de operación esté activo.





C. El bloqueo de operación está desactivado.





Bloquear operaciones

Mientras el bloqueo de operación esté desactivado (icono  apagado), mantenga pulsado el botón  durante tres segundos o más para activar el bloqueo de operación. (A)

* Mientras el bloqueo de operación esté activado, icono  encendido. (B)

* Si se pulsa cualquier botón mientras el bloqueo de operación esté activado, el icono  parpadeará.

Desbloquear operaciones

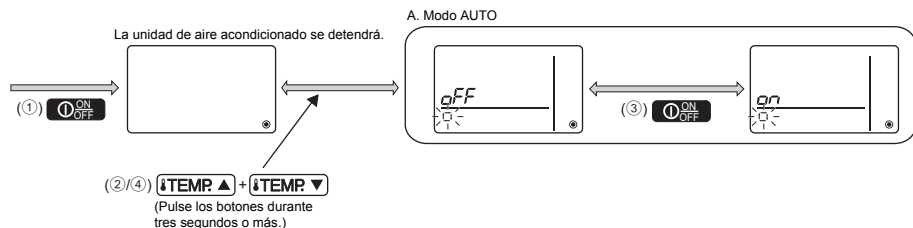
Mientras el bloqueo de operación esté activado (icono  encendido), mantenga pulsado el botón  durante tres segundos o más, para desactivar el bloqueo de operación. (C)

Configurar modo omitir



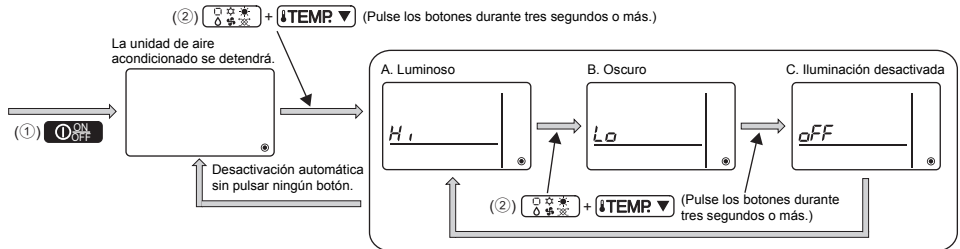
El uso del modo AUTO se puede ajustar.

Esta configuración solo es efectiva cuando el controlador está conectado a las unidades interiores que tengan el modo AUTO.



- ① Pulse el botón **ON/OFF** para detener la unidad de aire acondicionado.
- ② Pulse los botones **TEMP ▲** y **TEMP ▼** simultáneamente durante tres segundos o más para visualizar la pantalla Configurar modo omitir. (Aparecerá la configuración actual).
- ③ Pulse el botón **ON/OFF** para seleccionar ON u OFF.
 ON: El modo AUTO se podrá seleccionar pulsando el botón **ON/OFF** durante la operación.
 OFF: El modo AUTO no se podrá seleccionar pulsando el botón **ON/OFF** durante la operación.
- ④ Pulse los botones **TEMP ▲** y **TEMP ▼** simultáneamente durante tres segundos o más para completar la configuración.

Configurar brillo de retroiluminación



- ① Pulse el botón **ON/OFF** para detener la unidad de aire acondicionado.
 - ② Pulse los botones **ON/OFF** y **TEMP ▼** simultáneamente durante tres segundos o más para cambiar el brillo de la retroiluminación. (La configuración por defecto es "Luminoso").
- * Repita el paso ②, indicado arriba, para cambiar la configuración a A, B o C.
- * La configuración se desactivará automáticamente si no se lleva a cabo el paso ② durante un periodo de tiempo determinado.

Especificaciones

Especificaciones del controlador

	Especificaciones
Tamaño del producto	70 (A) × 120 (A) × 14.5 (P) mm (2-3/4 × 4-3/4 × 9/16 [pulgadas]) (sin incluir la parte sobresaliente)
Peso neto	0,1 kg (1/4 lb.)
Voltaje de alimentación	12 VCC (proporcionada desde las unidades interiores)
Consumo de corriente	0,3 W
Entorno operativo	Temperatura 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Humedad 30 ~ 90%RH (sin condensación)
Material	PC + ABS

Este producto se ha diseñado y está pensado para su uso en un entorno residencial, comercial y de industria ligera.

Este producto cumple con las siguientes normativas de la UE:

- Directiva de baja tensión 2006/95/CE
- Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
Representante autorizado en la UE: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

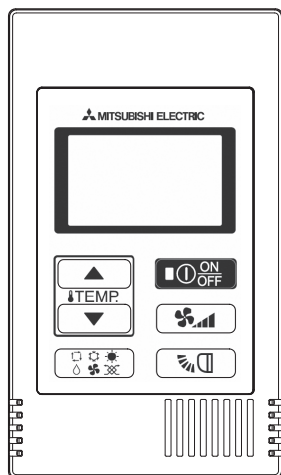
HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

WT06591X01

Sistema di controllo CITY MULTI
e condizionatori d'aria Mitsubishi Mr. SLIM

Unità di controllo remoto MA semplice PAC-YT52CRA




Libretto di istruzioni



Norme di sicurezza.....	2
Nomi e funzioni dei componenti dell'unità di controllo.....	4
Interfaccia dell'unità di controllo	4
Display.....	5
Operazioni di base	6
Modalità di funzionamento.....	6
Temperatura preimpostata	7
Velocità ventilatore	8
Deflettore	8
Funzionamento dell'unità di controllo -	
Impostazione delle funzioni	9
Limitazione dell'intervallo di temperatura	9
Impostazione del blocco delle operazioni.....	10
Impostazione del salto modalità	11
Impostazione della luminosità della retroilluminazione ...	11
Specifiche.....	12

Legenda delle icone

Le icone quadrate utilizzate nel presente manuale hanno i seguenti significati.



- 
 Indica che le impostazioni possono essere modificate solo quando le unità sono in funzione.
- 
 Indica che le impostazioni possono essere modificate solo quando le unità sono arrestate.
- 
 Indica che le funzioni non sono disponibili quando i pulsanti sono bloccati o se il sistema è controllato in modo centralizzato.

Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni in questo manuale per utilizzare correttamente il prodotto. Conservare il manuale per consultazioni future.

Assicurarsi che il presente manuale e il manuale di installazione siano trasferiti agli utenti successivi. Per garantire un funzionamento sicuro e corretto, l'unità di controllo remoto deve essere installata solo da personale qualificato.

Norme di sicurezza

- Prima di utilizzare l'unità di controllo, leggere le seguenti norme di sicurezza.
- Attenersi rigorosamente a queste precauzioni per garantire la sicurezza propria e degli altri.

 PERICOLO	Indica pericolo di morte o di gravi lesioni personali in caso di utilizzo scorretto dell'unità PAC-YT52CRA.
 ATTENZIONE	Indica pericolo di gravi lesioni personali o danni strutturali in caso di utilizzo scorretto dell'unità PAC-YT52CRA.

- Dopo aver letto il manuale, consegnarlo al cliente finale per consultazioni future.
- Conservare questo manuale per consultarlo in futuro e come riferimento in caso di necessità. Questo manuale deve essere disponibile a chi si occupa della riparazione o del riposizionamento dell'unità di controllo. Assicurarsi che il manuale venga consegnato ai successivi utenti finali.

Precauzioni generali

PERICOLO

Non installare l'unità in luoghi nei quali sono presenti grandi quantità di olio, vapore, solventi organici o gas corrosivi come gas solfureo o nei quali si utilizzano spesso soluzioni o spray a base acida/alcalina. Queste sostanze possono compromettere le prestazioni dell'unità o corrodere alcuni componenti, con conseguente pericolo di scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi.

Per ridurre il rischio di corto circuito, dispersione di corrente, scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi, non lavare l'unità di controllo con acqua o altri liquidi.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, malfunzionamenti, fumo o incendi, non premere gli interruttori o i pulsanti né toccare altre parti elettriche con le mani bagnate.

Se si esegue una sterilizzazione con alcol, ventilare l'aria per rimuovere il gas.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, spegnere l'unità e scollegarla dalla presa elettrica prima di pulire, sottoporre a manutenzione o ispezionare l'unità.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, spegnere e coprire l'unità di controllo prima di spruzzare prodotti chimici intorno all'unità.

Se si notano anomalie (ad esempio, puzza di bruciato), arrestare il funzionamento, scollegare l'alimentazione elettrica e contattare immediatamente il rivenditore. Continuando a utilizzare l'unità, possono verificarsi scosse elettriche, malfunzionamenti o incendi.

Installare in maniera adeguata tutti le necessarie coperture per evitare che umidità e polvere possano entrare nell'unità di controllo. L'accumulo di polvere e l'acqua possono causare scosse elettriche, fumo o incendi.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di danni all'unità di controllo, non spruzzare direttamente insetticidi o altri spray infiammabili sull'unità di controllo.

Per ridurre il rischio di scosse elettriche o malfunzionamenti, non toccare lo schermo tattile, gli interruttori o i pulsanti con oggetti appuntiti o affilati.

Per ridurre il rischio di lesioni personali o scosse elettriche, evitare il contatto con i bordi appuntiti di determinate parti.

Per ridurre il rischio di lesioni personali, indossare sempre indumenti e attrezzature protettive quando si opera sull'unità.

Per il corretto smaltimento dell'unità, consultare il rivenditore.

Precauzioni per la movimentazione o la riparazione dell'unità di controllo

PERICOLO

L'unità di controllo deve essere spostata o riparata solo da personale qualificato.

Non smontare né modificare l'unità di controllo.

Un'installazione o una riparazione scorretta dell'unità possono causare lesioni personali, scosse elettriche o incendi.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di corto circuito, scosse elettriche, incendi o malfunzionamenti, non toccare la scheda elettronica con attrezzi o con le mani ed evitare l'accumulo di polvere.

Precauzioni aggiuntive

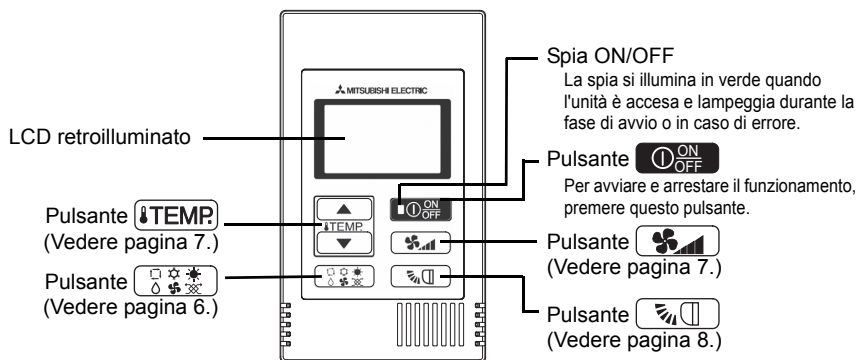
Utilizzare gli attrezzi adeguati per installare, ispezionare o riparare l'unità per evitare di danneggiarla.

Per evitare che l'unità di controllo si scolori, non usare benzene, diluente o panni con sostanze chimiche per pulire l'unità di controllo.

Per la pulizia dell'unità di controllo, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua e un detergente non aggressivo, eliminare il detergente con un panno umido e asciugare l'acqua con un panno asciutto.

Nomi e funzioni dei componenti dell'unità di controllo

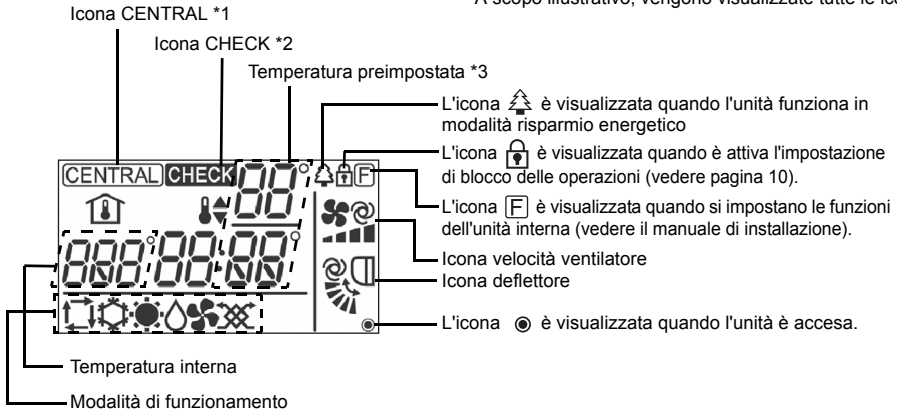
Interfaccia dell'unità di controllo



* Per impostare funzioni non disponibili su questa unità di controllo (PAC-YT52CRA), per esempio relative alle feritoie di ventilazione, utilizzare l'unità di controllo remoto MA o l'unità di controllo centralizzato.

Display

* A scopo illustrativo, vengono visualizzate tutte le icone.



*1 Icona **CENTRAL** (CENTRALIZZATO)

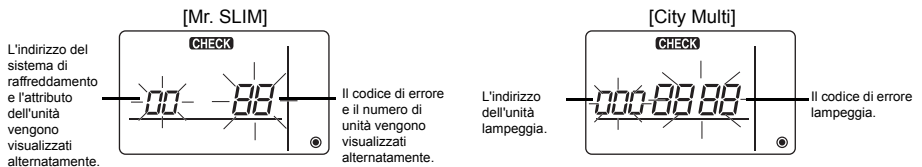
Viene visualizzata quando una delle seguenti operazioni locali è proibita: ON/OFF; modalità di funzionamento; temperatura preimpostata; velocità ventilatore; deflettore.

*2 Icona **CHECK** (CONTROLLO)

In caso di errore su unità Mr. SLIM, l'indicatore di alimentazione lampeggia insieme all'indirizzo del sistema di raffreddamento (due cifre), al codice di errore (due cifre) e al numero di unità.

In caso di errore su unità City Multi, l'indicatore di alimentazione lampeggia insieme all'indirizzo dell'unità (tre cifre) e al codice di errore (quattro cifre).

Controllare lo stato di errore, arrestare il funzionamento e consultare il rivenditore.



Se lampeggia solo il codice di errore, l'unità di climatizzazione resta in funzione, ma potrebbe essersi verificato un errore.

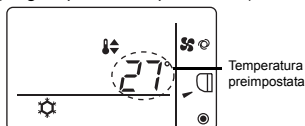
Controllare il codice di errore e consultare il rivenditore.



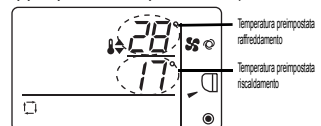
*3 Temperatura preimpostata

* È possibile selezionare i gradi centigradi o Fahrenheit. Per i dettagli, vedere il manuale di installazione.

Nelle modalità RAFFREDDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE, RISCALDAMENTO o AUTO (singolo punto di impostazione)




In modalità AUTO (doppio punto di impostazione)

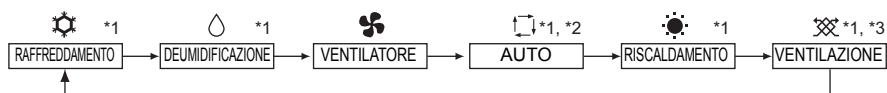


Operazioni di base

Modalità di funzionamento



Premendo il pulsante , la modalità di funzionamento cambia nel seguente ordine.



*1: Non tutte le funzioni sono disponibili su tutti i modelli di unità interne. Le funzioni non disponibili non vengono visualizzate sul display.

*2: La temperatura preimpostata per la modalità AUTO (sia a singolo che a doppio punto di impostazione) viene visualizzata a seconda del modello di unità interna.

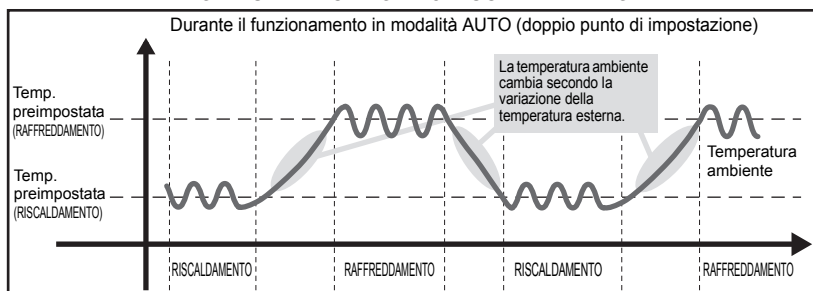
*3: Disponibile solo sull'unità Mr. SLIM interbloccata con l'unità LOSSNAY.

"VENTILAZIONE" si accende quando l'unità LOSSNAY è attiva mentre l'unità è in funzione.

Modalità AUTO (doppio punto di impostazione):

In modalità AUTO (doppio punto di impostazione), è possibile specificare le temperature preimpostate per il raffreddamento e il riscaldamento. Il funzionamento può essere commutato automaticamente tra raffreddamento e riscaldamento a seconda della temperatura ambiente.

Le temperature preimpostate per il raffreddamento e il riscaldamento nella modalità AUTO (doppio punto di impostazione) vengono applicate all'impostazione di temperatura per le modalità RAFFREDDAMENTO/DEUMIDIFICAZIONE e RISCALDAMENTO.



Temperatura preimpostata



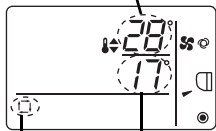
Nelle modalità RAFFREDDAMENTO, DEUMIDIFICAZIONE e AUTO (singolo punto di impostazione)

Premendo il pulsante **TEMP ▲**, la temperatura preimpostata aumenta.

Premendo il pulsante **TEMP ▼**, la temperatura preimpostata diminuisce.

In modalità AUTO (doppio punto di impostazione)

Temperatura preimpostata raffreddamento

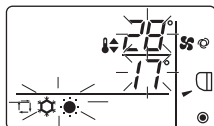


Viene visualizzata la temperatura preimpostata corrente (raffreddamento/ riscaldamento).

Premendo il pulsante **TEMP ▲** o **TEMP ▼**, l'indicazione della temperatura preimpostata (raffreddamento/riscaldamento) lampeggia.

Temperatura preimpostata riscaldamento

Modalità di funzionamento corrente



Mentre l'indicazione della temperatura preimpostata (raffreddamento/ riscaldamento) lampeggia, premere il pulsante **TEMP ▲** per aumentare le temperature preimpostate sia per il raffreddamento che per il riscaldamento. Premere il pulsante **TEMP ▼** per diminuire le temperature preimpostate sia per il raffreddamento che per il riscaldamento.

Premendo il pulsante **TEMP ▲**, lampeggia solo l'indicazione della temperatura preimpostata per il raffreddamento.



Mentre l'indicazione della temperatura preimpostata per il raffreddamento lampeggia, premere il pulsante **TEMP ▲** per aumentare la temperatura preimpostata per il raffreddamento. Premere il pulsante **TEMP ▼** per diminuire la temperatura preimpostata per il raffreddamento.

Premendo il pulsante **TEMP ▼**, lampeggia solo l'indicazione della temperatura preimpostata per il riscaldamento.



Mentre l'indicazione della temperatura preimpostata per il riscaldamento lampeggia, premere il pulsante **TEMP ▲** per aumentare la temperatura preimpostata per il riscaldamento. Premere il pulsante **TEMP ▼** per diminuire la temperatura preimpostata per il riscaldamento.

Premere il pulsante **TEMP ▲** per terminare l'impostazione della temperatura preimpostata.

* Durante l'impostazione della temperatura preimpostata, l'impostazione si annulla automaticamente se non si premono i pulsanti **TEMP ▲** o **TEMP ▼** per un certo periodo.

Di seguito viene indicato l'intervallo della temperatura preimpostata.

Modalità di funzionamento	Intervallo della temperatura preimpostata
RAFFREDDAMENTO/ DEUMIDIFICAZIONE	19 - 30 °C/67 - 87 °F *1
RISCALDAMENTO	17 - 28 °C/63 - 83 °F *1
AUTO (singolo punto di impostazione)	19 - 28 °C/67 - 83 °F *1
AUTO (doppio punto di impostazione)	[RAFFREDDAMENTO] Intervallo della temperatura preimpostata per la modalità RAFFREDDAMENTO. [RISCALDAMENTO] Intervallo della temperatura preimpostata per la modalità RISCALDAMENTO. *2, *3
VENTILATORE, VENTILAZIONE	Non impostabile

*1 L'intervallo della temperatura preimpostata varia a seconda del modello di unità interna da collegare. Per i dettagli, vedere il Libretto di istruzioni dell'unità interna.


*2 Le temperature preimpostate per il raffreddamento e il riscaldamento in modalità AUTO (doppio punto di impostazione) vengono utilizzate come temperature per la modalità RAFFREDDAMENTO/DEUMIDIFICAZIONE e RISCALDAMENTO.

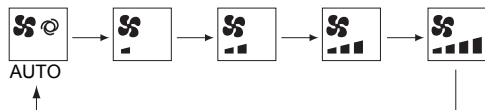
*3 Le temperature preimpostate per il raffreddamento e il riscaldamento possono essere impostate alle seguenti condizioni.

- La temperatura preimpostata per il raffreddamento è superiore alla temperatura preimpostata per il riscaldamento.
- La differenza tra le temperature preimpostate per il raffreddamento e il riscaldamento è maggiore o uguale alla differenza minima di temperatura che varia a seconda del modello di unità interna da collegare.

Velocità ventilatore



Premendo il pulsante , la velocità del ventilatore cambia nel seguente ordine.




* La velocità del ventilatore impostabile varia a seconda del modello di unità interna da collegare.

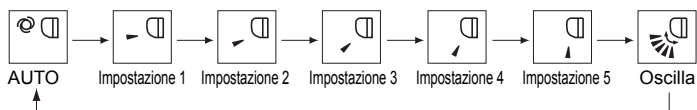
* Se l'unità non dispone di una funzione di impostazione del ventilatore, non è possibile impostare la velocità del ventilatore.

In questo caso, l'icona del ventilatore lampeggia quando si preme il pulsante .

Deflettore



Premendo il pulsante , la direzione del deflettore cambia.



* La direzione del deflettore selezionabile varia a seconda del modello di unità interna da collegare.

* Se l'unità non dispone di una funzione deflettore, non è possibile impostare la direzione del deflettore.

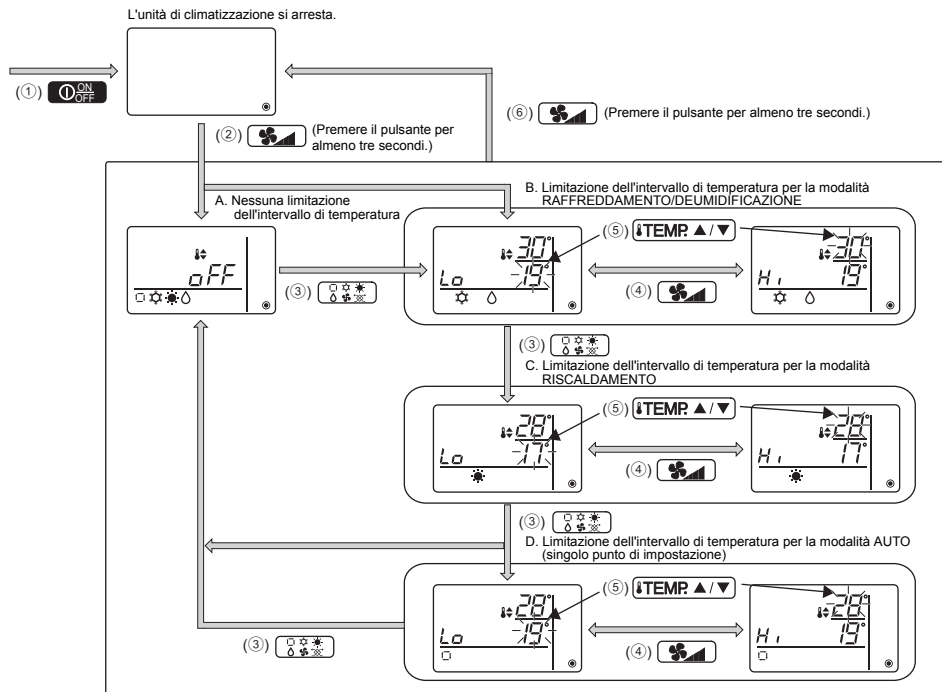
In questo caso, l'icona del deflettore lampeggia quando si preme il pulsante .

Funzionamento dell'unità di controllo - Impostazione delle funzioni

Limitazione dell'intervallo di temperatura



È possibile limitare l'intervallo della temperatura preimpostata per ciascuna modalità di funzionamento.



- ① Premere il pulsante per arrestare l'unità di climatizzazione.
- ② Tenere premuto il pulsante per almeno tre secondi per richiamare il display di impostazione della limitazione dell'intervallo di temperatura (viene visualizzato A o B).
- ③ Premere il pulsante per selezionare un'opzione da A a D.

* Se la modalità AUTO (singolo punto di impostazione) non è disponibile sull'unità interna, o se la modalità AUTO è impostata su OFF nell'impostazione del salto modalità, D non viene visualizzato.







A. Nessuna limitazione dell'intervallo di temperatura:

La limitazione dell'intervallo di temperatura non viene eseguita in nessuna modalità.

B. Limitazione dell'intervallo di temperatura per la modalità RAFFREDDAMENTO/DEUMIDIFICAZIONE:
È possibile modificare l'intervallo della temperatura preimpostata per le modalità RAFFREDDAMENTO/DEUMIDIFICAZIONE e AUTO (doppio punto di impostazione).

C. Limitazione dell'intervallo di temperatura per la modalità RISCALDAMENTO:
È possibile modificare l'intervallo della temperatura preimpostata per le modalità RAFFREDDAMENTO e AUTO (doppio punto di impostazione).

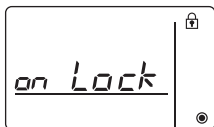
D. Limitazione dell'intervallo di temperatura per la modalità AUTO (singolo punto di impostazione):
È possibile modificare l'intervallo della temperatura preimpostata per la modalità AUTO (singolo punto di impostazione).

- ④ Premere il pulsante  per alternare le impostazioni del limite superiore (Hi) e del limite inferiore (Lo).
- ⑤ Premere il pulsante  o  per impostare il valore del limite superiore/inferiore.
- Premendo simultaneamente i pulsanti  e  è possibile ripristinare l'intervallo di temperatura precedente per le modalità RAFFREDDAMENTO/DEUMIDIFICAZIONE, RISCALDAMENTO e AUTO.
 - La temperatura può essere regolata entro l'intervallo della temperatura preimpostata dell'unità interna.
Per i dettagli, vedere il Libretto di istruzioni dell'unità interna.
- ⑥ Tenere premuto il pulsante  per almeno tre secondi per terminare l'impostazione.
- Se si esegue un'operazione mentre è visualizzato A, la limitazione dell'intervallo di temperatura non viene eseguita.
 - Se si esegue un'operazione mentre è visualizzata un'indicazione da B a D, vengono eseguite tutte le limitazioni dell'intervallo di temperatura per le modalità RAFFREDDAMENTO/DEUMIDIFICAZIONE, RISCALDAMENTO e AUTO impostate da B a D.
Se l'intervallo di temperatura preimpostato non viene modificato, la limitazione non viene eseguita.
 - Dopo l'esecuzione della limitazione dell'intervallo di temperatura, se l'utente prova a selezionare una temperatura non compresa nell'intervallo, l'indicazione della temperatura preimpostata lampeggia.
- * L'intervallo di temperatura di questa unità di controllo (PAC-YT52CRA) collegata alle unità interne dotate di funzione di limitazione dell'intervallo di temperatura può essere limitato anche da un'unità di controllo centralizzato dotata della stessa funzione.

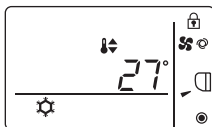
Impostazione del blocco delle operazioni

Questa funzione è in grado di bloccare tutti i pulsanti.

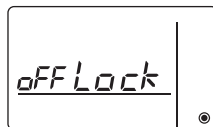
A. Il blocco delle operazioni è attivato.





B. Mentre il blocco delle operazioni è attivato.





C. Il blocco delle operazioni è disattivato.



Blocco delle operazioni

Mentre il blocco delle operazioni è disattivato (icona  spenta), tenere premuto il pulsante  per almeno tre secondi per attivare il blocco delle operazioni. (A)

* Mentre il blocco delle operazioni è attivato, l'icona  è accesa. (B)

* Premendo un pulsante qualsiasi mentre il blocco delle operazioni è attivato, l'icona  lampeggia.

Sblocco delle operazioni

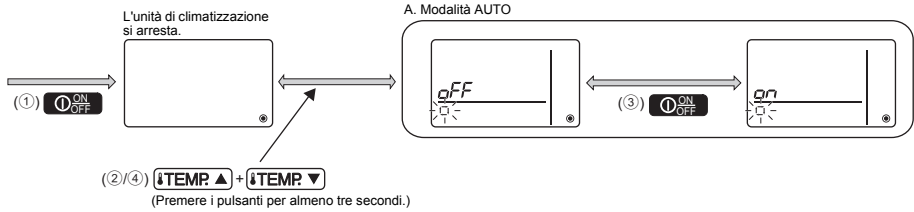
Mentre il blocco delle operazioni è attivato (icona  accesa), tenere premuto il pulsante  per almeno tre secondi per disattivare il blocco delle operazioni. (C)

Impostazione del salto modalità



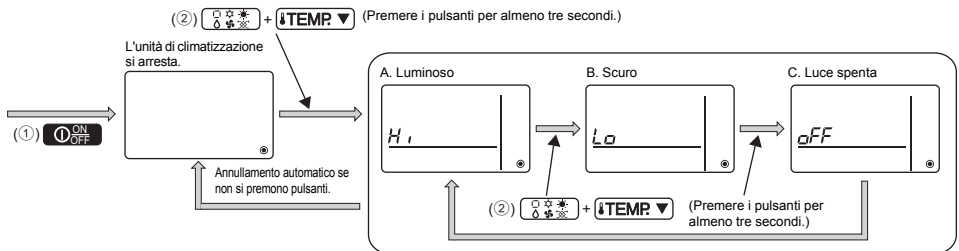
È possibile consentire o impedire l'uso della modalità AUTO.

Questa impostazione ha effetto solo se l'unità di controllo è collegata a unità interne dotate di modalità AUTO.



- 1 Premere il pulsante per arrestare l'unità di climatizzazione.
- 2 Tenere premuti i pulsanti e per almeno tre secondi per richiamare il display di impostazione del salto modalità. (Viene visualizzata l'impostazione corrente.)
- 3 Premere il pulsante per selezionare ON o OFF.
ON: La modalità AUTO può essere selezionata premendo il pulsante durante il funzionamento.
OFF: La modalità AUTO non può essere selezionata premendo il pulsante durante il funzionamento.
- 4 Tenere premuti i pulsanti e simultaneamente per almeno tre secondi per terminare l'impostazione.

Impostazione della luminosità della retroilluminazione



- 1 Premere il pulsante per arrestare l'unità di climatizzazione.
- 2 Tenere premuti i pulsanti e simultaneamente per almeno tre secondi per variare la luminosità della retroilluminazione (l'impostazione di fabbrica è "luminoso").
* Ripetere il punto ② illustrato sopra per alternare le impostazioni A, B e C.
* L'impostazione viene annullata automaticamente se non si esegue il passaggio ② per un certo periodo.

Specifiche

Specifiche unità di controllo

	Specifiche
Dimensioni del prodotto	70 (L) × 120 (A) × 14,5 (P) mm (2-3/4 × 4-3/4 × 9/16 [in]) (escluse le parti sporgenti)
Peso netto	0,1 kg (1/4 lb.)
Tensione nominale di alimentazione	12 V CC (fornita dalle unità interne)
Consumo energetico	0,3 W
Ambiente d'uso	Temperatura 0 ~ 40 °C (32 ~ 104 °F) Umidità relativa 30 ~ 90% (senza condensa)
Materiale	PC + ABS

Questo prodotto è progettato e destinato all'uso in ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera.

Il prodotto in oggetto è conforme alle seguenti norme UE:

- **Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE**
- **Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica, 2004/108/CE**

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
Rappresentante autorizzato in UE: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

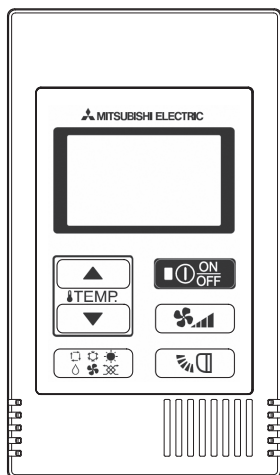
HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

WT06591X01

CITY MULTI-bedieningssysteem
en Mitsubishi Mr. SLIM-airconditioners

Eenvoudige MA-afstandsbediening PAC-YT52CRA




Instructiehandleiding



Vorzorgsmaatregelen	2
Naam en functie van de onderdelen van de regelaar	4
De interface van de regelaar	4
Display	5
Basisbediening	6
Bedrijfsstand	6
Vooraf ingestelde temperatuur	7
Ventilatorsnelheid	8
Waaier	8
Bediening van de regelaar: functie-instellingen	9
Beperking van het temperatuurbereik	9
Bedieningsvergrendeling	10
Stand overslaan	10
Helderheid van het display	11
Specificaties	12

Betekenis van de pictogrammen

De vierkante pictogrammen in de handleiding hebben de volgende betekenis.

-  Duidt instellingen aan die alleen kunnen worden gewijzigd als de units ingeschakeld zijn.
-  Duidt instellingen aan die alleen kunnen worden gewijzigd als de units uitgeschakeld zijn.
-  Duidt functies aan die niet gebruikt kunnen worden wanneer de toetsen zijn vergrendeld of het systeem centraal geregeld wordt.

Lees vóór gebruik de instructies in deze handleiding aandachtig door zodat u het product op juiste wijze leert gebruiken.



Bewaar de handleiding zodat u deze later kunt raadplegen.

Zorg dat deze handleiding en de Installatiehandleiding worden doorgegeven aan toekomstige gebruikers.

De afstandsbediening mag alleen door een erkende vakman worden geïnstalleerd om te garanderen dat hij veilig en goed werkt.

Voorzorgsmaatregelen

- Lees onderstaande veiligheidsmaatregelen voordat u de controller in gebruik neemt.
- Houd u nauwgezet aan deze voorzorgsmaatregelen om een veilig gebruik te garanderen.

 WAARSCHUWING	Deze markering wijst op een risico van een ongeval met dodelijke afloop of ernstig letsel als de PAC-YT52CRA op een verkeerde manier wordt gebruikt.
 LET OP	Deze markering wijst op een risico van ernstig letsel of structurele schade als de PAC-YT52CRA op een verkeerde manier wordt gebruikt.

- Geef deze handleiding, nadat u die hebt gelezen, aan de eindgebruiker zodat de handleiding altijd kan worden geraadpleegd als dat nodig is.
- Bewaar deze handleiding zodat u deze indien nodig later kunt raadplegen. Stel deze handleiding ter beschikking van degene die de controller repareert of verplaatst. Zorg dat de handleiding wordt doorgegeven aan toekomstige gebruikers.

Algemene voorzorgsmaatregelen

WAARSCHUWING

Installeer de unit niet op een plek waar grote hoeveelheden olie, stoom, organische oplosmiddelen of corrosieve gassen, zoals zwavelhoudend gas, voorkomen of waar regelmatig zure of alkalische oplossingen of sprays worden gebruikt. Dergelijke stoffen kunnen de werking van het apparaat verstoren en ertoe bijdragen dat onderdelen gaan roesten. Dat kan leiden tot elektrische schokken, storing, rookvorming of brand.

Reinig de controller niet met water of een andere vloeistof om risico op kortsluiting, stroomlekken, elektrische schokken, storingen, rookvorming of brand te beperken.

Bedien en raak de schakelaars/toetsen en andere elektrische onderdelen nooit aan met natte handen om risico op elektrische schokken, storingen, rookvorming of brand te beperken.

Ventileer de ruimte goed nadat u ontsmettingsalcohol hebt gebruikt.

LET OP

Spuut geen insectenbestrijdingsmiddel of andere brandbare spray direct op de controller om risico op schade aan het apparaat te beperken.

Raak het aanraakpaneel, de schakelaars en de toetsen niet aan met een puntig of scherp voorwerp om risico op een elektrische schok of storingen te beperken.

Stop het apparaat en schakel de stroomtoevoer uit voordat u de controller reinigt, controleert of inspecteert om risico op lichamenlijk letsel of elektrische schokken te beperken.

Stop het systeem en dek de controller af voordat er in de buurt van het apparaat een chemische stof wordt gebruikt om risico op lichamenlijk letsel of elektrische schokken te beperken.

Als u iets ongewoons opmerkt (bijvoorbeeld een brandlucht), moet u het apparaat stoppen, de stroom uitschakelen en advies vragen aan uw leverancier. Wanneer u het product toch blijft gebruiken, kan dat leiden tot elektrische schokken, storingen of brand.

Installeer alle afdek materiaal op de juiste wijze zodat er geen vocht en stof in de controller kan komen. Stof of water in het apparaat kan een elektrische schok, rookvorming of brand veroorzaken.

Raak de scherpe randen van bepaalde onderdelen niet aan om risico op lichamenlijk letsel of een elektrische schok te beperken.

Draag beschermende kleding tijdens werkzaamheden aan de controller om risico op lichamenlijk letsel te beperken.

Neem contact op met uw leverancier voor informatie over de juiste afvalverwerking van het apparaat.

Voorzorgsmaatregelen voor het verplaatsen of repareren van de controller

WAARSCHUWING

De controller mag alleen worden gerepareerd of verplaatst door gekwalificeerd personeel.
Haal de controller niet uit elkaar en breng geen wijzigingen aan.
Onjuiste installatie of reparatie kan letsel, een elektrische schok of brand tot gevolg hebben.

LET OP

Raak de printplaat niet aan met gereedschap of met uw handen en zorg dat er zich geen stof op de printplaat kan verzamelen om risico op kortsluiting, een elektrische schok, brand of storingen te beperken.

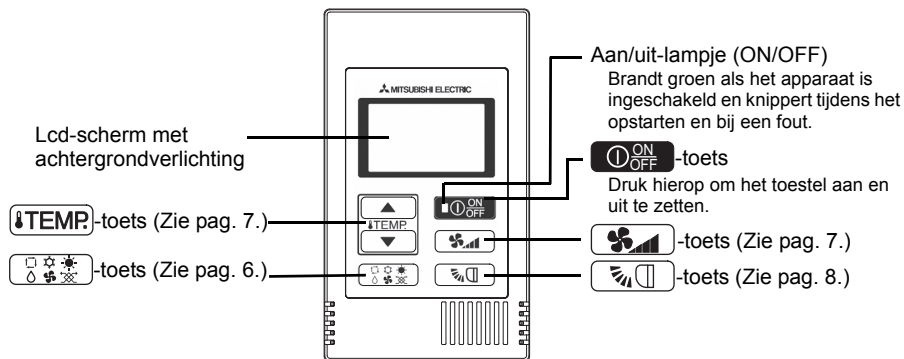
Aanvullende voorzorgsmaatregelen

Gebruik het juiste gereedschap voor het installeren, inspecteren en repareren van het apparaat om schade te voorkomen.

Gebruik geen wasbenzine, verdunner of een doek met een chemisch middel voor het schoonmaken van de controller om verkleuring te voorkomen.
U reinigt de controller als volgt: eerst schoonvegen met een vochtige doek met een mild reinigingsmiddel, vervolgens schoonvegen met een vochtige doek en ten slotte drogen met een droge doek.

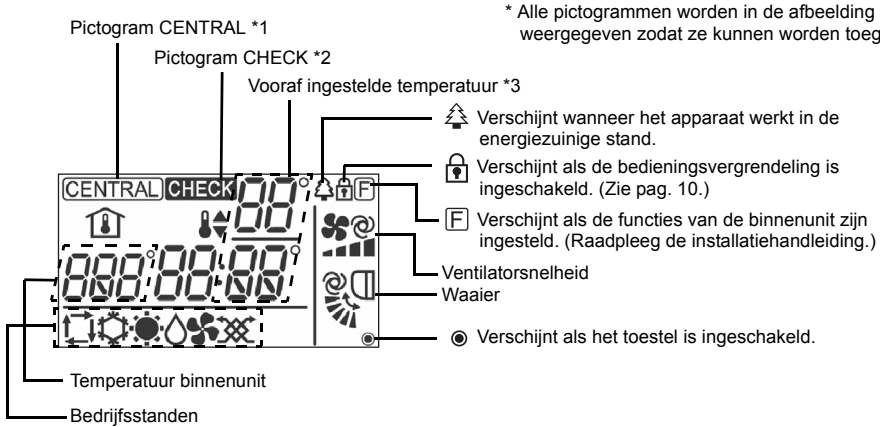
Naam en functie van de onderdelen van de regelaar

De interface van de regelaar



* Functies die niet beschikbaar zijn via deze regelaar (PAC-YT52CRA), zoals de ventilatiejaloezieën, stelt u in met de MA-afstandsbediening of de centrale regelaar.

Display



*1 Pictogram **CENTRAL** (CENTRAAL)

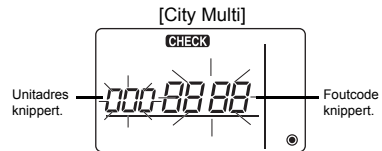
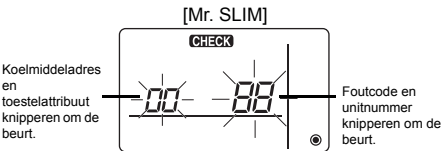
Wordt weergegeven wanneer een van de volgende functies lokaal is uitgeschakeld: aan/uit, bedrijfsstand, vooraf ingestelde temperatuur, ventilatorsnelheid, waaier.

*2 Pictogram **CHECK** (CONTROLLEREN)

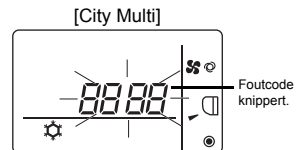
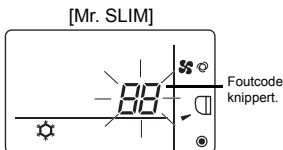
Mr. SLIM: Als een fout optreedt, knipperen het voedingslampje, het koelmiddeladres (twee cijfers), de foutcode (twee cijfers) en het unitnummer.

City Multi: Als een fout optreedt, knipperen het voedingslampje, het unitadres (drie cijfers) en de foutcode (vier cijfers).

Controleer de foutstatus, stop het systeem en neem contact op met uw leverancier.



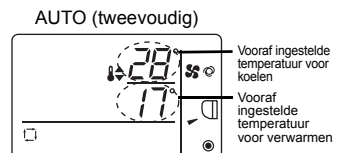
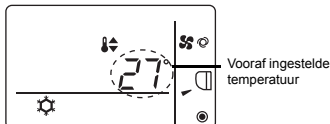
Als alleen de foutcode knippert, werkt de airconditioner nog wel maar is er wellicht een fout opgetreden. Controleer de foutstatus en neem contact op met uw leverancier.



*3 Vooraf ingestelde temperatuur

* Naar keuze instelbaar op Celsius of Fahrenheit. Raadpleeg de installatiehandleiding voor meer informatie.

In de bedrijfsstanden KOELEN, DROGEN, VERWARMEN of AUTO (enkelvoudig)



Basisbediening

Bedrijfsstand



Druk een of meerdere keren op  om de bedrijfsstand in onderstaande volgorde te selecteren.

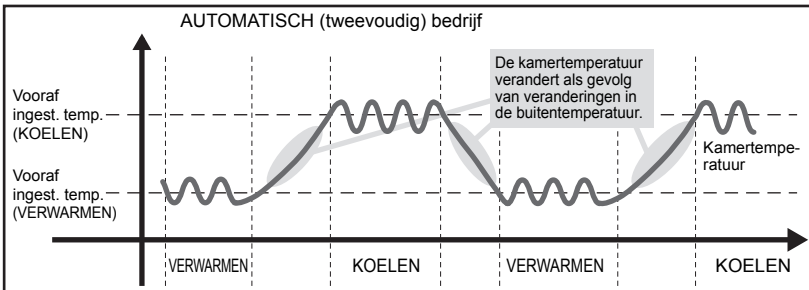


- *1: Niet alle functies zijn beschikbaar op alle modellen binnenunits. Niet beschikbare functies worden niet op het display weergegeven.
- *2: De vooraf ingestelde temperatuur voor AUTOMATISCH (enkel- of tweevoudig) verschijnt al dan niet, afhankelijk van het model binnenunit.
- *3: Alleen beschikbaar op een Mr. SLIM-unit die is gekoppeld aan een LOSSNAY-unit. "VENTILATIE" brandt als de LOSSNAY-unit werkt terwijl het toestel in bedrijf is.

AUTOMATISCH (tweevoudig):

In de stand AUTOMATISCH (tweevoudig) kunnen de vooraf ingestelde temperaturen worden ingesteld voor koelen én verwarmen, en schakelt het systeem automatisch tussen beide standen, afhankelijk van de kamertemperatuur.

De vooraf ingestelde temperaturen voor koelen en verwarmen in AUTOMATISCH (tweevoudig) worden toegepast voor de standen KOELEN/DROGEN en VERWARMEN.



NL

Vooraf ingestelde temperatuur



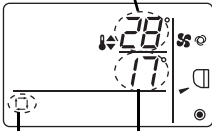
In de bedrijfsstanden **KOELEN**, **DROGEN**, **VERWARMEN** en **AUTOMATISCH** (enkelvoudig)

Druk op **TEMP ▲** om de temperatuur hoger in te stellen.

Druk op **TEMP ▼** om de temperatuur lager in te stellen.

In de bedrijfsstand **AUTOMATISCH** (tweevoudig)

Vooraf ingestelde temperatuur voor koelen

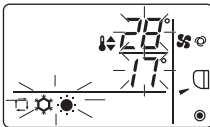


De huidige vooraf ingestelde temperatuur (koelen/verwarmen) wordt weergegeven.

Als u op **TEMP ▲** of **TEMP ▼** drukt, knippert de temperatuurinstelling (koelen/verwarmen) op het display.

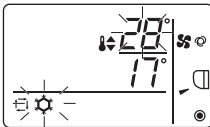
Vooraf ingestelde temperatuur voor verwarmen

Huidige bedrijfsstand



Druk op **TEMP ▲** of **TEMP ▼** terwijl de vooraf ingestelde temperatuur (koelen/verwarmen) knippert om de temperatuur voor koelen of verwarmen te verhogen of te verlagen.

Als u op **TEMP ▲** of **TEMP ▼** drukt, knippert alleen de temperatuurinstelling voor koelen op het display.



Druk op **TEMP ▲** of **TEMP ▼** terwijl de vooraf ingestelde temperatuur voor koelen knippert om de instelling te verhogen of te verlagen.

Als u op **TEMP ▲** of **TEMP ▼** drukt, knippert alleen de temperatuurinstelling voor verwarmen op het display.



Druk op **TEMP ▲** of **TEMP ▼** terwijl de vooraf ingestelde temperatuur voor verwarmen knippert om de instelling te verhogen of te verlagen.

Als u op **TEMP ▲** of **TEMP ▼** drukt, voltooit u de temperatuurinstelling.

* De temperatuurinstelling wordt automatisch geannuleerd als niet binnen een bepaalde tijd op **TEMP ▲** of **TEMP ▼** wordt gedrukt.

Het bereik voor de vooraf ingestelde temperatuur is als volgt.

Bedieningsstand	Instelbaar temperatuurbereik
KOELEN/DROGEN	19 - 30°C/67 - 87°F *1
VERWARMEN	17 - 28°C/63 - 83°F *1
AUTOMATISCH (enkelvoudig)	19 - 28°C/67 - 83°F *1
AUTOMATISCH (tweevoudig)	[KOELEN] Het bereik voor de vooraf ingestelde temperatuur voor KOELEN. [VERWARMEN] Het bereik voor de vooraf ingestelde temperatuur voor VERWARMEN. *2, *3
VENTILATOR, VENTILATIE	Niet instelbaar

*1 Het bereik van de temperatuurinstelling is afhankelijk van het model binneneenheid dat wordt aangesloten.

Raadpleeg de instructiehandleiding van de binneneenheid voor meer informatie.

*2 De vooraf ingestelde temperatuur voor koelen en verwarmen in de stand AUTOMATISCH (tweevoudig) wordt toegepast in de standen KOELEN/DROGEN en VERWARMEN.

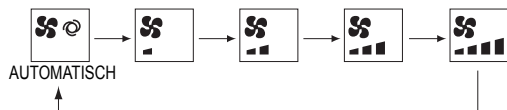
*3 Het vooraf instellen van de temperatuur voor koelen en verwarmen is mogelijk als aan de volgende voorwaarden wordt voldaan.

- De vooraf ingestelde temperatuur voor koelen moet hoger zijn dan de vooraf ingestelde temperatuur voor verwarmen.
- Het verschil tussen de ingestelde koel- en verwarmingstemperatuur moet gelijk zijn aan of groter zijn dan het minimale temperatuurverschil. Dit varieert afhankelijk van het model binneneenheid dat wordt aangesloten.

Ventilatorsnelheid



Druk een of meerdere keren op om de ventilatorsnelheid in onderstaande volgorde te selecteren.



* De beschikbare ventilatorsnelheden zijn afhankelijk van het model binneneenheid.

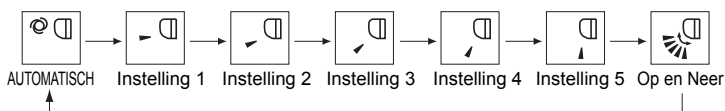
* Als het toestel geen instelmogelijkheden voor de ventilator heeft, kan de ventilatorsnelheid niet worden ingesteld.

In dat geval knippert het ventilatorpictogram als u op drukt.

Waaier



Druk op om de richting van de waaier in te stellen.



* De beschikbare waaierstanden zijn afhankelijk van het model binneneenheid.

* Als het toestel niet over een waaierfunctie beschikt, kan de waaierstand niet worden ingesteld.

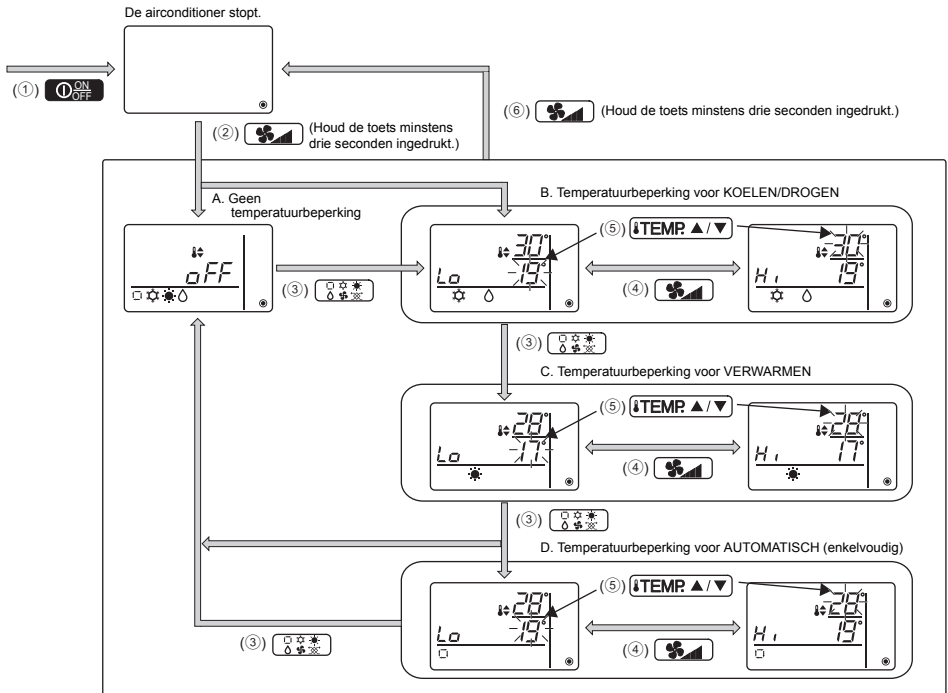
In dat geval knippert het waaierpictogram als u op drukt.

Bediening van de regelaar: functie-instellingen

Beperking van het temperatuurbereik



Het bereik van de vooraf ingestelde temperatuur voor de verschillende bedrijfsstanden kan worden beperkt.



① Druk op om de airconditioner te stoppen.

② Houd minstens drie seconden ingedrukt om het scherm voor de instelling van het temperatuurbereik weer te geven. (A of B verschijnt.)

③ Selecteer een van de opties A t/m D met .

* Optie D wordt niet weergegeven als de binnenunit geen stand AUTOMATISCH (enkelvoudig) heeft of wanneer AUTOMATISCH is uitgeschakeld in de functie Stand overslaan.

A. Geen temperatuurbeperking:

Er geldt geen temperatuurbeperking voor de verschillende standen.

B. Temperatuurbeperking voor KOELEN/DROGEN:

Het bereik van de vooraf ingestelde temperatuur voor KOELEN/DROGEN en AUTOMATISCH (tweevoudig) kan worden ingesteld.

C. Temperatuurbeperking voor VERWARMEN:

Het bereik van de vooraf ingestelde temperatuur voor VERWARMEN en AUTOMATISCH (tweevoudig) kan worden ingesteld.

D. Temperatuurbeperking voor AUTOMATISCH (enkelvoudig):

Het bereik van de vooraf ingestelde temperatuur voor AUTOMATISCH (enkelvoudig) kan worden ingesteld.

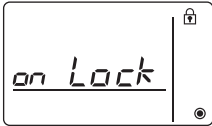
④ Druk op om te schakelen tussen de bovengrens (Hi) en de ondergrens (Lo).

- ⑤ Druk op **TEMP ▲** of **TEMP ▼** om de bovengrens of de ondergrens in te stellen.
- Druk tegelijkertijd op **TEMP ▲** en **TEMP ▼** om het vorige temperatuurbereik voor KOELEN/DROGEN, VERWARMEN en AUTOMATISCH weer te geven.
 - U kunt de temperatuur aanpassen zolang die binnen het vooraf ingestelde bereik van de binneneenheid blijft.
- Raadpleeg de instructiehandleiding van de binneneenheid voor meer informatie.
- ⑥ Houd **ON/OFF** minstens drie seconden ingedrukt om de instelling te voltooien.
- Als deze handeling wordt uitgevoerd terwijl A wordt weergegeven, wordt de beperking voor het temperatuurbereik niet uitgevoerd.
 - Als deze handeling wordt uitgevoerd terwijl een van de opties B t/m D wordt weergegeven, worden de beperkingen voor het temperatuurbereik voor KOELEN/DROGEN, VERWARMEN en AUTOMATISCH van de opties B t/m D overgenomen. De het bereik van de vooraf ingestelde temperatuur niet is gewijzigd, wordt de beperking niet toegepast.
 - De temperatuur op het display gaat knipperen als het bereik van de vooraf ingestelde temperatuur van kracht is en de gebruiker een waarde buiten het toegestane bereik probeert in te stellen.
- * Als deze regelaar (PAC-YT52CRA) is aangesloten op een binneneenheid met temperatuurbeperkingsfunctie, kan de beperking ook worden ingesteld vanaf een centrale regelaar met die functie.

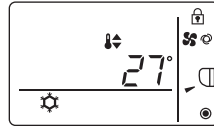
Bedieningsvergrendeling

Met deze functie kunnen alle toetsen worden vergrendeld.

A. Bedrijfsvergrendeling wordt ingeschakeld.



B. Terwijl de bedrijfsvergrendeling actief is.



C. Bedrijfsvergrendeling wordt uitgeschakeld.



De bediening vergrendelen

Als de bediening niet vergrendeld is (🔒 brandt niet), houd u **ON/OFF** minstens drie seconden ingedrukt om de vergrendeling in te schakelen. (A)

* Als de vergrendeling is ingeschakeld, brandt 🔒. (B)

* 🔒 gaat knipperen als de gebruiker een toets indrukt terwijl de vergrendeling actief is.

De vergrendeling opheffen

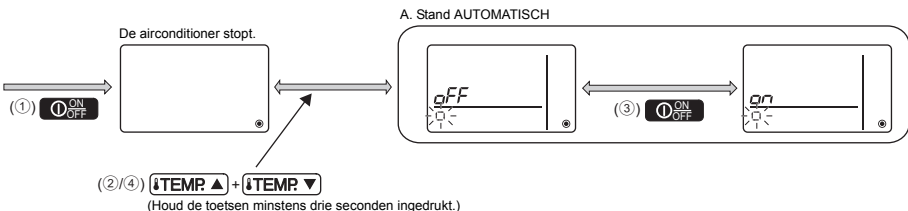
Als de bediening vergrendeld is (🔒 brandt), houd u **ON/OFF** minstens drie seconden ingedrukt om de vergrendeling op te heffen. (C)









Stand overslaan



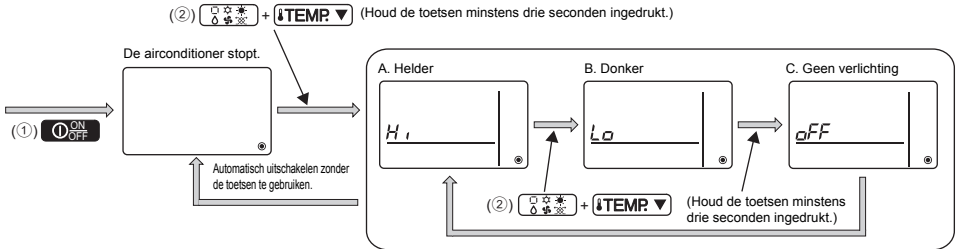
Met deze functie bepaalt u of de stand AUTOMATISCH wel of niet kan worden ingesteld.




Deze instelling werkt alleen als de regelaar is aangesloten op een binneneenheid die is uitgerust met de stand AUTOMATISCH.



- ① Druk op  om de airconditioner te stoppen.
- ② Houd  en  minstens drie seconden tegelijk ingedrukt om het scherm Stand overslaan weer te geven. (De huidige instelling wordt weergegeven.)
- ③ Selecteer aan (ON) of uit (OFF) met .
 - Aan: De stand AUTOMATISCH kan worden geselecteerd met de toets .
 - Uit: De stand AUTOMATISCH kan niet worden geselecteerd met de toets .
- ④ Houd  en  minstens drie seconden tegelijk ingedrukt om de instelling te voltooien.

Helderheid van het display



- ① Druk op  om de airconditioner te stoppen.
- ② Houd  en  minstens drie seconden tegelijk ingedrukt om de helderheid te wijzigen. (De fabrieksinstelling is "Helder".)
 - * Herhaal stap ② om te schakelen tussen de standen A, B en C.
 - * Het instellen wordt automatisch geannuleerd als stap ② niet binnen een bepaalde tijd wordt uitgevoerd.

Specificaties

Specificaties van de regelaar

	Specificaties
Afmetingen van het product	70 (B) × 120 (H) × 14,5 (D) mm (2-3/4 × 4-3/4 × 9/16 inch) (het uitstekende gedeelte niet inbegrepen)
Nettogewicht	0,1 kg (1/4 lb)
Nominale voedingsspanning	12 VDC (geleverd door binnenunits)
Stroomverbruik	0,3 W
Gebruiksomgeving	Temperatuur 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Luchtvochtigheid 30 ~ 90% RV (geen condensatie)
Materiaal	PC + ABS

Dit product is ontworpen en bedoeld voor gebruik in een woning of in een commerciële of licht-industriële omgeving.

Het onderhavige product is gebaseerd op de volgende EU-regelgeving:

- **Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG**
- **Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG**

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

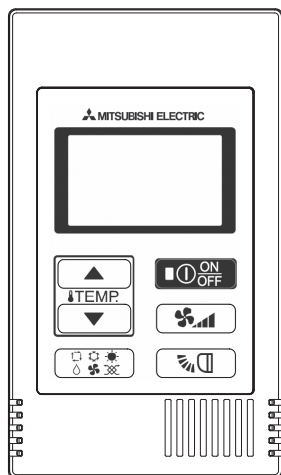
HEAD OFFICE: TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
Geautoriseerd vertegenwoordiger in de EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

WT06591X01

Sistema de Controlo CITY MULTI
e Aparelhos de Ar Condicionado Mr. SLIM da Mitsubishi
Controlador Remoto MA Simples PAC-YT52CRA

Livro de Instruções






Precauções de segurança.....	2
Nomes e funções dos componentes do controlador.....	4
Interface do controlador.....	4
Visor.....	5
Operações básicas.....	6
Modo de funcionamento.....	6
Temperatura predefinida.....	7
Velocidade da ventoinha.....	8
Vane.....	8
Funcionamento do controlador - Função programação.....	9
Restrição do limite da temperatura.....	9
Definição de bloqueio de operação.....	10
Definição de avanço do modo.....	10
Definição de brilho da luz de fundo.....	11
Especificações.....	12

PR

Explicações sobre os ícones

Os ícones quadrados utilizados neste manual indicam o que se segue.

-  Indica definições que só podem ser alteradas enquanto as unidades estão a funcionar.
-  Indica definições que só podem ser alteradas enquanto as unidades não estão a funcionar.
-  Indica funções que não estão disponíveis quando os botões estão bloqueados ou o sistema é controlado centralmente.



Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções deste manual para utilizar corretamente o produto.

Guarde para consulta futura.

Certifique-se de que este manual e o Manual de Instalação são entregues aos futuros utilizadores. Para garantir a segurança e o funcionamento correto do controlador remoto, este só deve ser instalado por pessoal qualificado.

Precauções de segurança

- Leia as seguintes precauções de segurança antes de utilizar o controlador.
- Siga cuidadosamente estas precauções para garantir a segurança.

 AVISO	Indica risco de morte ou ferimentos graves se não utilizar corretamente o PAC-YT52CRA.
 ATENÇÃO	Indica risco de ferimentos graves ou danos na estrutura se não utilizar corretamente o PAC-YT52CRA.

- Depois de ler este manual, entregue-o ao utilizador final para consulta futura.
- Guarde este manual para referência futura e consulte-o quando for necessário. Este manual deve ser disponibilizado a quem efetuar reparações ou mudar o controlador de local. Certifique-se de que o manual é entregue a todos os futuros utilizadores finais.

Precauções gerais

AVISO

Não instale a unidade num local onde existam grandes quantidades de óleo, vapor, solventes orgânicos ou gases corrosivos, como gás sulfúrico, ou onde se utilizem soluções ou pulverizadores ácidos/alcalinos com frequência. Estas substâncias podem comprometer o desempenho da unidade ou provocar a corrosão de alguns dos componentes respectivos, podendo resultar em choque elétrico, avarias, fumo ou incêndio.

Para reduzir o risco de curto-circuito, fuga de corrente, choque elétrico, avarias, fumo ou incêndio, não lave o controlador com água nem qualquer outro líquido.

Para reduzir o risco de choque elétrico, avarias, fumo ou incêndio, não utilize os interruptores/botões nem toque noutras peças elétricas com as mãos molhadas.

Quando efetuar uma esterilização com álcool, ventile o ar para remover o gás.

Para reduzir o risco de ferimentos ou de choque elétrico, interrompa sempre o funcionamento do controlador e desligue-o da tomada de corrente antes de efetuar a limpeza, manutenção ou inspeção respectivas.

Para reduzir o risco de ferimentos ou choque elétrico, interrompa sempre o funcionamento do controlador e tape-o antes de pulverizar um produto químico na área próxima do controlador.

Se detetar alguma anomalia (por ex., cheiro a queimado), interrompa o funcionamento, desligue a alimentação e consulte o seu fornecedor. Se continuar a utilizar o produto pode provocar um choque elétrico, avarias ou incêndio.

Instale corretamente todas as tampas necessárias para proteger o controlador da humidade e do pó. A acumulação de pó e água pode causar um choque elétrico, incêndio ou fumo.

ATENÇÃO

Para reduzir o risco de danos no controlador, não pulverize inseticida ou outros produtos inflamáveis diretamente no controlador.

Para reduzir o risco de choque elétrico ou avarias, não toque no painel tátil, interruptores ou botões com um objeto pontiagudo ou afiado.

Para reduzir o risco de ferimentos e choque elétrico, evite tocar nas extremidades afiadas de algumas peças.

Para reduzir o risco de ferimentos, utilize equipamento de proteção quando trabalhar no controlador.

Consulte o seu fornecedor para eliminar (deitar fora) corretamente o controlador.

Precauções para mover ou reparar o controlador

AVISO

O controlador só deve ser reparado ou movido por pessoal qualificado.
Não desmonte nem modifique o controlador.
Qualquer instalação ou reparação incorreta pode provocar ferimentos, um choque elétrico ou incêndio.

ATENÇÃO

Para reduzir o risco de curto-circuito, choque elétrico, incêndio ou avaria, não toque na placa de circuito com ferramentas ou com as mãos nem deixe que o pó se acumule sobre a mesma.

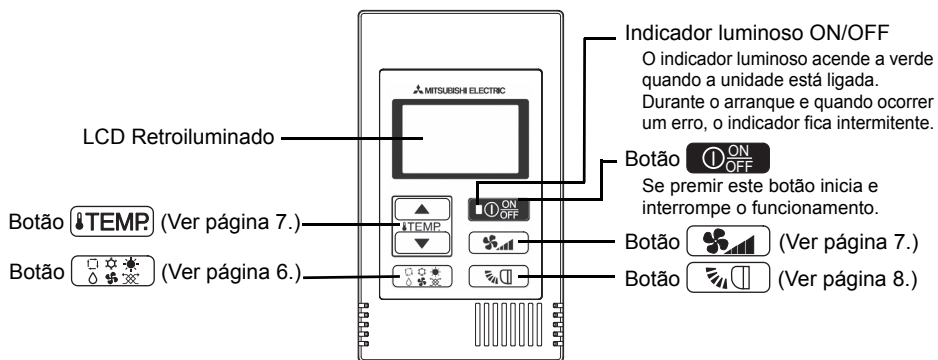
Precauções adicionais

Para evitar danos, utilize as ferramentas adequadas para instalar, inspecionar ou reparar a unidade.

Para evitar a descoloração, não utilize benzeno, diluentes ou produtos de limpeza químicos para limpar o controlador.
Para limpar o controlador, use um pano macio humedecido em água com detergente neutro, retire o detergente com um pano molhado e seque o controlador com um pano seco.

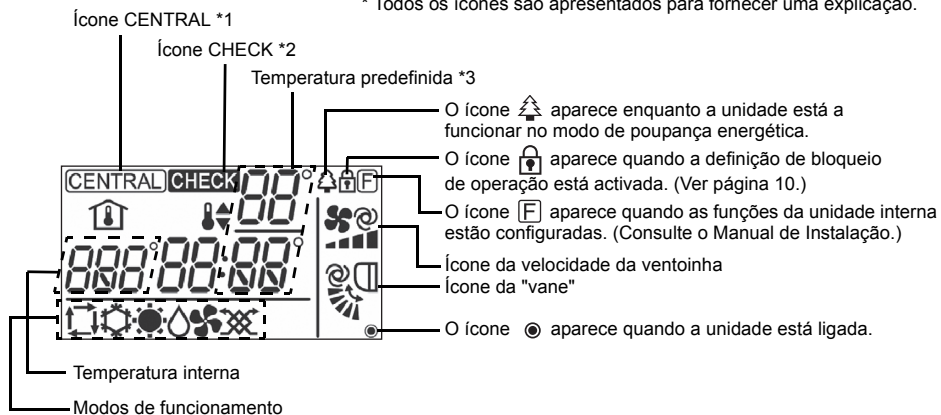
Nomes e funções dos componentes do controlador

Interface do controlador



* Para definir as funções que não estão disponíveis neste controlador (PAC-YT52CRA) como, por exemplo, Louver, utilize o controlador remoto MA ou o controlador centralizado.

* Todos os ícones são apresentados para fornecer uma explicação.



*1 Ícone **CENTRAL**

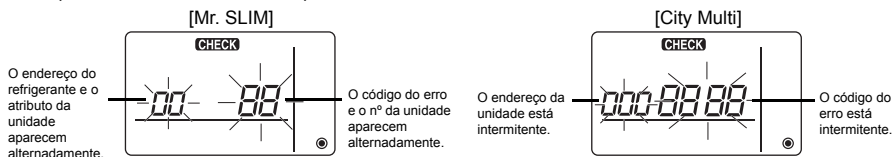
Aparece quando uma das seguintes operações locais for proibida: ON/OFF; modo de funcionamento; temperatura predefinida; velocidade da ventoinha; "vane".

*2 Ícone **CHECK** (VERIFICAR)

No caso de Mr. SLIM, quando ocorre um erro, o indicador de funcionamento fica intermitente e o endereço do refrigerante (dois dígitos), o código do erro (dois dígitos) e o nº da unidade ficam intermitentes.

No caso de City Multi, quando ocorre um erro, o indicador de funcionamento fica intermitente e o endereço da unidade (três dígitos) e o código do erro (quatro dígitos) ficam intermitentes.

Verifique o estado do erro, interrompa o funcionamento e consulte o seu fornecedor.



Quando só fica intermitente o código do erro, as unidades de ar condicionado permanecem em funcionamento, mas pode ter ocorrido um erro.

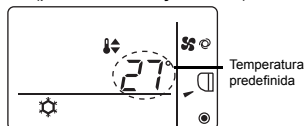
Verifique o código do erro e consulte o seu fornecedor.



*3 Temperatura predefinida

* É possível seleccionar graus Centígrados ou Fahrenheit. Consulte o Manual de Instalação para obter mais detalhes.

Nos modos FRIO, DESUM., CALOR ou AUTO (ponto de definição único)



No modo AUTO (ponto de definição duplo)

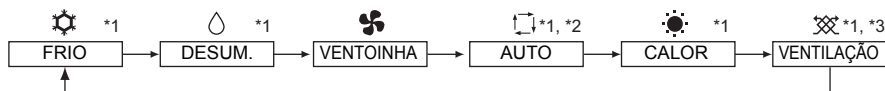


Operações básicas

Modo de funcionamento



Se premir o botão , o modo de funcionamento muda pela ordem indicada a seguir.



*1: Nem todas as funções estão disponíveis em todos os modelos de unidades internas. As funções que não estão disponíveis não serão apresentadas no visor.

*2: A temperatura predefinida para o modo AUTO (ponto de definição único ou duplo) irá aparecer dependendo do modelo da unidade interna.

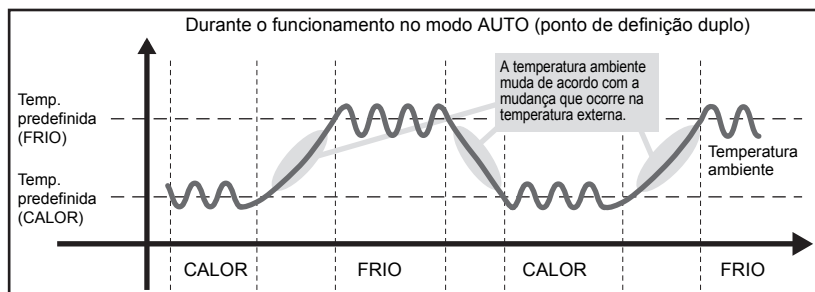
*3: Disponível apenas na unidade Mr. SLIM interligada com a unidade LOSSNAY.

A indicação "VENTILAÇÃO" acende-se quando a unidade LOSSNAY funciona enquanto a unidade está em funcionamento.

Modo AUTO (ponto de definição duplo):

No modo AUTO (ponto de definição duplo), é possível definir as temperaturas predefinidas para arrefecimento e aquecimento e é possível alternar automaticamente entre as operações de arrefecimento e de aquecimento dependendo da temperatura ambiente.

As temperaturas predefinidas para arrefecimento e aquecimento definidas no modo AUTO (ponto de definição duplo) refletem-se na definição de temperatura para os modos FRIO/DESUM. e CALOR.



Temperatura predefinida



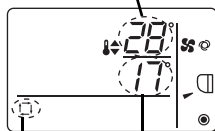
Nos modos FRIO, DESUM., CALOR e AUTO (ponto de definição único)

Se premir o botão **TEMP ▲**, a temperatura predefinida aumenta.

Se premir o botão **TEMP ▼**, a temperatura predefinida diminui.

No modo AUTO (ponto de definição duplo)

Temperatura predefinida de arrefecimento

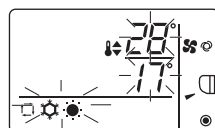


Temperatura predefinida de aquecimento

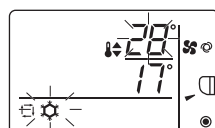
Modo de funcionamento atual

Aparece a temperatura predefinida atual (arrefecimento/aquecimento).

Quando prime o botão **TEMP ▲** ou **TEMP ▼**, o indicador da temperatura predefinida (arrefecimento/aquecimento) fica intermitente.



Se, enquanto o indicador da temperatura predefinida (arrefecimento/aquecimento) está intermitente, premir o botão **TEMP ▲**, aumenta as temperaturas predefinidas para arrefecimento e aquecimento. Se premir o botão **TEMP ▼**, diminui as temperaturas predefinidas para arrefecimento e aquecimento. Quando prime o botão **TEMP ▲** ou **TEMP ▼**, só fica intermitente o indicador da temperatura predefinida de arrefecimento.



Se, enquanto o indicador da temperatura predefinida de arrefecimento está intermitente, premir o botão **TEMP ▲**, aumenta a temperatura predefinida para arrefecimento. Se premir o botão **TEMP ▼**, diminui a temperatura predefinida para arrefecimento.

Quando prime o botão **TEMP ▲** ou **TEMP ▼**, só fica intermitente o indicador da temperatura predefinida de aquecimento.



Se, enquanto o indicador da temperatura predefinida de aquecimento está intermitente, premir o botão **TEMP ▲**, aumenta a temperatura predefinida para aquecimento. Se premir o botão **TEMP ▼**, diminui a temperatura predefinida para aquecimento.

Se premir o botão **TEMP ▲** ou **TEMP ▼**, conclui a definição da temperatura predefinida.

* Durante a definição da predefinição de temperatura, a definição é desativada automaticamente se não tocar no botão **TEMP ▲** ou **TEMP ▼** durante um determinado período de tempo.

PR

O limite da temperatura predefinida é o indicado a seguir.

Modo de funcionamento	Limites da temperatura predefinida
FRIO/DESUM.	19 - 30 °C/67 - 87 °F *1
CALOR	17 - 28 °C/63 - 83 °F *1
AUTO (ponto de definição único)	19 - 28 °C/67 - 83 °F *1
AUTO (ponto de definição duplo)	[FRIO] Limite da temperatura predefinida para o modo FRIO. [CALOR] Limite da temperatura predefinida para o modo CALOR. *2, *3
VENTOINHA, VENTILAÇÃO	Não pode ser definido

*1 Os limites da temperatura predefinida variam consoante o modelo da unidade interna que vai ser ligada. Consulte o Livro de Instruções da unidade interna para obter mais detalhes.


*2 As temperaturas predefinidas para arrefecimento e aquecimento no modo AUTO (ponto de definição duplo) serão utilizadas para as do modo FRIO/DESUM. e CALOR.

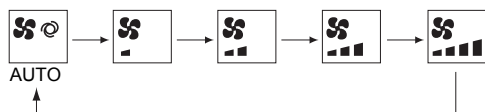
*3 As temperaturas predefinidas para arrefecimento e aquecimento podem ser definidas nas condições indicadas a seguir.

- A temperatura predefinida de arrefecimento é superior à temperatura predefinida de aquecimento.
- A diferença entre as temperaturas predefinidas de arrefecimento e de aquecimento é igual ou superior à diferença de temperatura mínima que varia consoante o modelo da unidade interna que vai ser ligada.

Velocidade da ventoinha



Se premir o botão , a velocidade da ventoinha muda pela ordem indicada a seguir.




* A velocidade da ventoinha passível de ser definida varia consoante o modelo da unidade interna que vai ser ligada.

* Se a unidade não tiver uma função de definição da ventoinha, não é possível definir a velocidade da ventoinha.

Neste caso, o ícone da ventoinha fica intermitente quando o botão  é premido.

Vane



Se premir o botão , as direções da "vane" irão mudar.



* A direção da "vane" passível de ser definida varia consoante o modelo da unidade interna que vai ser ligada.

* Se a unidade não tiver uma função de "vane", não é possível definir a direção da "vane".

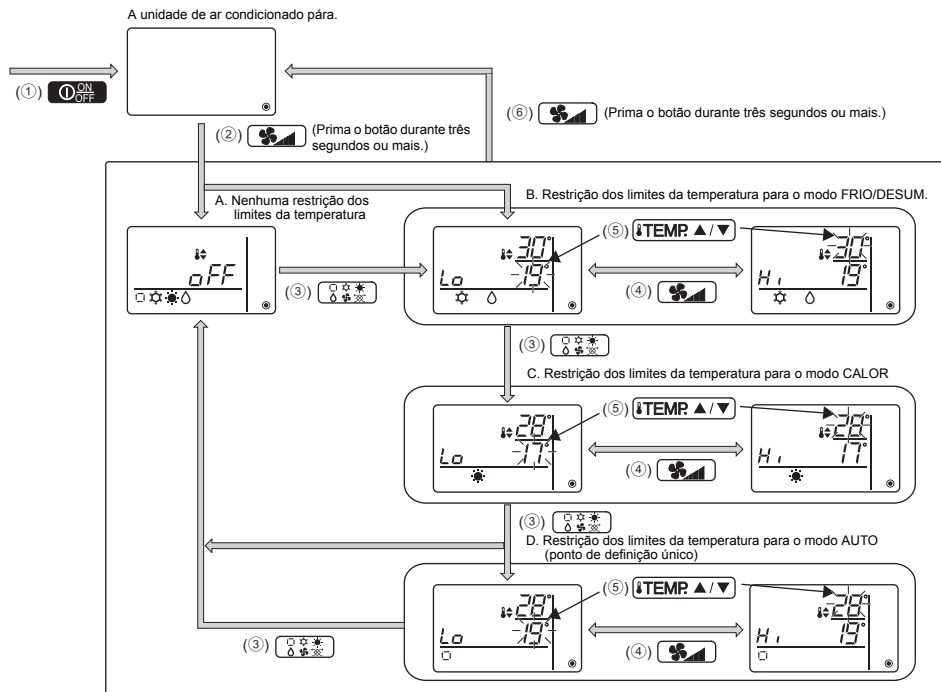
Neste caso, o ícone da "vane" fica intermitente quando o botão  é premido.

Funcionamento do controlador - Função programação

Restrição do limite da temperatura



É possível restringir os limites da temperatura predefinida para cada modo de funcionamento.



- 1 Prima o botão para parar a unidade de ar condicionado.
- 2 Mantenha o botão premido durante três segundos ou mais para fazer aparecer o indicador da definição de restrição dos limites da temperatura. (Aparece A ou B.)
- 3 Prima o botão para selecionar uma opção de A a D.
* Quando o modo AUTO (ponto de definição único) não está disponível na unidade interna, ou quando o modo AUTO está definido para OFF na definição de avanço do modo, D não aparece.

A. Nenhuma restrição dos limites da temperatura:

A restrição dos limites da temperatura não será executada para todos os modos.

B. Restrição dos limites da temperatura para o modo FRIO/DESUM.:

É possível mudar os limites da temperatura predefinida para os modos FRIO/DESUM e AUTO (ponto de definição duplo).


C. Restrição dos limites da temperatura para o modo CALOR:

É possível mudar os limites da temperatura predefinida para os modos CALOR e AUTO (ponto de definição duplo).

D. Restrição dos limites da temperatura para o modo AUTO (ponto de definição único):

É possível mudar os limites da temperatura predefinida para AUTO (ponto de definição único).

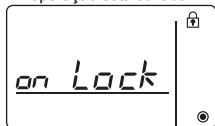
- 4 Prima o botão para alternar entre as definições de limite superior (Hi) e de limite inferior (Lo).

- 5) Prima o botão **TEMP ▲** ou **TEMP ▼** para definir o valor de limite superior/inferior.
- Premir os botões **TEMP ▲** e **TEMP ▼** em simultâneo pode fazer aparecer os limites de temperatura anteriores dos modos FRIO/DESUM., CALOR e AUTO.
 - A temperatura pode ser ajustada dentro dos limites da temperatura predefinida da unidade interna. Consulte o Livro de Instruções da unidade interna para obter mais detalhes.
- 6) Mantenha o botão  premido durante três segundos ou mais para concluir a definição.
- Se esta ação for efetuada enquanto a opção A está visível, a restrição dos limites da temperatura não será executada.
 - Se esta ação for efetuada enquanto uma opção de B a D está visível, serão executadas todas as restrições dos limites da temperatura para os modos FRIO/DESUM., CALOR e AUTO definidos de B até D. Se os limites da temperatura predefinida não tiverem sido alterados, a restrição não será executada.
 - Se, depois de executada a restrição dos limites da temperatura, o utilizador tentar selecionar uma temperatura fora dos limites, o indicador da temperatura predefinida ficará intermitente.
- * Os limites da temperatura deste controlador (PAC-YT52CRA) ligado às unidades internas que possuem a função de restrição dos limites da temperatura podem também ser restringidos a partir de um controlador centralizado que esteja equipado com a mesma função.

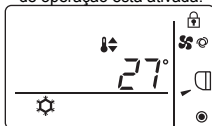
Definição de bloqueio de operação

Esta função permite bloquear todos os botões.

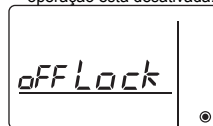
A. A função de bloqueio de operação está ativada.





B. Enquanto a função de bloqueio de operação está ativada.




C. A função de bloqueio de operação está desativada.





Bloquear as operações

Enquanto a função de bloqueio de operação está desativada (o ícone  não está aceso), mantenha premido o botão  durante três segundos ou mais para ativar a função de bloqueio de operação. (A)

* Enquanto a função de bloqueio de operação está ativada, o ícone  está aceso. (B)

* Se premir algum botão enquanto a função de bloqueio de operação está ativada, o ícone  ficará intermitente.

Desbloquear as operações

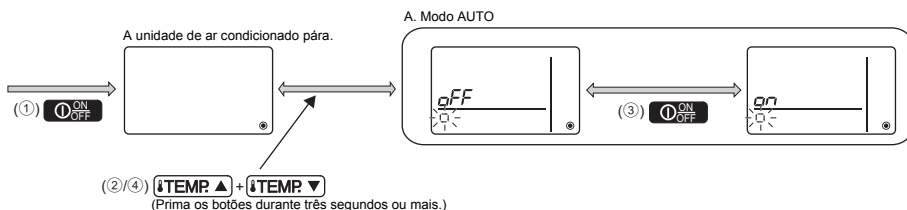
Enquanto a função de bloqueio de operação está ativada (o ícone  está aceso), mantenha premido o botão  durante três segundos ou mais para desativar a função de bloqueio de operação. (C)









Definição de avanço do modo



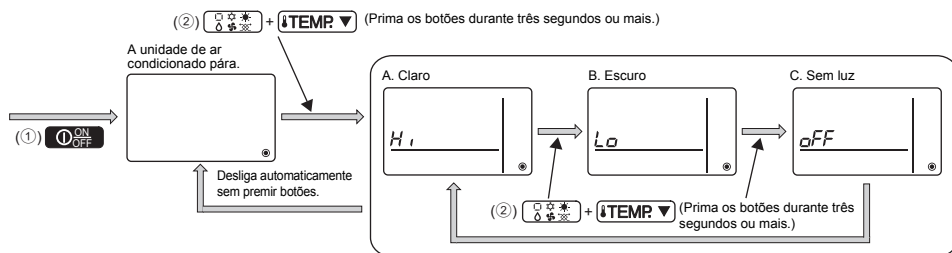
É possível definir a possibilidade de utilização do modo AUTO.




Esta definição só é válida quando o controlador está ligado a unidades interiores equipadas com o modo AUTO.



- ① Prima o botão  para parar a unidade de ar condicionado.
- ② Prima os botões  e , em simultâneo, durante três segundos ou mais para fazer aparecer o indicador das definições de avanço do modo. (Aparece a definição atual.)
- ③ Prima o botão  para seleccionar ON ou OFF.
 ON: É possível seleccionar o modo AUTO premindo o botão  durante o funcionamento.
 OFF: Não é possível seleccionar o modo AUTO premindo o botão  durante o funcionamento.
- ④ Prima os botões  e , em simultâneo, durante três segundos ou mais para concluir a definição.

Definição de brilho da luz de fundo



- ① Prima o botão  para parar a unidade de ar condicionado.
 - ② Prima os botões  e , em simultâneo, durante três segundos ou mais para mudar o brilho da luz de fundo. (A predefinição é “Claro”.)
- * Repita a operação do ponto ② anterior para mudar as definições A, B e C.
 * A definição é desativada automaticamente se a operação ② não for efetuada durante um determinado período de tempo.

Especificações

Especificações do controlador

	Especificações
Tamanho do produto	70 (L) x 120 (A) x 14,5 (P) mm (2-3/4 x 4-3/4 x 9/16 [pol]) (não incluindo a parte saliente)
Peso líquido	0,1 kg (1/4 lb.)
Tensão de alimentação nominal	12 V CC (fornecida pelas unidades internas)
Consumo de energia	0,3 W
Ambiente de utilização	Temperatura: 0 ~ 40 °C (32 ~ 104 °F) Humidade: 30 ~ 90% HR (sem ponto de condensação)
Material	PC + ABS

Este produto foi concebido para, e destina-se a, utilização em ambiente doméstico, comercial e industrial ligeiro.

O produto em questão tem por base os seguintes regulamentos da UE:

- Diretiva de Baixa Tensão 2006/95/CE
- Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética, 2004/108/CE

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
Representante autorizado na UE: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

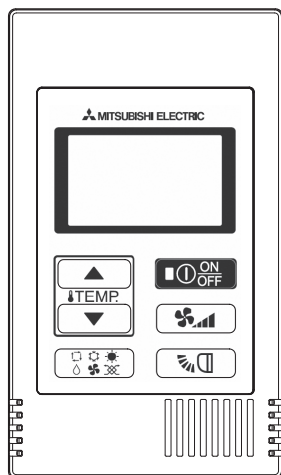
HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

WT06591X01

Σύστημα ελέγχου CITY MULTI
και Κλιματιστικά Mitsubishi Mr. SLIM

Απλό τηλεχειριστήριο MA PAC-YT52CRA




Βιβλίο Οδηγιών



Προφυλάξεις ασφαλείας	2
Ονομασίες και λειτουργίες των στοιχείων του τηλεχειριστηρίου	4
Διασύνδεση τηλεχειριστηρίου	4
Οθόνη	5
Βασικές λειτουργίες	6
Κατάσταση λειτουργίας.....	6
Προρυθμισμένη θερμοκρασία.....	7
Ταχύτητα ανεμιστήρα	8
Πτερύγιο	8
Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας	9
Περιορισμός εύρους θερμοκρασίας.....	9
Ρύθμιση κλειδώματος λειτουργίας	10
Ρύθμιση παράκαμψης κατάστασης λειτουργίας	10
Ρύθμιση φωτεινότητας φωτισμού φόντου.....	11
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	12

Επεξηγήσεις εικονιδίων

Τα τετράγωνα εικονίδια που χρησιμοποιούνται σε αυτό το εγχειρίδιο υποδεικνύουν τα ακόλουθα.

-  Υποδεικνύει ρυθμίσεις οι οποίες μπορούν να αλλάξουν μόνο ενώ οι μονάδες βρίσκονται σε λειτουργία.
-  Υποδεικνύει ρυθμίσεις οι οποίες μπορούν να αλλάξουν μόνο όταν οι μονάδες δεν λειτουργούν.
-  Υποδεικνύει λειτουργίες οι οποίες δεν είναι διαθέσιμες όταν τα κουμπιά είναι κλειδωμένα ή όταν το σύστημα ελέγχεται κεντρικά.

Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο για να χρησιμοποιήσετε το προϊόν σωστά.



Φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Μην παραλείψετε να παραδώσετε αυτό το εγχειρίδιο και το Εγχειρίδιο εγκατάστασης στους μελλοντικούς χρήστες.

Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η σωστή λειτουργία του τηλεχειριστηρίου, η εγκατάστασή του πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Προφυλάξεις ασφαλείας

- Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω προφυλάξεις ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο.
- Για τη διασφάλιση της ασφάλειας, δώστε μεγάλη προσοχή στις προφυλάξεις αυτές.

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Υποδηλώνει κίνδυνο θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης του PAC-YT52CRA.
 ΠΡΟΣΟΧΗ	Υποδηλώνει κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή κατασκευαστικής βλάβης σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης του PAC-YT52CRA.

- Αφού διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο, παραδώστε το στον τελικό χρήστη για μελλοντική αναφορά.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ανατρέξτε σε αυτό όποτε χρειαστεί. Το εγχειρίδιο αυτό θα πρέπει να είναι διαθέσιμο στα άτομα που επισκευάζουν ή εγκαθιστούν σε άλλη θέση το τηλεχειριστήριο. Μην παραλείψετε να παραδώσετε το εγχειρίδιο στους μελλοντικούς τελικούς χρήστες.

Γενικές προφυλάξεις

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην εγκαταστήσετε τη μονάδα σε χώρους όπου υπάρχουν μεγάλες ποσότητες λαδιού, ατμού, οργανικών διαλυτών ή διαβρωτικών αερίων, όπως π.χ. θειικό οξύ, ή σε χώρους όπου γίνεται συχνή χρήση όξινων/αλκαλικών διαλυμάτων ή σπρέι. Αυτές οι ουσίες μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την απόδοση της μονάδας ή να προκαλέσουν διάβρωση ορισμένων μερών της μονάδας, γεγονός το οποίο μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, δυσλειτουργίες, καπνό ή πυρκαγιά.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης βραχυκυκλώματος, διαρροής ρεύματος, ηλεκτροπληξίας, δυσλειτουργιών, καπνού ή πυρκαγιάς, μην πλένετε το τηλεχειριστήριο με νερό ή άλλα υγρά.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης ηλεκτροπληξίας, δυσλειτουργιών, καπνού ή πυρκαγιάς, μην χειρίζεστε τους διακόπτες/τα κουμπιά και μην αγγίζετε άλλα ηλεκτρικά εξαρτήματα με βρεγμένα χέρια.

Σε περίπτωση αποστείρωσης με οινόπνευμα, φροντίστε για τον καλό αερισμό ώστε να απομακρυνθεί το αέριο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τον περιορισμό του κινδύνου πρόκλησης βλάβης στο τηλεχειριστήριο, μην ψεκάζετε με εντομοκτόνα σπρέι ή άλλα εύφλεκτα σπρέι απευθείας στο τηλεχειριστήριο.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης ηλεκτροπληξίας ή δυσλειτουργιών, μην χειρίζεστε τον πίνακα αφής, τους διακόπτες ή τα κουμπιά με μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας, διακόψτε τη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου και αποσυνδέστε το από την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν από τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή την επιθεώρησή του.

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης τραυματισμού ή ηλεκτροπληξίας, πριν ψεκάσετε με χημικά στο χώρο γύρω από το τηλεχειριστήριο, διακόψτε τη λειτουργία του και σκεπάστε το.

Εάν παρατηρηθεί ανωμαλία (π.χ. οσμή καμένου υλικού), σταματήστε τη λειτουργία, απενεργοποιήστε το διακόπτη τροφοδοσίας και συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο. Η συνέχιση της χρήσης του προϊόντος μπορεί να επιφέρει ηλεκτροπληξία, δυσλειτουργίες ή πυρκαγιά.

Τοποθετήστε σωστά όλα τα απαιτούμενα καλύμματα για να προστατέψετε το τηλεχειριστήριο από σκόνη και υγρασία. Η συγκέντρωση σκόνης και το νερό μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, καπνό ή πυρκαγιά.

Για τον περιορισμό του κινδύνου τραυματισμού και ηλεκτροπληξίας, αποφύγετε την επαφή με τα αιχμηρά άκρα ορισμένων μερών της μονάδας.

Για τον περιορισμό του κινδύνου τραυματισμών, να φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό κατά την εκτέλεση εργασιών στο τηλεχειριστήριο.

Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο για την κατάλληλη απόρριψη του τηλεχειριστηρίου.

Προφυλάξεις κατά τη μετακίνηση ή την επισκευή του τηλεχειριστηρίου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η επισκευή και η μετακίνηση του τηλεχειριστηρίου θα πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

Μην αποσυναρμολογείτε και μην εκτελείτε τροποποιήσεις στο τηλεχειριστήριο.

Εάν εκτελεστεί εγκατάσταση ή επισκευή με μη ενδεδειγμένο τρόπο, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για τον περιορισμό του κινδύνου εκδήλωσης βραχυκυκλώματος, ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή δυσλειτουργίας, μην αγγίζετε την πλακέτα κυκλωμάτων με εργαλεία ή με τα χέρια σας και μην αφήνετε να συγκεντρώνεται σκόνη στην πλακέτα κυκλωμάτων.

Πρόσθετες προφυλάξεις

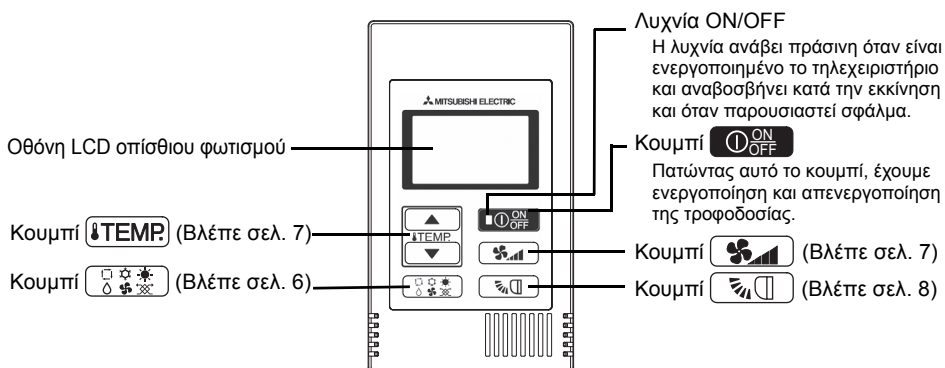
Για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης στο τηλεχειριστήριο, να χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα εργαλεία για την εγκατάσταση, την επιθεώρηση ή την επισκευή του.

Για την αποφυγή αποχρωματισμού, μην χρησιμοποιείτε βενζόλιο, αραιωτικά ή πανιά εμποτισμένα με χημικά για τον καθαρισμό του τηλεχειριστηρίου.

Για να καθαρίσετε το τηλεχειριστήριο, περάστε το πρώτα με ένα μαλακό πανί που έχετε βρέξει σε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού σε νερό και, στη συνέχεια, σκουπίστε το απορρυπαντικό με ένα βρεγμένο πανί και, κατόπιν, σκουπίστε το νερό με ένα στεγνό πανί.

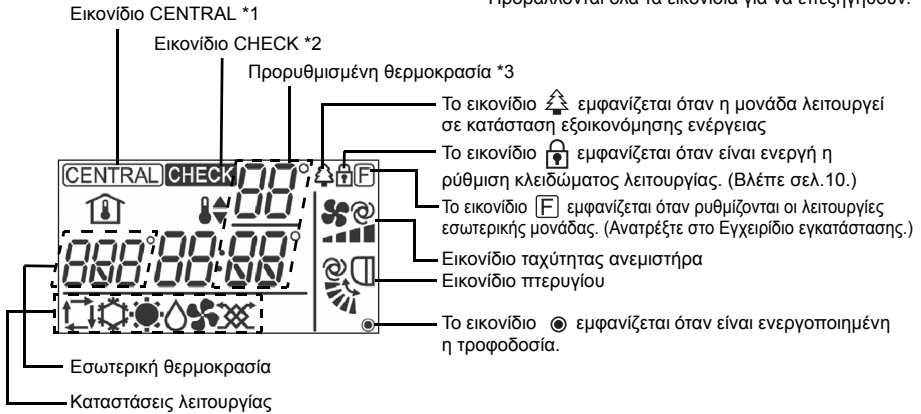
Ονομασίες και λειτουργίες των στοιχείων του τηλεχειριστηρίου

Διασύνδεση τηλεχειριστηρίου



* Για να ρυθμίσετε τις λειτουργίες που δεν είναι διαθέσιμες σε αυτό το τηλεχειριστήριο (PAC-YT52CRA), όπως τη λειτουργία των περσίδων, χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο MA ή τον κεντρικό ελεγκτή.

* Προβάλλονται όλα τα εικονίδια για να επεξηγηθούν.

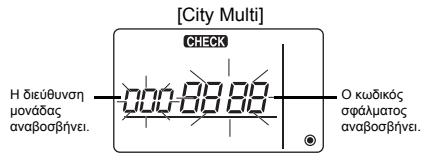
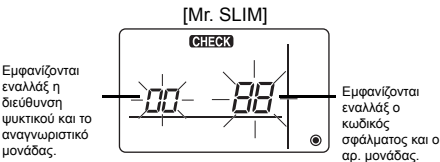


*1 Εικονίδιο **CENTRAL** (ΚΕΝΤΡΙΚΟ)

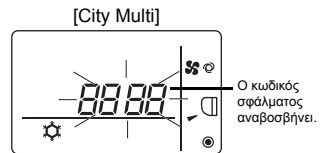
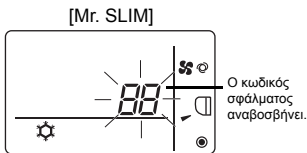
Εμφανίζεται όταν δεν επιτρέπεται μία από τις ακόλουθες τοπικές λειτουργίες: ON/OFF, κατάσταση λειτουργίας, προρυθμισμένη θερμοκρασία, ταχύτητα ανεμιστήρα, περυσίνιο.

*2 Εικονίδιο **CHECK** (ΕΛΕΓΧΟΣ)

Για κλιματιστικό Mr. SLIM, όταν παρουσιαστεί σφάλμα, η ένδειξη τροφοδοσίας αναβοσβήνει, καθώς και η διεύθυνση ψυκτικού (δύο ψηφία), ο κωδικός σφάλματος (δύο ψηφία) και ο αρ. μονάδας.
 Για City Multi, όταν παρουσιαστεί σφάλμα, η ένδειξη τροφοδοσίας αναβοσβήνει, καθώς και η διεύθυνση μονάδας (τρία ψηφία) και ο κωδικός σφάλματος (τέσσερα ψηφία).
 Ελέγξτε την κατάσταση σφάλματος, σταματήστε τη λειτουργία και συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο σας.



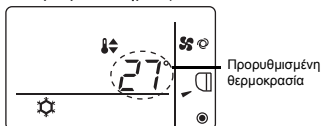
Όταν αναβοσβήνει μόνο ο κωδικός σφάλματος, οι κλιματιστικές μονάδες παραμένουν σε λειτουργία, αλλά ενδέχεται να έχει προκύψει κάποιο σφάλμα.
 Ελέγξτε τον κωδικό σφάλματος και συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.



*3 Προρυθμισμένη θερμοκρασία

* Μπορείτε να επιλέξετε βαθμούς Κελσίου ή Φαρενάιτ. Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης για λεπτομέρειες.

Στις καταστάσεις λειτουργίας ΨΥΞΗ, ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ, ΘΕΡΜΑΝΣΗ ή ΑΥΤΟΜΑΤΟ (μοναδικό ορισμένο σημείο)




Στην κατάσταση λειτουργίας ΑΥΤΟΜΑΤΟ (διπλό ορισμένο σημείο)

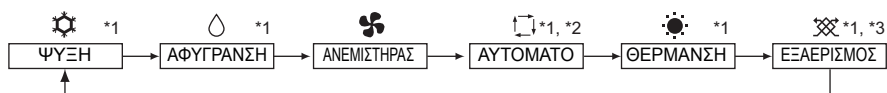


Βασικές Λειτουργίες

Κατάσταση Λειτουργίας



Πατώντας το κουμπί , αλλάζει η κατάσταση λειτουργίας με την ακόλουθη σειρά.



*1: Δεν είναι διαθέσιμες όλες οι λειτουργίες σε όλα τα μοντέλα εσωτερικών μονάδων. Οι λειτουργίες που δεν είναι διαθέσιμες δε θα εμφανιστούν στην οθόνη.

*2: Η προρυθμισμένη θερμοκρασία για την κατάσταση ΑΥΤΟΜΑΤΟ (είτε μοναδικού είτε διπλού ορισμένου σημείου) θα εμφανίζεται ανάλογα με το μοντέλο εσωτερικής μονάδας.

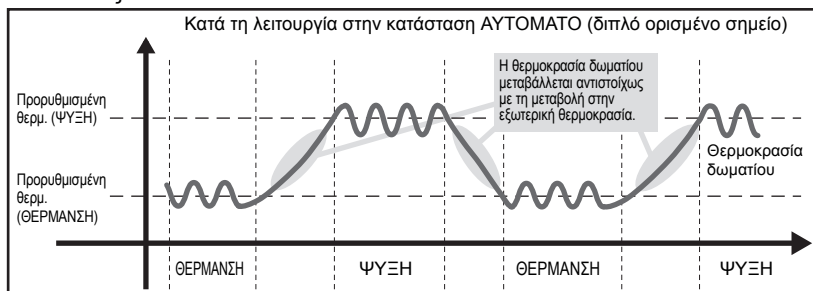
*3: Διαθέσιμη μόνο σε μονάδα Mr. SLIM αλληλασφαλισμένη με μονάδα LOSSNAY.

Η κατάσταση ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ θα ανάψει όταν τεθεί σε λειτουργία η μονάδα LOSSNAY ενώ βρίσκεται σε λειτουργία η μονάδα.

Κατάσταση ΑΥΤΟΜΑΤΟ (διπλό ορισμένο σημείο):

Στην κατάσταση ΑΥΤΟΜΑΤΟ (διπλό ορισμένο σημείο), οι προρυθμισμένες θερμοκρασίες μπορούν να ρυθμιστούν για ψύξη και θέρμανση, και η λειτουργία μπορεί να εναλλάσσεται αυτόματα μεταξύ ψύξης και θέρμανσης ανάλογα με τη θερμοκρασία δωματίου.

Οι προρυθμισμένες θερμοκρασίες για ψύξη και θέρμανση που έχουν οριστεί στην κατάσταση ΑΥΤΟΜΑΤΟ (διπλό ορισμένο σημείο), θα αντανακλώνται στη ρύθμιση θερμοκρασίας για τις καταστάσεις ΨΥΞΗΣ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ και ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ.




Προρυθμισμένη θερμοκρασία



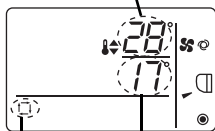
Στις καταστάσεις λειτουργίας ΨΥΞΗ, ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ, ΘΕΡΜΑΝΣΗ και ΑΥΤΟΜΑΤΟ (μοναδικό ορισμένο σημείο)

Πατώντας το κουμπί , αυξάνεται η προρυθμισμένη θερμοκρασία.

Πατώντας το κουμπί , μειώνεται η προρυθμισμένη θερμοκρασία.

Στην κατάσταση ΑΥΤΟΜΑΤΟ (διπλό ορισμένο σημείο)

Προρυθμισμένη θερμοκρασία ψύξης

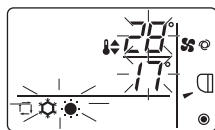




Εμφανίζεται η τρέχουσα προρυθμισμένη θερμοκρασία (ψύξης/θέρμανσης).



Όταν πατάτε το κουμπί  ή , αναβοσβήνει η ένδειξη προρυθμισμένης θερμοκρασίας (ψύξης/θέρμανσης).

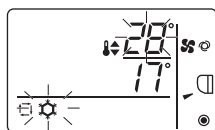
Προρυθμισμένη θερμοκρασία θέρμανσης



Τρέχουσα κατάσταση λειτουργίας





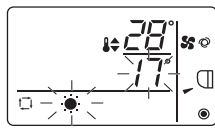
Ενώ αναβοσβήνει η οθόνη προρυθμισμένης θερμοκρασίας (ψύξης/θέρμανσης), πατώντας το κουμπί , αυξάνονται οι προρυθμισμένες θερμοκρασίες τόσο για την ψύξη όσο και για τη θέρμανση και πατώντας το κουμπί , μειώνονται οι προρυθμισμένες θερμοκρασίες τόσο για την ψύξη όσο και για τη θέρμανση.



Όταν πατάτε το κουμπί  ή , αναβοσβήνει μόνο η ένδειξη προρυθμισμένης θερμοκρασίας ψύξης.







Ενώ αναβοσβήνει η ένδειξη προρυθμισμένης θερμοκρασίας ψύξης, πατώντας το κουμπί , αυξάνεται η προρυθμισμένη θερμοκρασία ψύξης και πατώντας το κουμπί , μειώνεται η προρυθμισμένη θερμοκρασία ψύξης.

Όταν πατάτε το κουμπί  ή , αναβοσβήνει μόνο η ένδειξη προρυθμισμένης θερμοκρασίας θέρμανσης.



Ενώ αναβοσβήνει η ένδειξη προρυθμισμένης θερμοκρασίας θέρμανσης, πατώντας το κουμπί , αυξάνεται η προρυθμισμένη θερμοκρασία θέρμανσης και πατώντας το κουμπί , μειώνεται η προρυθμισμένη θερμοκρασία θέρμανσης.

Πατώντας το κουμπί  ή , ολοκληρώνεται η ρύθμιση της προρυθμισμένης θερμοκρασίας.

* Κατά τη ρύθμιση της προρυθμισμένης θερμοκρασίας, η ρύθμιση θα απενεργοποιηθεί αυτόματα δεν πατηθεί το κουμπί  ή  για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.

Το εύρος προρυθμισμένης θερμοκρασίας έχει ως ακολούθως.

Κατάσταση λειτουργίας	Εύρος προρυθμισμένης θερμοκρασίας
ΨΥΞΗ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ	19 - 30°C/67 - 87°F *1
ΘΕΡΜΑΝΣΗ	17 - 28°C/63 - 83°F *1
ΑΥΤΟΜΑΤΟ (μοναδικό ορισμένο σημείο)	19 - 28°C/67 - 83°F *1
ΑΥΤΟΜΑΤΟ (διπλό ορισμένο σημείο)	[ΨΥΞΗ] Εύρος προρυθμισμένης θερμοκρασίας για την κατάσταση ΨΥΞΗΣ. [ΘΕΡΜΑΝΣΗ] Εύρος προρυθμισμένης θερμοκρασίας για την κατάσταση ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ. *2, *3
ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ, ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ	Μη ρυθμιζόμενη

*1 το εύρος της προρυθμισμένης θερμοκρασίας ποικίλλει ανάλογα με το μοντέλο εσωτερικής μονάδας που πρόκειται να συνδεθεί.

Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο οδηγιών της εσωτερικής μονάδας για λεπτομέρειες.


*2 Οι προρυθμισμένες θερμοκρασίες ψύξης και θέρμανσης για την κατάσταση ΑΥΤΟΜΑΤΟ (διπλό ορισμένο σημείο) θα χρησιμοποιηθούν και για τις καταστάσεις ΨΥΞΗΣ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ και ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ.

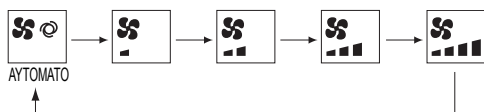
*3 Οι προρυθμισμένες θερμοκρασίες για ψύξη και θέρμανση μπορούν να ρυθμιστούν υπό τις ακόλουθες συνθήκες.

- Η προρυθμισμένη θερμοκρασία ψύξης είναι μεγαλύτερη από την προρυθμισμένη θερμοκρασία θέρμανσης.
- Η διαφορά ανάμεσα στις προρυθμισμένες θερμοκρασίες ψύξης και θέρμανσης είναι ίση ή μεγαλύτερη από την ελάχιστη διαφορά θερμοκρασίας που ποικίλλει ανάλογα με το μοντέλο εσωτερικής μονάδας που θα συνδεθεί.

Ταχύτητα ανεμιστήρα



Πατώντας το κουμπί , η ταχύτητα ανεμιστήρα αλλάζει με την ακόλουθη σειρά.



* Η ρυθμιζόμενη ταχύτητα ανεμιστήρα ποικίλλει ανάλογα με το μοντέλο εσωτερικής μονάδας που πρόκειται να συνδεθεί.

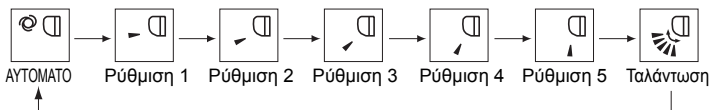
* Εάν η μονάδα δεν διαθέτει λειτουργία ρύθμισης ανεμιστήρα, η ταχύτητα ανεμιστήρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί.

Στην περίπτωση αυτή, όταν πατήσετε το κουμπί , αναβοσβήνει το εικονίδιο του ανεμιστήρα.

Πτερύγιο




Πατώντας το κουμπί , αλλάζει η κατεύθυνση του πτερυγίου.



* Η ρυθμιζόμενη κατεύθυνση πτερυγίου ποικίλλει ανάλογα με το μοντέλο εσωτερικής μονάδας που πρόκειται να συνδεθεί.

* Εάν η μονάδα δεν διαθέτει λειτουργία πτερυγίου, η κατεύθυνση του πτερυγίου δεν μπορεί να ρυθμιστεί.

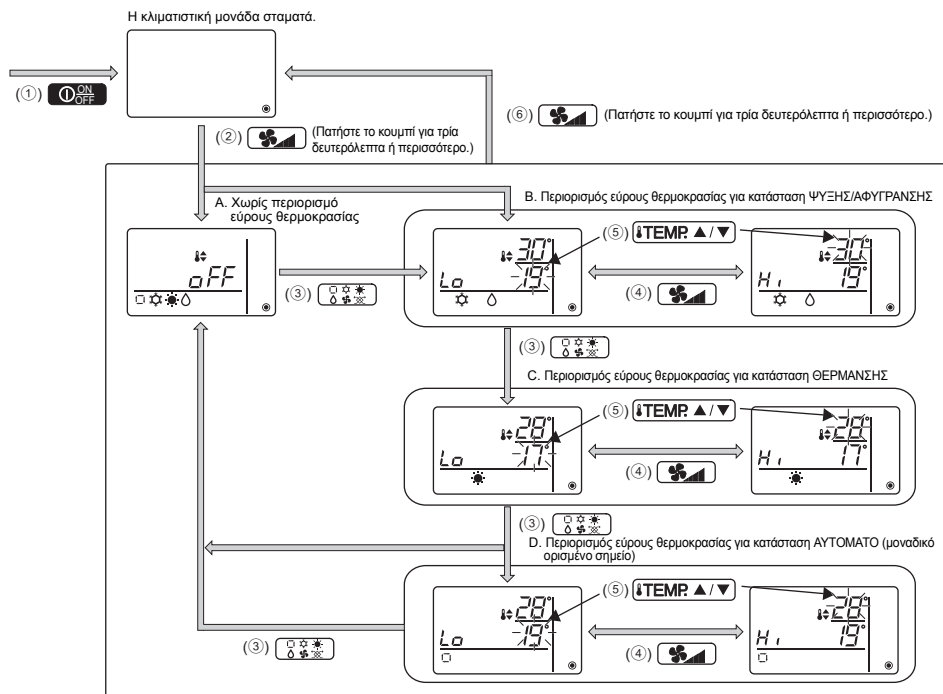
Σε αυτήν την περίπτωση, όταν πατήσετε το κουμπί , αναβοσβήνει το εικονίδιο του πτερυγίου.

Λειτουργία τηλεχειριστηρίου - Ρυθμίσεις λειτουργίας

Περιορισμός εύρους θερμοκρασίας



Το εύρος προρυθμισμένης θερμοκρασίας για κάθε κατάσταση λειτουργίας μπορεί να περιοριστεί.



- 1 Πατήστε το κουμπί για να σταματήσει η κλιματιστική μονάδα.
- 2 Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για τρία δευτερόλεπτα ή περισσότερο, για να εμφανιστεί η ένδειξη ρύθμισης περιορισμού εύρους θερμοκρασίας. (Εμφανίζεται το Α ή το Β.)

- 3 Πατήστε το κουμπί για να επιλέξετε από το Α έως το D.

* Όταν η κατάσταση ΑΥΤΟΜΑΤΟ (μοναδικό ορισμένο σημείο) δεν είναι διαθέσιμη στην εσωτερική μονάδα ή όταν η κατάσταση ΑΥΤΟΜΑΤΟ είναι απενεργοποιημένη στη ρύθμιση παράκαμψης λειτουργίας, το D δεν θα εμφανίζεται.

A. Χωρίς περιορισμό εύρους θερμοκρασίας:

Ο περιορισμός εύρους θερμοκρασίας δεν θα ισχύει για όλες τις καταστάσεις.

B. Περιορισμός εύρους θερμοκρασίας για κατάσταση ΨΥΞΗΣ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ:

Το εύρος προρυθμισμένης θερμοκρασίας για τις καταστάσεις ΨΥΞΗΣ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ και ΑΥΤΟΜΑΤΟ (διπλό ορισμένο σημείο) μπορεί να αλλάξει.

C. Περιορισμός εύρους θερμοκρασίας για την κατάσταση ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ:

Το εύρος προρυθμισμένης θερμοκρασίας για τις καταστάσεις ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ και ΑΥΤΟΜΑΤΟ (διπλό ορισμένο σημείο) μπορεί να αλλάξει.

D. Περιορισμός εύρους θερμοκρασίας για την κατάσταση ΑΥΤΟΜΑΤΟ (μοναδικό ορισμένο σημείο):

Το εύρος προρυθμισμένης θερμοκρασίας για την κατάσταση ΑΥΤΟΜΑΤΟ (μοναδικό ορισμένο σημείο) μπορεί να αλλάξει.

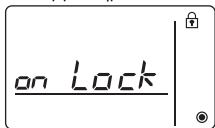
- 4 Πατήστε το κουμπί για να εναλλαγή ανάμεσα στις ρυθμίσεις ανώτερου ορίου (Hi) και κατώτερου ορίου (Lo).

- 5 Πατήστε το κουμπί ή κουμπί για να ορίσετε την τιμή ανώτερου/κατώτερου ορίου.
- Πατώντας ταυτόχρονα τα κουμπιά και , εμφανίζεται το προηγούμενο εύρος θερμοκρασίας για τις καταστάσεις ΨΥΞΗΣ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ, ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ και ΑΥΤΟΜΑΤΟ.
 - Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί εντός του εύρους προρυθμισμένης θερμοκρασίας της εσωτερικής μονάδας.
Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο οδηγιών της εσωτερικής μονάδας για λεπτομέρειες.
- 6 Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για τρία δευτερόλεπτα ή περισσότερο, προκειμένου να ολοκληρωθεί η ρύθμιση.
- Εάν προβείτε σε αυτή την ενέργεια ενώ εμφανίζεται στην οθόνη το A, ο περιορισμός εύρους θερμοκρασίας δεν θα εκτελεστεί.
 - Εάν προβείτε σε αυτή την ενέργεια ενώ εμφανίζεται στην οθόνη ένα από τα B έως D, όλοι οι περιορισμοί εύρους θερμοκρασίας για τις καταστάσεις ΨΥΞΗΣ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ, ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ και ΑΥΤΟΜΑΤΟ που έχουν οριστεί στα B έως D θα εκτελεστούν.
Εάν δεν έχει αλλάξει το εύρος προρυθμισμένης θερμοκρασίας, ο περιορισμός δεν θα εκτελεστεί.
 - Αφού εκτελεστεί ο περιορισμός εύρους θερμοκρασίας, εάν ο χρήστης προσπαθήσει να επιλέξει μια θερμοκρασία εκτός του εύρους, η ένδειξη προρυθμισμένης θερμοκρασίας θα αναβοσβήνει στην οθόνη.
- * Το εύρος θερμοκρασίας σε αυτό το τηλεχειριστήριο (PAC-YT52CRA) συνδεδεμένο στις εσωτερικές μονάδες με λειτουργία περιορισμού εύρους θερμοκρασίας μπορεί να περιοριστεί επίσης από τον κεντρικό ελεγκτή που διαθέτει την ίδια λειτουργία.

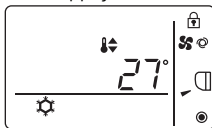
Ρύθμιση κλειδώματος λειτουργίας

Αυτή η επιλογή μπορεί να κλειδώσει όλα τα κουμπιά.

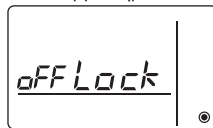
A. Το κλειδωμα λειτουργίας είναι ενεργοποιημένο.



B. Με ενεργοποιημένο το κλειδωμα λειτουργίας.



C. Το κλειδωμα λειτουργίας είναι απενεργοποιημένο.



Κλειδωμα των λειτουργιών

Ενώ το κλειδωμα λειτουργίας είναι απενεργοποιημένο (το εικονίδιο είναι σβηστό), πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για τρία δευτερόλεπτα ή περισσότερο προκειμένου να το ενεργοποιήσετε. (A)

* Ενώ το κλειδωμα λειτουργίας είναι ενεργοποιημένο, το εικονίδιο είναι αναμμένο. (B)

* Εάν πατήσετε οποιοδήποτε κουμπί ενώ είναι ενεργοποιημένο το κλειδωμα λειτουργίας, το εικονίδιο θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Ξεκλειδωμα των λειτουργιών

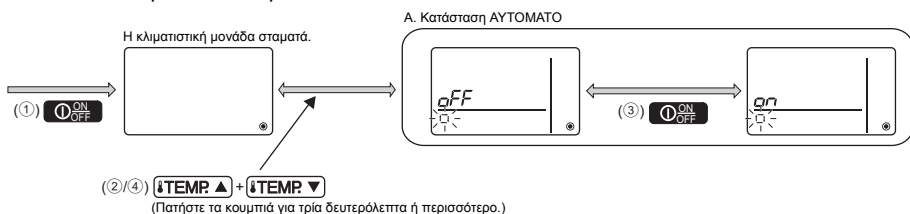
Ενώ το κλειδωμα λειτουργίας είναι ενεργοποιημένο (το εικονίδιο είναι αναμμένο), πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για τρία δευτερόλεπτα ή περισσότερο προκειμένου να το απενεργοποιήσετε. (C)









Ρύθμιση παράκαμψης κατάστασης λειτουργίας



Η χρήση της κατάστασης ΑΥΤΟΜΑΤΟ μπορεί να ρυθμιστεί.

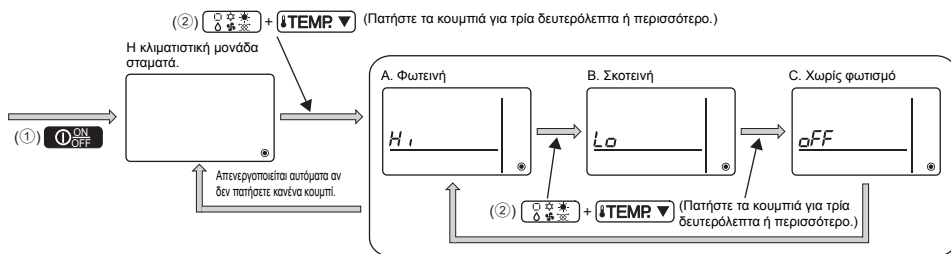
Αυτή η ρύθμιση είναι εφικτή μόνο όταν το τηλεχειριστήριο είναι συνδεδεμένο με εσωτερικές μονάδες που διαθέτουν την κατάσταση ΑΥΤΟΜΑΤΟ.






- ① Πατήστε το κουμπί  για να σταματήσει η κλιματιστική μονάδα.
- ② Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά  και  για τρία δευτερόλεπτα ή περισσότερο προκειμένου να εμφανιστεί η ένδειξη ρύθμισης παράκαμψης κατάστασης λειτουργίας. (Θα εμφανιστεί η τρέχουσα ρύθμιση.)
- ③ Πατήστε το κουμπί  για να επιλέξετε ON ή OFF.
ON: Η κατάσταση ΑΥΤΟΜΑΤΟ μπορεί να επιλεγθεί πατώντας το κουμπί  στη διάρκεια της λειτουργίας.
OFF: Η κατάσταση ΑΥΤΟΜΑΤΟ δεν μπορεί να επιλεγθεί πατώντας το κουμπί  στη διάρκεια της λειτουργίας.
- ④ Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά  και  για τρία δευτερόλεπτα ή περισσότερο προκειμένου να ολοκληρωθεί η ρύθμιση.

Ρύθμιση φωτεινότητας φωτισμού φόντου

OFF 



- ① Πατήστε το κουμπί  για να σταματήσει η κλιματιστική μονάδα.
 - ② Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά  και  για τρία δευτερόλεπτα ή περισσότερο για να αλλάξετε τη φωτεινότητα του φωτισμού φόντου της οθόνης. (Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι "Φωτεινή".)
- * Επαναλάβετε το βήμα ② παραπάνω για εναλλαγή των ρυθμίσεων A, B και C.
* Η ρύθμιση θα απενεργοποιηθεί αυτόματα εάν το βήμα ② δεν εκτελεστεί για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τεχνικά χαρακτηριστικά τηλεχειριστηρίου

	Τεχνικά χαρακτηριστικά
Μέγεθος προϊόντος	70(Π) x 120(Υ) x 14,5(B) mm (2-3/4 x 4-3/4 x 9/16 [ιν.]) (δεν περιλαμβάνεται το προεξέχον τμήμα)
Καθαρό βάρος	0,1 κιλά (1/4 lb.)
Ονομαστική τάση τροφοδοσίας	12 VDC (παρέχεται από τις εσωτερικές μονάδες)
Κατανάλωση ισχύος	0,3 W
Περιβάλλον χρήσης	Θερμοκρασία 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Υγρασία 30 ~ 90%RH (χωρίς συγκέντρωση δρόσου)
Υλικό	PC + ABS

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί και προορίζεται για χρήση σε οικιακό, εμπορικό περιβάλλον και σε περιβάλλον ελαφριάς βιομηχανίας.

Το παρόν προϊόν βασίζεται στους ακόλουθους κανονισμούς της Ε.Ε.:

- Οδηγία περί χαμηλής τάσης 2006/95/Ε.Κ.
- Οδηγία περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2004/108/Ε.Κ.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ε.Ε.: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

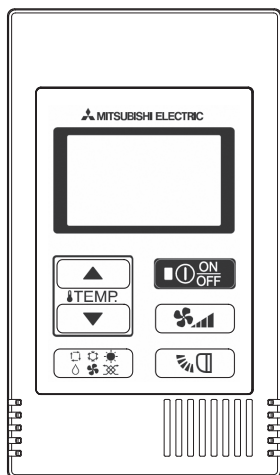
HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

WT06591X01

Система управления CITY MULTI
и кондиционеры Mitsubishi Mr. SLIM

Простой контроллер дистанционного управления MA PAC-YT52CRA

Руководство по эксплуатации



Меры предосторожности	2
Названия и функции компонентов контроллера	4
Интерфейс контроллера	4
Индикация	5
Основные операции	6
Режим работы	6
Заданная температура	7
Скорость вентилятора	8
Угол	8
Настройка функций работы контроллера	9
Ограничение температурного диапазона	9
Настройка блокировки управления	10
Настройка пропуска режимов	10
Настройка яркости подсветки	11
Технические характеристики	12

Объяснение значков

Квадратные значки в данном руководстве обозначают следующее.



Означает настройки, которые могут быть изменены только, когда блоки находятся в работе.



Означает настройки, которые могут быть изменены только, когда блоки не работают.



Означает функции, которые недоступны, когда кнопки заблокированы или система управляется централизованно.

Для того чтобы эксплуатировать это изделие правильно, внимательно прочтите указания в этом руководстве перед использованием.



Сохраните руководство для использования в качестве справочника в дальнейшем.

Следите, чтобы данное руководство и Руководство по установке передавались последующим пользователям.

Для обеспечения безопасной и правильной работы контроллера его установку должен выполнять квалифицированный специалист.

Меры предосторожности

- Перед использованием контроллера прочтите следующие правила соблюдения техники безопасности.
- Для обеспечения безопасности строго соблюдайте указанные меры.

 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Указывает на риск летального исхода и серьезных травм при неправильном обращении с устройством PAC-YT52CRA.
 ВНИМАНИЕ	Указывает на опасность получения тяжелой травмы или повреждения оборудования. PAC-YT52CRA.

- После прочтения данного руководства передайте его конечному пользователю.
- Сохраните руководство для обращения к нему при необходимости. Предоставляйте руководство персоналу, занимающемуся ремонтом или перемещением контроллера. Не забывайте передавать руководство последующим пользователям.

Общие предостережения

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не устанавливайте контроллер в местах высокой концентрации масла, пара, органических растворителей или таких коррозионных газов, как сернистый газ, в местах частого использования кислотных или щелочных растворов или аэрозолей. Эти вещества могут снижать эффективность работы контроллера или вызывать коррозию отдельных составных частей контроллера, что в свою очередь может привести к поражению персонала электрическим током, возникновению неисправностей, образованию дыма или возгоранию.

Для снижения опасности возникновения коротких замыканий, утечки тока, поражения электрическим током, возникновения неисправностей, образования дыма и возгорания не мойте контроллер водой и другими жидкостями.

Для снижения опасности возникновения коротких замыканий, утечки тока, поражения электрическим током, возникновения неисправностей, образования дыма и возгорания не прикасайтесь к переключателям, кнопкам и электрическим узлам мокрыми руками.

Если проводится стерилизация алкоголем, провентилируйте воздух, чтобы устранить газ.

ВНИМАНИЕ

Для снижения опасности повреждения контроллера не распыляйте инсектициды или другие легковоспламеняющиеся аэрозоли на контроллер.

Для снижения опасности поражения электрическим током и возникновения неисправностей не используйте острые предметы для работы с сенсорной панелью, переключателями и кнопками.

Для снижения опасности получения травмы или поражения электрическим током перед очисткой, техническим обслуживанием или проверкой контроллера выключите контроллер и отключите его источник питания.

Для снижения опасности получения травмы или поражения электрическим током перед распылением химических веществ вблизи контроллера выключите контроллер и накройте его.

При обнаружении признаков ненормальных явлений (например, запаха горелой изоляции) прекратите эксплуатацию, переведите выключатель питания в выключенное положение и обратитесь к дилеру. Продолжение эксплуатации изделия может привести к поражению электрическим током, неисправности или пожару.

Правильно устанавливайте все крышки, чтобы влага и пыль не попадали в контроллер. Попадание пыли и воды может привести к поражению электрическим током, образованию дыма или возгоранию.

Для снижения опасности получения травмы и поражения электрическим током не прикасайтесь к острым кромкам отдельных деталей.

Для снижения опасности получения травмы при работе с контроллером носите технические средства защиты.

По вопросам утилизации контроллера обращайтесь к своему дилеру.

Меры предосторожности при перемещении и ремонте контроллера

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перемещение и ремонт контроллера должен проводить квалифицированный персонал. Не разбирайте и не модифицируйте контроллер. Неправильная установка или ремонт могут стать причиной травмы, поражения электрическим током или возгорания.

ВНИМАНИЕ

Для снижения опасности возникновения коротких замыканий, поражения электрическим током и возникновения неисправностей не прикасайтесь к печатной плате инструментами или руками и не допускайте скопления пыли на печатной плате.

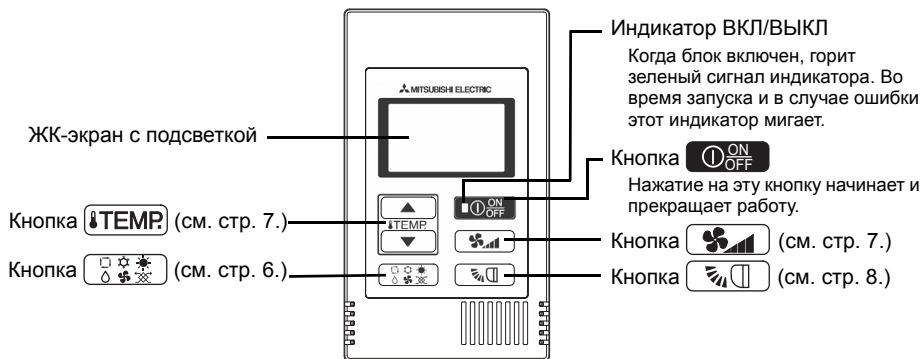
Дополнительные меры предосторожности

Во избежание повреждения блока во время установки, проверки и ремонта пользуйтесь подходящими инструментами.

Во избежание обесцвечивания корпуса при очистке контроллера не используйте бензин, растворители или ткани, пропитанные химическими веществами. Для очистки контроллера протрите его мягкой тканью, смоченной в воде с мягким моющим средством, удалите моющее средство влажной тканью, а затем удалите воду сухой тканью.

Названия и функции компонентов контроллера

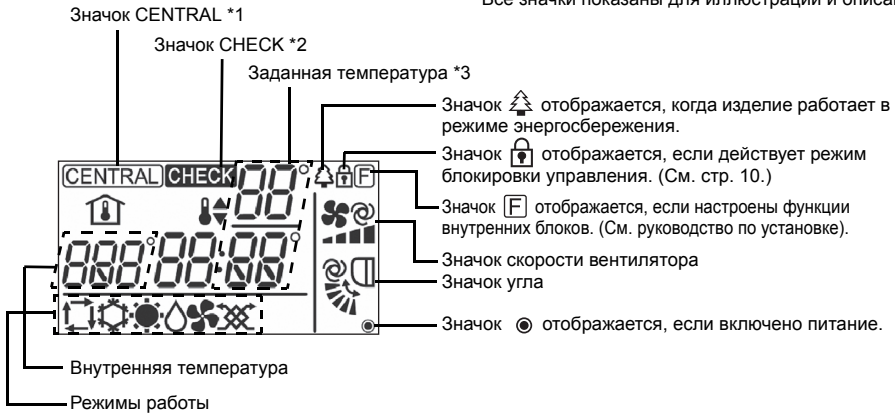
Интерфейс контроллера



* Для настройки функций, недоступных с помощью данного контроллера (РАС-УТ52СРА), таких как жалюзи, пользуйтесь контроллером дистанционного управления МА или централизованным управлением.

Индикация

* Все значки показаны для иллюстрации и описания.



*1 Значок **CENTRAL** (Центральный)

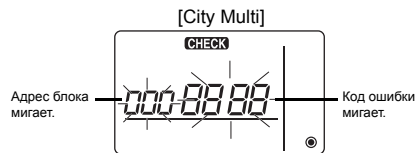
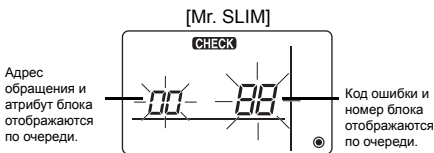
Отображается, если одна из следующих локальных операций запрещена: ВКЛ/ВЫКЛ; режим работы; заданная температура; скорость вентилятора; угол.

*2 Значок **CHECK** (Проверка)

Для блоков Mr. SLIM в случае ошибки индикатор питания начинает мигать, адрес обращения (две цифры), код ошибки (две цифры) и номер блока также мигают.

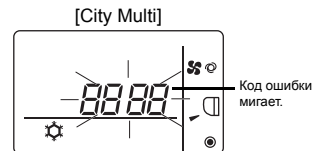
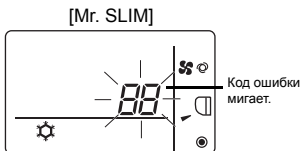
Для блоков City Multi в случае ошибки индикатор питания начинает мигать, адрес блока (три цифры) и код ошибки (четыре цифры) также мигают.

Проверьте статус ошибки, остановите работу и свяжитесь с дилером.



Если мигает только код ошибки, это означает, что блоки кондиционирования продолжают работу, однако, вероятно, произошла ошибка.

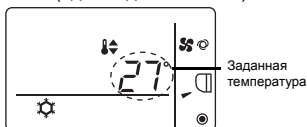
Проверьте код ошибки и свяжитесь с дилером.



*3 Заданная температура

* Можно выбрать градусы Цельсия или Фаренгейта. Более подробную информацию см. в руководстве по установке.

В режимах охлаждения, сушки, нагрева или авто (одна заданная точка)




В режиме авто (две заданные точки)

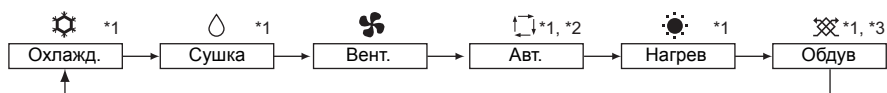


Основные операции

Режим работы



При нажатии на кнопку  режимы работы переключаются в следующем порядке.



*1: Не все функции доступны на всех моделях внутренних блоков. Недоступные функции не отображаются на экране.

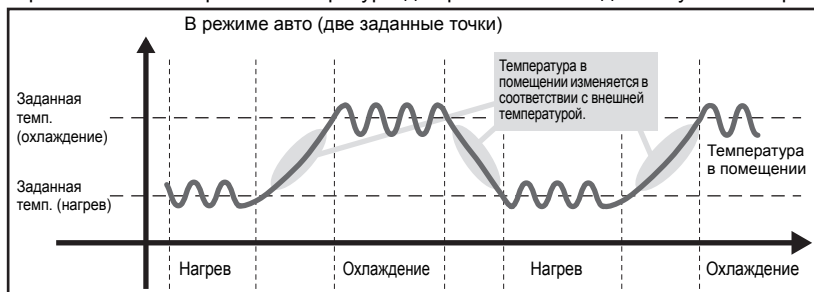
*2: Заданная температура для режима авто (одна или две заданные точки) выводятся в зависимости от модели внутреннего блока.

*3: Доступно только на блоках Mr. SLIM, используемых совместно с блоком LOSSNAY. Если во время работы блока работает блок LOSSNAY, выводится индикация "Обдув".

Режим авто (две заданные точки):

В режиме авто (две заданные точки) можно задавать температуру охлаждения и нагрева, причем режим работы может автоматически переключаться с нагрева на охлаждение и обратно в зависимости от температуры в помещении.

Заданные температуры охлаждения и нагрева для режима авто (две заданные точки) отражаются на настройке температуры для режимов охлаждения/сушки и нагрева.



RU

Заданная температура



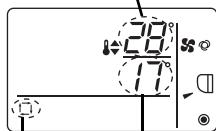
В режимах охлаждения, сушки, нагрева и авто (одна заданная точка)

При нажатии на кнопку **TEMP ▲** заданная температура увеличивается.

При нажатии на кнопку **TEMP ▼** заданная температура уменьшается.

В режиме авто (две заданные точки)

Заданная температура охлаждения

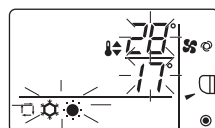


Заданная температура нагрева

Текущий режим работы

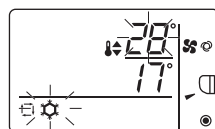
Отображается текущая заданная температура (охлаждение/нагрев).

При нажатии кнопки **TEMP ▲** или **TEMP ▼** заданная температура (охлаждение/нагрев) на экране начинает мигать.



Пока заданная температура (охлаждения/нагрева) мигает, нажимайте кнопку **TEMP ▲** для увеличения заданной температуры как охлаждения, так и нагрева, или кнопку **TEMP ▼** для уменьшения.

При нажатии кнопки **TEMP ▲** мигает только заданная температура охлаждения.



Пока заданная температура охлаждения мигает, нажмите кнопку **TEMP ▲** для увеличения этой температуры или кнопку **TEMP ▼** для уменьшения. При нажатии кнопки **TEMP ▼** мигает только заданная температура нагрева.



Пока заданная температура нагрева мигает, нажмите кнопку **TEMP ▲** для увеличения этой температуры или кнопку **TEMP ▼** для уменьшения. При нажатии на кнопку **TEMP ▼** установка заданной температуры завершается.

* Настройка заданной температуры прекращается автоматически, если кнопки **TEMP ▲** или **TEMP ▼** не нажимаются в течение определенного времени.

Далее приведены диапазоны заданных температур.

Режим работы	Диапазон заданных температур
Охлаждение/сушка	19 - 30°C/67 - 87°F *1
Нагрев	17 - 28°C/63 - 83°F *1
Авто (одна заданная точка)	19 - 28°C/67 - 83°F *1
Авто (две заданные точки)	[Охлаждение] Диапазон температур для режима охлаждения. [Нагрев] Диапазон температур для режима нагрева. *2, *3
Вент., Обдув	Не устанавливается

*1 Диапазон заданных температур изменяется в зависимости от модели внутреннего блока, к которому производится подключение.

См. техническую документацию для внутреннего блока.

*2 Заданные температуры охлаждения и нагрева для режима авто (две заданные точки) используются для настройки температуры для режимов охлаждения/сушки и нагрева.

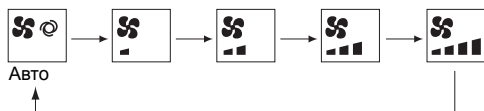
*3 Заданные температуры охлаждения и нагрева можно задавать, если соблюдаются следующие условия.

- Заданная температура охлаждения больше заданной температуры нагрева.
- Разница между заданной температурой охлаждения и нагрева оказывается не меньше минимальной разницы температур, которая зависит от внутреннего модуля, к которому производится подключение.

Скорость вентилятора




При нажатии на кнопку  режимы работы вентилятора переключаются в следующем порядке.



* Задаваемая скорость вентилятора изменяется в зависимости от модели внутреннего блока, к которому производится подключение.

* Если блок не имеет функции настройки вентилятора, скорость вентилятора задать нельзя.

В этом случае при нажатии кнопки  значок вентилятора мигает.

Угол



При нажатии кнопки  меняется угол.



* Задаваемый угол изменяется в зависимости от модели внутреннего блока, к которому производится подключение.

* Если блок не имеет функции настройки угла, угол задать нельзя.

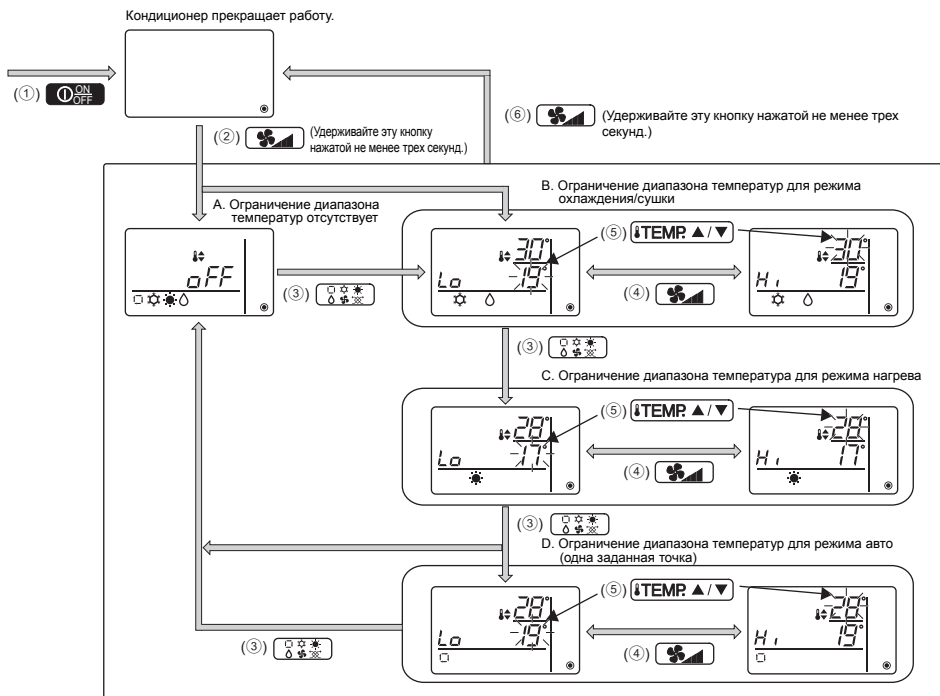
В этом случае при нажатии кнопки  значок угла мигает.

Настройка функций работы контроллера

Ограничение температурного диапазона



Диапазон заданных температур можно ограничить для каждого режима.




- 1 Для остановки работы кондиционера нажмите кнопку .
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку не менее трех секунд, чтобы отобразить настройку ограничения диапазона температур. (На экране появится A или B).
- 3 Кнопкой выберите настройку от A до D.

* Если режим авто (одна заданная точка) на внутреннем блоке недоступен или выключен в настройке пропуска режимов, вариант D не отображается.

- A. Ограничение диапазона температур отсутствует:
ограничение диапазона температур не задано ни для одного режима.
- B. Ограничение диапазона температур для режима охлаждения/сушки:
диапазон заданных температур для режимов охлаждения/сушки и авто (две заданные точки) можно изменять.
- C. Ограничение диапазона температура для режима нагрева:
диапазон заданных температур для режимов нагрева и авто (две заданные точки) можно изменять.
- D. Ограничение диапазона температур для режима авто (одна заданная точка):
диапазон заданных температур для режима авто (одна заданная точка) можно изменять.

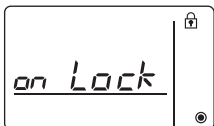
- 4 Переключайтесь между настройкой верхнего (Hi) и нижнего (Lo) предела кнопкой .

- ⑤ Для установки значений верхнего и нижнего предела пользуйтесь кнопками **TEMP ▲** и **TEMP ▼**.
- При одновременном нажатии кнопок **TEMP ▲** и **TEMP ▼** можно вывести предыдущий диапазон температур для режимов охлаждения/сушки, нагрева и авто.
 - Температуру можно регулировать в пределах диапазона температур внутреннего блока. См. техническую документацию для внутреннего блока.
- ⑥ Для завершения настройки нажмите и удерживайте кнопку  не менее трех секунд.
- Если это действие выполняется, когда на экране отображается A, ограничение диапазона температур действовать не будет.
 - Если это действие выполняется, когда на экране отображается один из символов B – D, будут выполняться все ограничения диапазона температур для режимов охлаждения/сушки, нагрева и авто, заданные для настроек B – D. Если диапазон заданных температур не изменен, ограничение не будет действовать.
 - Если после вступления в действие ограничения диапазона температур пользователь выберет температуру за его пределами, заданная температура на экране будет мигать.
- * Диапазон температур на этом контроллере (PAC-YT52CRA), подключенном к внутренним блокам с функцией ограничения диапазона температур можно ограничивать и с центрального контроллера, если он поддерживает эту функцию.

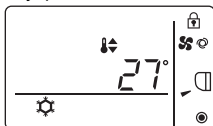
Настройка блокировки управления

Эта функция позволяет заблокировать все кнопки.

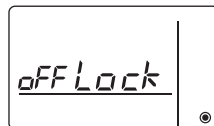
A. Блокировка управления включена.





B. При включенной блокировке управления.





C. Блокировка управления отключена.





Блокировка управления

Чтобы включить блокировку управления, когда она отключена (значок  не горит), нажмите и удерживайте кнопку  не менее трех секунд. (A)

* Если блокировка управления включена, значок  горит. (B)

* Если при включенной блокировке управления нажать любую кнопку, значок  будет мигать.

Снятие блокировки управления

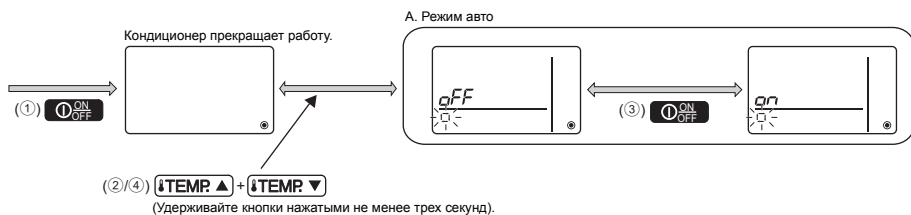
Чтобы выключить блокировку управления, когда она включена (значок  горит), нажмите и удерживайте кнопку  не менее трех секунд. (C)









Настройка пропуска режимов



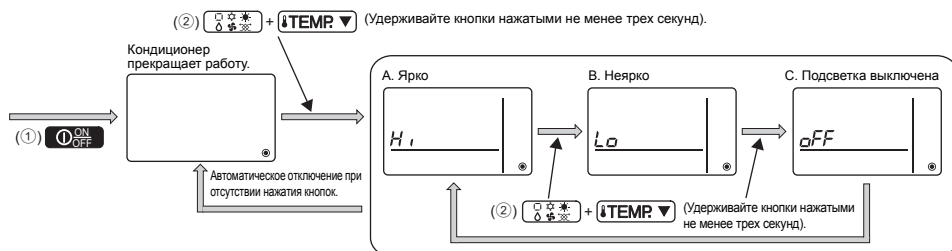
Можно настроить использование режима авто.




Эта настройка действует, только если контроллер подключен к внутренним блокам, поддерживающим режим авто.



- ① Для остановки работы кондиционера нажмите кнопку .
- ② Чтобы отобразить экран настройки пропуска режимов, одновременно нажмите и удерживайте кнопки  и  не менее трех секунд. (Отобразятся текущие настройки).
- ③ Кнопкой  выберите включение или выключение.
 ВКЛ: режим авто можно будет выбрать во время работы, нажав кнопку 
 ВЫКЛ: режим авто нельзя будет выбрать нажатием кнопки .
- ④ Для завершения настройки нажмите и удерживайте кнопки  и  не менее трех секунд.

Настройка яркости подсветки



- ① Для остановки работы кондиционера нажмите кнопку .
 - ② Для изменения яркости подсветки одновременно нажмите и удерживайте кнопки  и  не менее трех секунд. (По умолчанию используется яркая подсветка).
- * Повторите описанный выше шаг ② для переключения между настройками А, В и С.
 * Настройка автоматически прекращается, если шаг ② не выполняется в течение определенного времени.

Технические характеристики

Технические характеристики контроллера

	Технические характеристики
Размер изделия	70 (Ш) x 120 (В) x 14,5 (Г) мм (2 -3/4 x 4 -3/4 x 9/16 [дюйма]) (без учета выступающих частей)
Вес нетто	0,1 кг (1/4 фунта)
Номинальная мощность напряжения питания	12 В постоянного тока (питание от внутренних блоков)
Потребление энергии	0,3 Вт
Условия эксплуатации	Температура 0—40°C (32—104°F) Относительная влажность 30—90% (без конденсации росы)
Материал	полихлоропрен + акрилонитрилбутадиенстирол

Настоящее изделие предназначено для использования в жилых, коммерческих и малых производственных помещениях.

Конструкция данного изделия соответствует следующим стандартам ЕС:

- Директива о низком напряжении 2006/95/ЕС
- Директива об электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС

RU

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
Уполномоченный представитель в ЕС: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

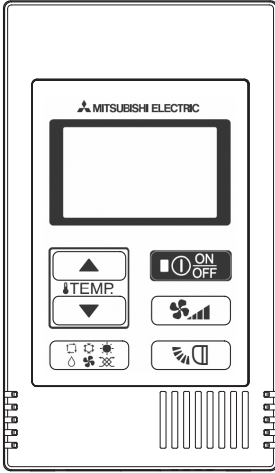
HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

WT06591X01

CITY MULTI Kontrol Sistemi
ve Mitsubishi Mr. SLIM Klimaları

Simple MA Uzaktan Kumanda PAC-YT52CRA

Kullanım Kılavuzu



Güvenlik önlemleri.....	2
Kumanda bileşenlerinin adları ve işlevleri	4
Kumanda arayüzü	4
Ekran	5
Temel işlemler	6
Çalışma modu	6
Ön ayar sıcaklığı.....	7
Fan hızı.....	8
Kanat	8
Kumandanın çalışması - İşlev ayarları	9
Sıcaklık aralığı kısıtlaması.....	9
Çalışma kilidi ayarı	10
Mod atlama ayarı.....	10
Arka ışık parlaklık ayarı	11
Teknik Özellikler	12

Simge açıklamaları

Bu kılavuzda kullanılan kare simgelerin anlamı aşağıdaki gibidir.



Yalnızca ünite çalıştırılırken değiştirilebilen ayarları gösterir.



Yalnızca ünite durduğunda değiştirilebilen ayarları gösterir.



Düğmeler kilittiyken veya sistem merkezi olarak kontrol edilirken kullanılmayan işlevleri gösterir.

Ürünü doğru biçimde kullanabilmek için kullanmadan önce bu kılavuzdaki talimatları dikkatlice okuyun.



İleride başvurmak için saklayın.

Bu kılavuzun ve Montaj Kılavuzunun gelecek kullanıcılara teslim edildiğinden emin olun.

Güvenliği ve uzaktan kumandanın düzgün çalışmasını sağlamak için, uzaktan kumanda yalnızca uzman personel tarafından monte edilmelidir.

Güvenlik önlemleri

- Kumandayı kullanmadan önce aşağıdaki güvenlik önlemlerini okuyun.
- Güvenliği sağlamak için bu önlemlere dikkatli bir şekilde uyun.

 UYARI	PAC-YT52CRA'nın yanlış kullanılması durumunda ölüm tehlikesi veya ciddi yaralanma riski olduğunu gösterir.
 DİKKAT	PAC-YT52CRA'nın yanlış kullanılması durumunda ciddi yaralanma veya yapısal hasar riski olduğunu gösterir.

- Bu kılavuzu okuduktan sonra, ileride başvurması amacıyla son kullanıcıya teslim edin.
- Bu kılavuzu ileride başvurmak üzere saklayın ve gerektiğinde kılavuza bakın. Bu kılavuz, kumandayı onaran veya yer değişikliği yapan kişilere de verilmelidir. Kılavuzun gelecek son kullanıcılara teslim edildiğinden emin olun.

Genel önlemler

UYARI

Üniteyi yüksek miktarda yağ, buhar, organik çözücüler veya sülfürik gaz gibi korozif gazların bulunduğu veya asidik/alkali çözeltiler veya spreylerin sık sık kullanıldığı yerlere monte etmeyin. Bu maddeler ünitenin performansını tehlikeye sokabilir veya üniteye ait bazı parçaların paslanmasına, dolayısıyla elektrik çarpması, arıza, duman veya yangına neden olabilir.

Kısa devre, akım kaçağı, elektrik çarpması, arıza, duman veya yangın riskini azaltmak için kumandayı suyla veya başka sıvılarla yıkamayın.

Elektrik çarpması, arıza, duman veya yangın riskini azaltmak için, anahtarları/düğmeleri ıslak elle çalıştırmayın veya diğer elektrikli parçalara ıslak elle dokunmayın.

Alkol ile sterilizasyon gerçekleştirildiğinde, havalandırarak gazı dışarı çıkarın.

Yaralanma veya elektrik çarpması riskini azaltmak için temizlik, bakım veya kumanda yapılacak bir inceleme öncesinde çalışmayı durdurun ve elektrik beslemesini kapatın.

Yaralanma veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, kumanda civarına kimyasal maddeleri püskürtmeden önce çalışmayı durdurun ve kumandayı örtün.

Herhangi bir anormallik (örn., yanık konusu) fark edilirse çalışmayı durdurun, güç anahtarını kapatın ve bayiinize danışın. Çalışmaya devam edilmesi elektrik çarpmasına, arızaya veya yangına neden olabilir.

Kumandaya rutubet ve toz girmemesi için gerekli tüm kapakları doğru şekilde monte edin. Toz birikmesi ve su, elektrik çarpmasına, dumana veya yangına neden olabilir.

DİKKAT

Kumandanın hasar görme riskini azaltmak için, kumanda üzerine doğrudan böcek ilacı veya diğer alev alıcı spreyleri püskürtmeyin.

Elektrik çarpması veya arıza riskini azaltmak için dokunmatik panele, anahtar veya düğmelere sıvri uçlu veya keskin cisimlerle dokunmayın.

Yaralanma ve elektrik çarpması riskini azaltmak için, belirli parçaların keskin kenarları ile temastan kaçının.

Yaralanma riskini azaltmak için kumanda üzerinde çalışma yaparken koruyucu giysiler giyin.

Kumandanın uygun biçimde imha edilmesi konusunda bayiinize danışın.

Kumandanın taşınması veya onarılması ile ilgili önlemler

UYARI

Kumanda sadece yetkili bir kişi tarafından onarılmalı veya taşınmalıdır. Kumandayı parçalarına ayırmayın veya üzerinde değişiklik yapmayın. Yanlış montaj veya onarım yaralanmaya, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

DİKKAT

Kısa devre, elektrik çarpması, yangın veya arıza riskini azaltmak için devre kartına aletlerle veya elinizle dokunmayın ve devre kartı üzerinde toz birikmesine izin vermeyin.

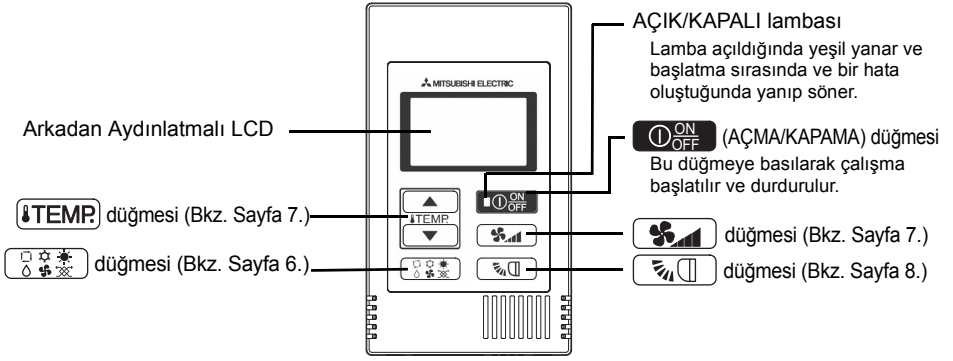
Ek önlemler

Ünitenin hasar görmemesi için montaj, inceleme veya onarım işlemlerini uygun araçlarla yapın.

Renk solmasını önlemek için kumandayı temizlerken benzin, tiner veya kimyasal maddeler kullanmayın. Kumandayı temizlemek için hafif deterjanlı suya batırılmış yumuşak bir bez kullanın, ıslak bir bezle silin ve kuru bir bezle kurulayın.

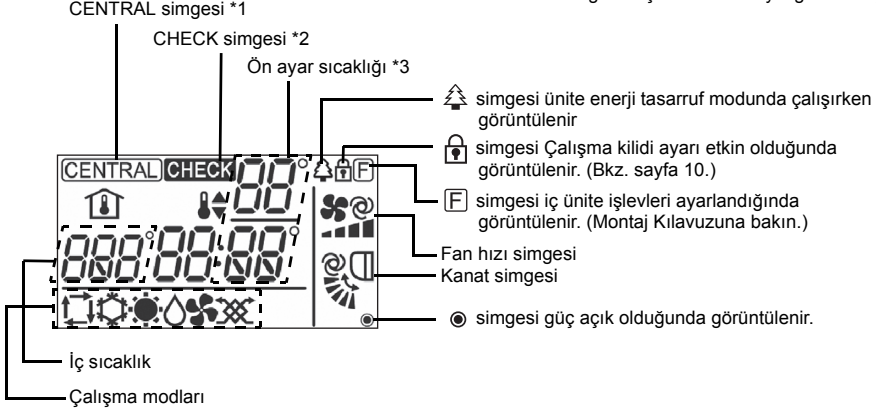
Kumanda bileşenlerinin adları ve işlevleri

Kumanda arayüzü



* Panjur gibi bu kumandada (PAC-YT52CRA) bulunmayan işlevleri ayarlamak için, MA uzaktan kumanda veya merkezi kumanda kullanın.

* Tüm simgeler açıklama amacıyla gösterilmiştir.



*1 **CENTRAL** (MERKEZİ) simgesi

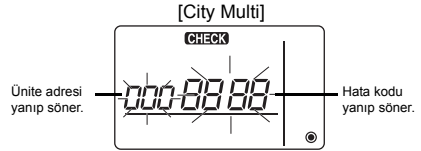
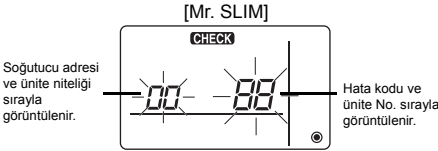
Aşağıdaki yerel işlemlerden biri yasak olduğunda görüntülenir: AÇMA/KAPAMA; çalışma modu; ön ayar sıcaklığı; fan hızı; kanat.

*2 **CHECK** (KONTROL) simgesi

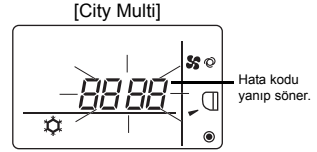
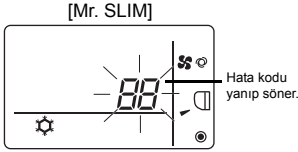
Mr. SLIM için, bir hata oluştuğunda güç göstergesi yanıp söner ve soğutucu adresi (iki haneli), hata kodu (iki haneli) ve ünite No. yanıp söner.

City Multi için, bir hata oluştuğunda güç göstergesi yanıp söner ve ünite adresi (üç haneli) ve hata kodu (dört haneli) yanıp söner.

Hata durumunu kontrol edin, çalışmayı durdurun ve bayiinize danışın.



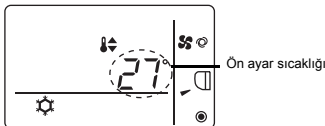
Yalnızca hata kodu yanıp sönüyorsa, iklimlendirme üniteleri çalışır vaziyette kalır ancak bir hata oluşmuş olabilir. Hata kodunu kontrol edin ve bayiinize danışın.



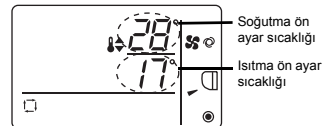
*3 Ön ayar sıcaklığı

* Santigrat veya Fahrenheit seçilebilir. Ayrıntılar için Montaj Kılavuzuna bakın.

SOĞUTMA, KURUTMA, ISITMA veya OTOMATİK (tek ayar noktası) modlarında



OTOMATİK (çift ayar noktası) modda

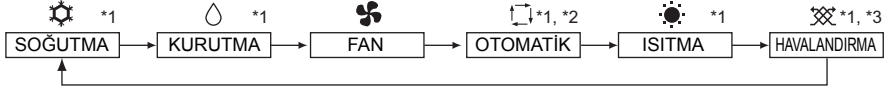


Temel işlemler

Çalışma modu



düğmesine basıldığında çalışma modu aşağıdaki sırayla değişir.

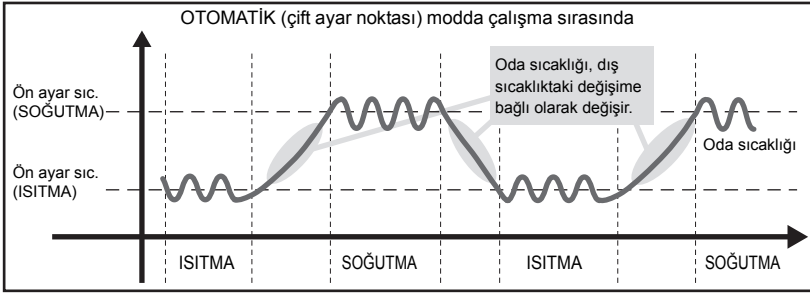


- *1: İç ünitelerin tüm modellerinde işlevlerin tümü mevcut değildir. Mevcut olmayan işlevler ekranda görüntülenmez.
- *2: OTOMATİK (tek veya çift ayar noktası) mod için ön ayar sıcaklığı iç ünite modeline bağlı olarak görüntülenir.
- *3: Yalnızca LOSSNAY ünitesine bağlanmış Mr. SLIM ünitesinde mevcuttur. Ünite çalışırken LOSSNAY ünitesi çalışırsa "HAVALANDIRMA" göstergesi yanar.

OTOMATİK (çift ayar noktası) mod:

OTOMATİK (çift ayar noktası) modda, soğutma ve ısıtma için ön ayar sıcaklıkları ayarlanabilir ve oda sıcaklığına bağlı olarak çalışma soğutma ile ısıtma arasında otomatik olarak değiştirilebilir.

OTOMATİK (çift ayar noktası) modda ayarlanan soğutma ve ısıtma ön ayar sıcaklıkları SOĞUTMA/ KURUTMA ve ISITMA modları için sıcaklık ayarına yansıtılır.



Ön ayar sıcaklığı



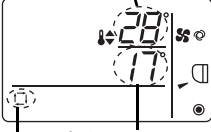
SOĞUTMA, KURUTMA, ISITMA ve OTOMATİK (tek ayar noktası) modlarında

TEMP ▲ düğmesine basıldığında ön ayar sıcaklığı artar.

TEMP ▼ düğmesine basıldığında ön ayar sıcaklığı azalır.

OTOMATİK (çift ayar noktası) modda

Soğutma ön ayar sıcaklığı

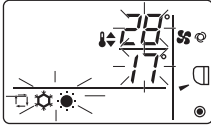


Isıtma ön ayar sıcaklığı

Geçerli çalışma modu

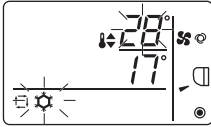
Geçerli ön ayar sıcaklığı (soğutma/ısıtma) görüntülenir.

TEMP ▲ veya **TEMP ▼** düğmesine basıldığında, ön ayar sıcaklığı (soğutma/ısıtma) görüntüsü yanıp söner.



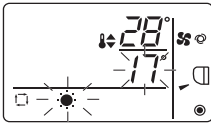
Ön ayar sıcaklığı (soğutma/ısıtma) görüntüsü yanıp sönerken **TEMP ▲** düğmesine basılırsa hem soğutma hem de ısıtma ön ayar sıcaklıkları artar ve **TEMP ▼** düğmesine basılırsa hem soğutma hem de ısıtma ön ayar sıcaklıkları azalır.

TEMP ▲ düğmesine basıldığında, yalnızca soğutma ön ayar sıcaklığı görüntüsü yanıp söner.



Soğutma ön ayar sıcaklığı görüntüsü yanıp sönerken **TEMP ▲** düğmesine basılırsa soğutma ön ayar sıcaklığı artar ve **TEMP ▼** düğmesine basılırsa soğutma ön ayar sıcaklığı azalır.

TEMP ▼ düğmesine basıldığında, yalnızca ısıtma ön ayar sıcaklığı görüntüsü yanıp söner.



Isıtma ön ayar sıcaklığı görüntüsü yanıp sönerken **TEMP ▲** düğmesine basılırsa ısıtma ön ayar sıcaklığı artar ve **TEMP ▼** düğmesine basılırsa ısıtma ön ayar sıcaklığı azalır.

TEMP ▼ düğmesine basıldığında ön ayar sıcaklık ayarı tamamlanır.

* Ön ayar sıcaklık ayarı sırasında, belirli bir süre boyunca **TEMP ▲** veya **TEMP ▼** düğmesine dokunulmazsa ayar otomatik olarak kapanır.

Ön ayar sıcaklık aralığı aşağıdaki gibidir.

Çalışma modu	Ön ayar sıcaklık aralığı
SOĞUTMA/KURUTMA	19 - 30°C/67 - 87°F *1
ISITMA	17 - 28°C/63 - 83°F *1
OTOMATİK (tek ayar noktası)	19 - 28°C/67 - 83°F *1
OTOMATİK (çift ayar noktası)	[SOĞUTMA] SOĞUTMA modu için ön ayar sıcaklık aralığı. [ISITMA] ISITMA modu için ön ayar sıcaklık aralığı. *2, *3
FAN, HAVALANDIRMA	Ayarlanamaz

*1 Ön ayar sıcaklık aralığı, bağlanacak iç ünite modeline bağlı olarak değişiklik gösterir.

Ayrıntılar için iç ünitenin Kullanım Kılavuzuna bakın.

*2 OTOMATİK (çift ayar noktası) mod soğutma ve ısıtma ön ayar sıcaklıkları, SOĞUTMA/KURUTMA ve ISITMA modu ön ayar sıcaklıkları için kullanılır.


*3 Soğutma ve ısıtma ön ayar sıcaklıkları aşağıdaki koşullar altında ayarlanabilir.

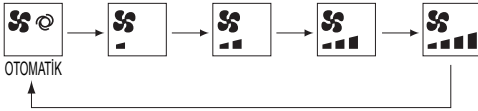
• Soğutma ön ayar sıcaklığı ısıtma ön ayar sıcaklığından daha büyük.

• Soğutma ile ısıtma ön ayar sıcaklıkları arasındaki fark, bağlanacak iç ünite modeline bağlı olarak değişiklik gösteren minimum sıcaklık farkına eşit veya daha büyük.

Fan hızı




 düğmesine basıldığında fan hızı aşağıdaki sırayla değişir.




* Ayarlanabilir fan hızı, bağlanacak iç ünite modeline bağlı olarak değişiklik gösterir.

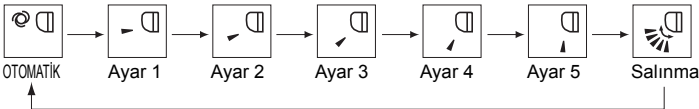
* Ünite de fan işlevi yoksa, fan hızı ayarlanamaz.

Bu durumda,  düğmesine basıldığında fan sembolü yanıp söner.

Kanat




 düğmesine basıldığında kanat yönü değişir.



* Ayarlanabilir kanat yönü, bağlanacak iç ünite modeline bağlı olarak değişiklik gösterir.

* Ünite de kanat işlevi yoksa, kanat yönü ayarlanamaz.

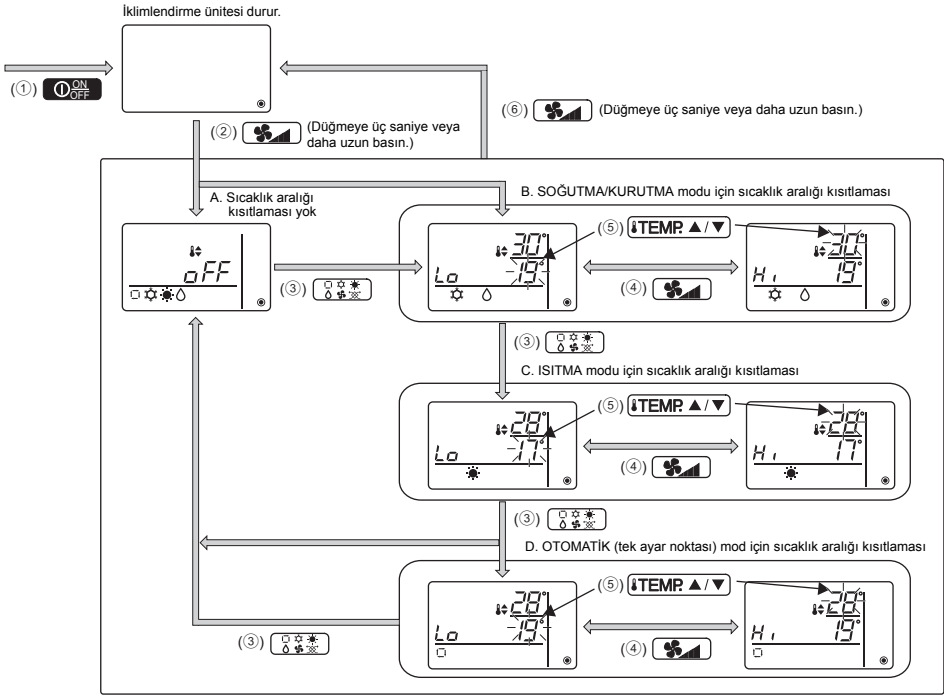
Bu durumda,  düğmesine basıldığında kanat sembolü yanıp söner.

Kumandanın çalışması - İşlev ayarları

Sıcaklık aralığı kısıtlaması



Her bir çalışma modu için ön ayar sıcaklık aralığı kısıtlanabilir.



① İklimlendirme ünitesini durdurmak için düğmesine basın.

② Sıcaklık aralığı kısıtlama ayarını görüntülemek için düğmesini üç saniye veya daha uzun süreyle basılı tutun. (A veya B görüntülenir.)

③ A ile D arasında seçim yapmak için düğmesine basın.

* İç ünite de OTOMATİK (tek ayar noktası) mod yoksa veya Mod atlama ayarında OTOMATİK mod KAPALI olarak ayarlandığında, D görüntülenmez.

A. Sıcaklık aralığı kısıtlaması yok:

Tüm modlar için sıcaklık aralığı kısıtlaması uygulanmaz.

B. SOĞUTMA/KURUTMA modu için sıcaklık aralığı kısıtlaması:

SOĞUTMA/KURUTMA ve OTOMATİK (çift ayar noktası) modları için ön ayar sıcaklık aralığı değiştirilebilir.


C. ISITMA modu için sıcaklık aralığı kısıtlaması:

ISITMA ve OTOMATİK (çift ayar noktası) modları için ön ayar sıcaklık aralığı değiştirilebilir.

D. OTOMATİK (tek ayar noktası) mod için sıcaklık aralığı kısıtlaması:

OTOMATİK (tek ayar noktası) mod için ön ayar sıcaklık aralığı değiştirilebilir.

④ Üst sınır (Hi) ve alt sınır (Lo) ayarları arasında geçiş yapmak için düğmesine basın.

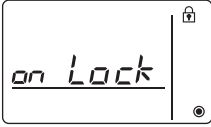
- 5 Üst/alt sınır değerini ayarlamak için **TEMP ▲** veya **TEMP ▼** düğmesine basın.
- TEMP ▲** ve **TEMP ▼** düğmelerine aynı anda basılması SOĞUTMA/KURUTMA, ISITMA ve OTOMATİK modlarının önceki sıcaklık aralığını getirebilir.
 - Sıcaklık, iç ünitenin ön ayar sıcaklık aralığı içerisinde ayarlanabilir. Ayrıntılar için iç ünitenin Kullanım Kılavuzuna bakın.
- 6 Ayar işlemini tamamlamak için  düğmesini üç saniye veya daha uzun basılı tutun.
- Bu eylem A görüntülenirken gerçekleştirilirse, sıcaklık aralığı kısıtlaması uygulanmaz.
 - Bu eylem B ile D arası öğelerden biri görüntülenirken gerçekleştirilirse, B ile D arasında ayarlanan SOĞUTMA/KURUTMA, ISITMA ve OTOMATİK modları için tüm sıcaklık aralığı kısıtlamaları uygulanır.
 - Ön ayar sıcaklık aralığı değiştirilmemişse, kısıtlama uygulanmaz.
 - Sıcaklık aralığı kısıtlaması uygulandıktan sonra, kullanıcı aralık dışında bir sıcaklık seçmeye çalışırsa, ön ayar sıcaklık görüntüsü yanıp söner.

* Sıcaklık aralığı kısıtlaması işlevine sahip iç üniteye bağlı bu kumandadaki (PAC-YT52CRA) sıcaklık aralığı ayrıca aynı işleve sahip merkezi kumandadan da kısıtlanabilir.

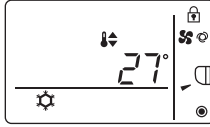
Çalışma kilidi ayarı

Bu işlev ile tüm düğmeler kilitlenebilir.

A. Çalışma kilidi etkin.




B. Çalışma kilidi etkinken.



C. Çalışma kilidi devre dışı.




Çalışmaları kilitleme

Çalışma kilidi devre dışıyken (🔒 simgesi yanmaz.), Çalışma kilidini etkinleştirmek için  düğmesini üç saniye veya daha uzun basılı tutun. (A)

* Çalışma kilidi etkinken, 🔒 simgesi yanar. (B)

* Çalışma kilidi etkinken herhangi bir düğmeye basılırsa, 🔒 simgesi yanıp söner.

Çalışmaların kilidini açma

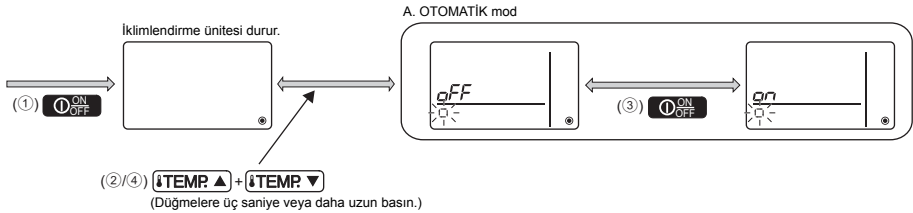
Çalışma kilidi etkinken (🔒 simgesi yanar), Çalışma kilidini devre dışı bırakmak için  düğmesini üç saniye veya daha uzun basılı tutun. (C)

Mod atlama ayarı



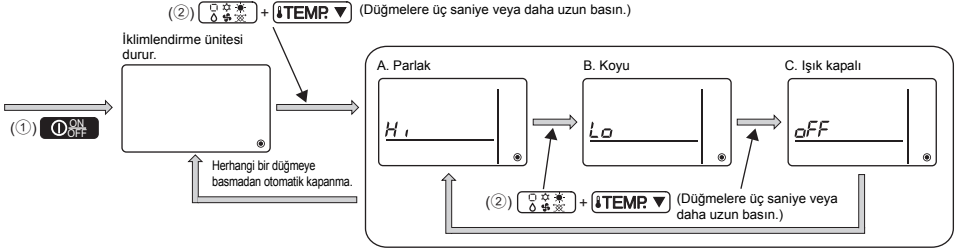
OTOMATİK modun kullanılabilirliği ayarlanabilir.

Bu ayar sadece kumandanın OTOMATİK moda sahip bir iç üniteye bağlanması durumunda etkindir.



- ① İklimlendirme ünitesini durdurmak için **ON/OFF** düğmesine basın.
- ② Mod atlama ayarları ekranını getirmek için **TEMP ▲** ve **TEMP ▼** düğmelerine aynı anda üç saniye veya daha uzun basın. (Geçerli ayar görüntülenir.)
- ③ AÇIK veya KAPALI seçeneğini seçmek için **ON/OFF** düğmesine basın.
 AÇIK: Çalışma sırasında **ON/OFF** düğmesine basılarak OTOMATİK mod seçilebilir.
 KAPALI: Çalışma sırasında **ON/OFF** düğmesine basılarak OTOMATİK mod seçilemez.
- ④ Ayar işlemini tamamlamak için **TEMP ▲** ve **TEMP ▼** düğmelerine aynı anda üç saniye veya daha uzun basın.

Arka ışık parlaklık ayarı



- ① İklimlendirme ünitesini durdurmak için **ON/OFF** düğmesine basın.
- ② Arka ışık parlaklığını değiştirmek için **ON/OFF** ve **TEMP ▼** düğmelerine aynı anda üç saniye veya daha uzun basın. (Fabrika ayarı "parlak.")
 * A, B ve C ayarları arasında geçiş yapmak için yukarıdaki adım ② 'yi tekrarlayın.
 * Belirli bir süre boyunca adım ② gerçekleştirilmezse ayar otomatik olarak kapanır.

Teknik Özellikler

Kumanda teknik özellikleri

	Teknik Özellikler
Ürün boyutu	70 (G) × 120 (Y) × 14,5 (D) mm (2-3/4 × 4-3/4 × 9/16 [in]) (çıkıntı oluşturan bölüm dahil değildir)
Net ağırlık	0,1 kg (1/4 lb.)
Nominal güç kaynağı voltajı	12 VDC (iç ünitelerden temin edilen)
Güç tüketimi	0,3 W
Kullanım ortamı	Sıcaklık 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Nem %30 ~ %90 BN (çiğ yoğunlaşması olmadan)
Malzeme	PC + ABS

Bu ürün yerleşim bölgesi, ticari bölge ve hafif endüstriyel ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Elinizdeki ürün şu AB yönetmeliklerine uygundur:

- Düşük Voltaj Direktifi 2006/95/EC
- Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi 2004/108/EC

TR

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG. 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

AB yetkilil temsilcisi: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

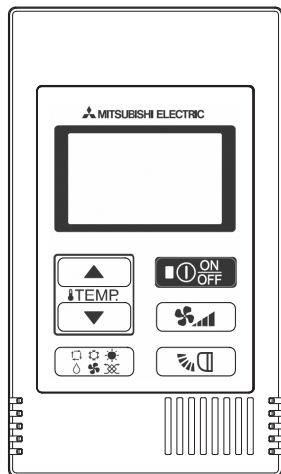
HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

WT06591X01

CITY MULTI 控制系统
和 Mitsubishi Mr. SLIM 空调

简易型 MA 遥控器 PAC-YT52CRA




操作手册



安全预防措施	2
控制器组件的名称和功能	4
控制器界面	4
显示屏	5
基本操作	6
运行模式	6
预设温度	7
风扇速度	8
叶片	8
控制器操作 - 功能设置	9
温度范围限制	9
操作锁定设置	10
模式跳跃设置	10
背光亮度设置	11
规格	12

图标说明

本手册中所用的方形图标如下所述。

-  表示仅在机组处于运行状态时方可更改的设置。
-  表示仅在机组处于停机状态时方可更改的设置。
-  表示按钮被锁定或系统受中央控制时不可用的功能。

使用前请仔细阅读本手册中的指示以便正确使用本产品。
保留本手册作为以后参考之用。
请确保本手册及安装手册交付给所有未来用户。
确保安全正确地操作遥控器，遥控器只能由具备资格的人员安装。

安全预防措施

- 使用控制器前请阅读下列安全预防措施。
- 请认真遵守下列预防措施以确保安全。

警告	表示如果误用 PAC-YT52CRA，则存在死亡或严重伤害的风险。
注意	表示如果误用 PAC-YT52CRA，则存在严重伤害或结构损伤的风险。

- 阅读完此手册后，请将其交付给最终用户以供日后参考。
- 保留本手册作为以后参考之用，需要时请参阅本手册。本手册应提供给维修或搬移设置控制器的使用人员。请确保将本手册交付给未来最终用户。

一般预防措施

警告

安装机组的位置不能有油污、蒸汽、有机溶液或腐蚀性气体，如硫磺气体，也不能是经常使用酸性、碱性溶液或喷雾的位置。这些物质会损害机组的性能或导致机组的某些组件被腐蚀，由此可能会造成电击、功能故障、烟雾或火灾。

为了降低短路、漏电、电击、功能故障、烟雾或火灾等风险，请勿使用水或任何其他液体冲洗控制器。

为了降低电击、功能故障、烟雾或火灾等风险，请勿湿手操作开关 / 按钮或触摸其它电气部件。

当用酒精消毒时，应通风以消除气体。

为了降低受伤或电击的风险，在清洁、维护或检查控制器之前，请先停止操作并切断电源。

为了降低受伤或电击的风险，在控制器周围喷射化学物品之前，请停止操作并盖上控制器。

若发现任何异常（例如燃烧气味），请停止操作、切断电源并联系您的经销商。继续操作可能会造成电击、功能故障或火灾。

正确安装所需的外盖，以防水汽和灰尘进入控制器。灰尘积聚和水会导致电击、烟雾或火灾。

注意

为了降低控制器受损的风险，请勿在控制器上直接喷洒杀虫剂或其它易燃喷射剂。

为了降低电击或功能故障的风险，请勿使用尖锐锋利的物体接触触摸面板、开关或按钮。

为了降低受伤和电击的风险，请避免接触某些部件的锋利边缘。

为了避免受伤的风险，操作控制器时请穿着防护装备。

请咨询经销商如何正确处理控制器。

移动或维修控制器的预防措施

警告

控制器只应该由具备资格的人员进行维修或移动。
请勿拆卸或修改控制器。
安装或维修不当可能会导致受伤、电击或火灾。

注意

为了降低短路、电击、火灾或功能故障的风险，请勿用工具或手触碰电路板，且不要让灰尘积聚在电路板上。

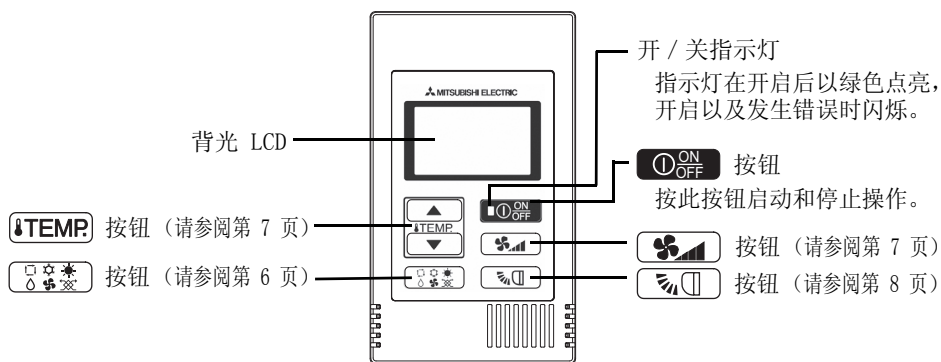
其它预防措施

为了避免机组受损，请使用适当的工具安装、检查或维修机组。

为了避免脱色，请勿用苯、稀释剂或带有化学物质的抹布清洁控制器。
要清洁控制器，请用浸入温和洗涤剂水中的柔软布条进行擦拭，并用干布擦干水。

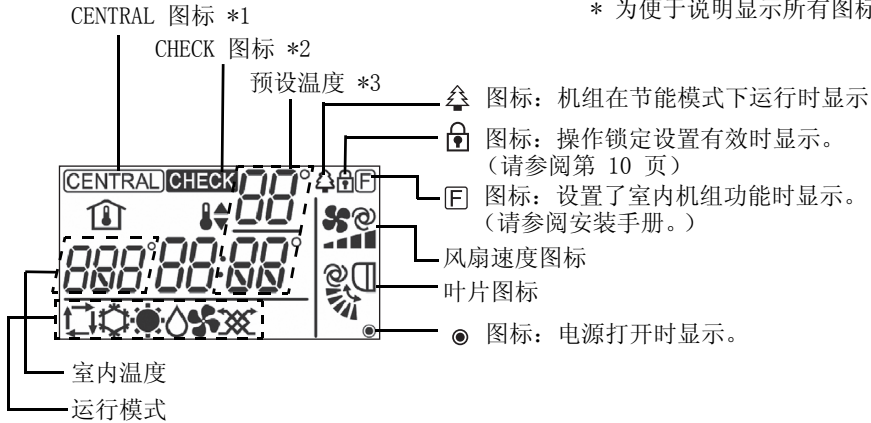
控制器组件的名称和功能

控制器界面



* 要设置此控制器 (PAC-YT52CRA) 上不可用的功能 (如百叶板), 请使用 MA 遥控器或集中控制器。

显示屏



* 为便于说明显示所有图标。

*1 **CENTRAL** (中央) 图标

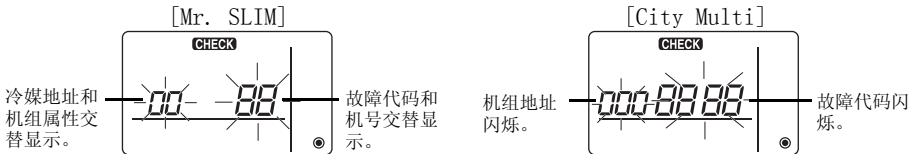
禁止以下局部操作之一时显示此图标：开 / 关；运行模式；预设温度；风扇速度；叶片。

*2 **CHECK** (检查) 图标

对于 Mr. SLIM，发生错误时，电源指示灯将闪烁，冷媒地址（两位数）、故障代码（两位数）和机号也将闪烁。

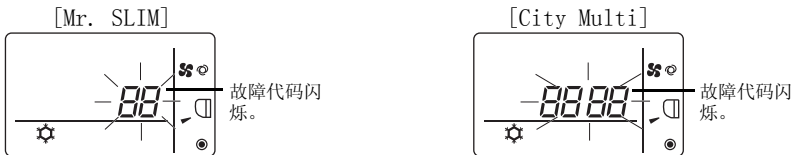
对于 City Multi，发生错误时，电源指示灯将闪烁，机组地址（三位数）和故障代码（四位数）也将闪烁。

检查错误状态，停止操作并联系您的经销商。



只有故障代码闪烁时，空调机组保持运行状态，但可能已经发生错误。

检查故障代码并联系您的经销商。



*3 预设温度

* 可选择摄氏温度或华氏温度。关于详细信息，请参阅安装手册。

在“制冷”、“除湿”、“制热”或“自动”（单设置点）模式下


在“自动”（双设置点）模式下

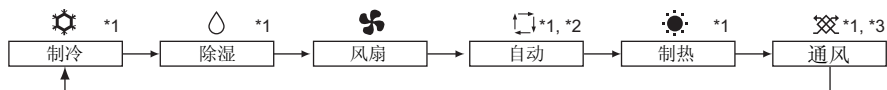


基本操作

运行模式



按  按钮将按以下顺序更改运行模式。

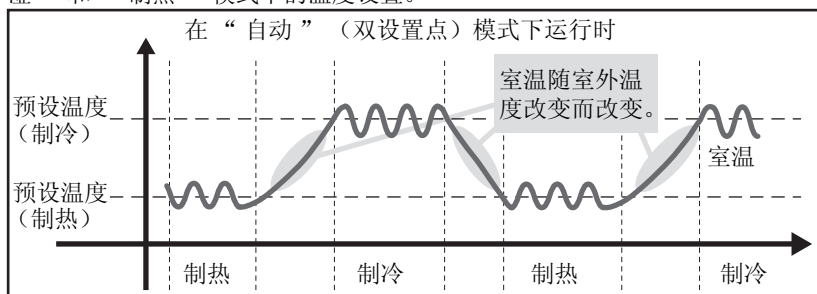


- *1: 并非所有功能对于室内机组的全部机型都可用。不可用的功能不会显示在显示屏上。
- *2: “自动”（无论是单设置点还是双设置点）模式的预设温度是否显示取决于室内机组型号。
- *3: 仅对于与 LOSSNAY 机组联锁的 Mr. SLIM 机组可用。
当 LOSSNAY 机组在此机组处于运行状态下运行时，“通风”将点亮。

在“自动”（双设置点）模式下：

在“自动”（双设置点）模式下，可设置制冷和制热的预设温度，还可根据室温在制冷和制热之间自动切换运行状态。

在“自动”（双设置点）模式下设置的制冷和制热预设温度将反映到“制冷”/“除湿”和“制热”模式下的温度设置。



预设温度



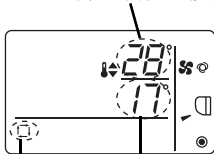
在“制冷”、“除湿”、“制热”和“自动”（单设置点）模式下

按 **TEMP ▲** 按钮可增高预设温度。

按 **TEMP ▼** 按钮可降低预设温度。

在“自动”（双设置点）模式下

制冷预设温度

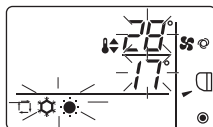


显示当前预设温度（制冷 / 制热）。

按 **TEMP ▲** 或 **TEMP ▼** 按钮时，预设温度（制冷 / 制热）显示闪烁。

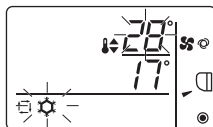
制热预设温度

当前运行模式



预设温度（制冷 / 制热）显示闪烁时，按 **TEMP ▲** 按钮可增高制冷和制热的预设温度，按 **TEMP ▼** 按钮可降低制冷和制热的预设温度。

按 **MODE** 按钮时，仅制冷预设温度显示闪烁。



制冷预设温度显示闪烁时，按 **TEMP ▲** 按钮可增高制冷预设温度，按 **TEMP ▼** 按钮可降低制冷预设温度。

按 **MODE** 按钮时，仅制热预设温度显示闪烁。



制热预设温度显示闪烁时，按 **TEMP ▲** 按钮可增高制热预设温度，按 **TEMP ▼** 按钮可降低制热预设温度。

按 **MODE** 按钮可完成预设温度设置。

* 设置预设温度时，如长时间不按 **TEMP ▲** 或 **TEMP ▼** 按钮，则自动关闭设置。

预设温度范围如下所示。

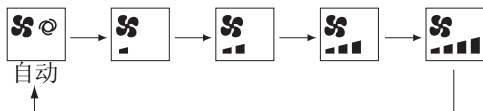
运行模式	预设温度范围
制冷 / 除湿	19 - 30°C/67 - 87°F *1
制热	17 - 28°C/63 - 83°F *1
自动 (单设置点)	19 - 28°C/67 - 83°F *1
自动 (双设置点)	[制冷] “制冷” 模式的预设温度范围。 [制热] “制热” 模式的预设温度范围。*2, *3
风扇、通风	不可设置


- *1 预设温度范围随要连接的室内机组型号改变而改变。
关于详细信息，请参阅室内机组操作手册。
- *2 “自动” (双设置点) 模式下的制冷和制热预设温度将用于“制冷” / “除湿”及“制热”模式下的预设温度。
- *3 可在以下条件下设置制冷和制热的预设温度。
 - 制冷预设温度高于制热预设温度。
 - 制冷和制热预设温度之间的差异等于或大于随要连接的室内机组型号改变而改变的最小温度差。

风扇速度




按  按钮将按以下顺序更改风扇速度。

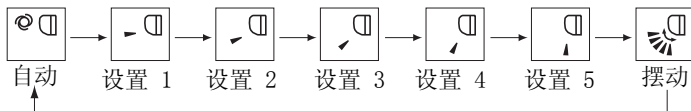



- * 可设置的风扇速度随要连接的室内机组型号改变而改变。
- * 如果机组没有风扇设置功能，则不能设置风扇速度。
在这种情况下，按  按钮时，风扇图标闪烁。

叶片



按  按钮将切换叶片方向。



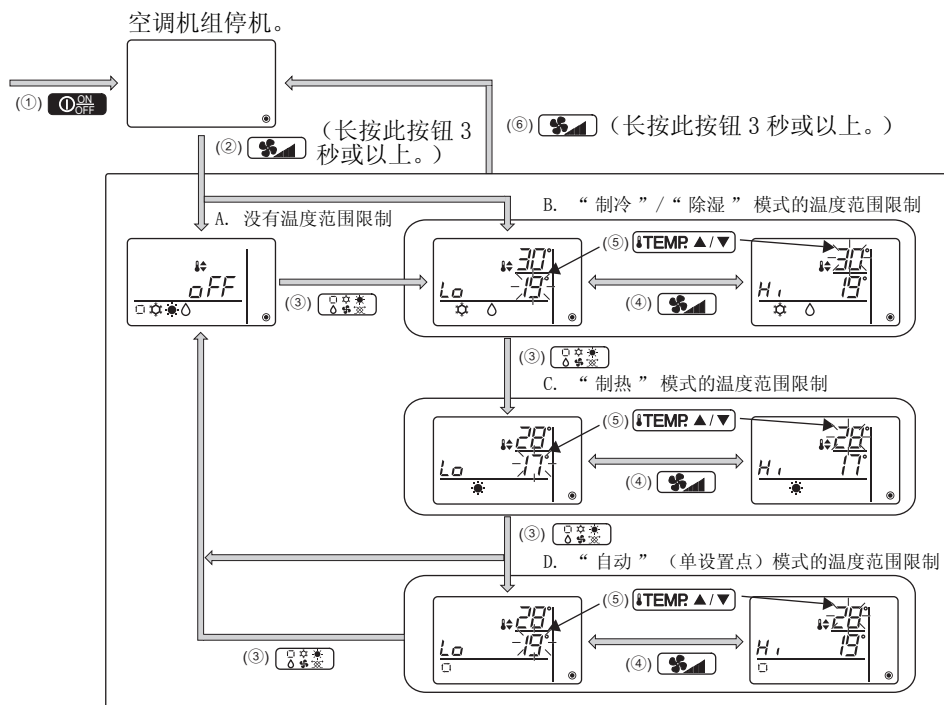
- * 可设置的叶片方向随要连接的室内机组型号改变而改变。
- * 如果机组没有叶片功能，则不能设置叶片方向。
在这种情况下，按  按钮时，叶片图标闪烁。

控制器操作 - 功能设置

温度范围限制



可限制每个运行模式的预设温度范围。



① 按 按钮，可停止空调机组。

② 长按 按钮 3 秒或以上，可调出温度范围限制设置显示屏。（显示 A 或 B。）

③ 按 按钮，可在 A 到 D 之间进行选择。

* 室内机组无“自动”（单设置点）模式可用时或模式跳跃设置中“自动”模式设置为“关”时，将不显示 D。

A. 没有温度范围限制：

所有模式都不执行温度范围限制。

B. “制冷”/“除湿”模式的温度范围限制：

可更改“制冷”/“除湿”和“自动”（双设置点）模式的预设温度范围。

C. “制热”模式的温度范围限制：

可更改“制热”和“自动”（双设置点）模式的预设温度范围。

D. “自动”（单设置点）模式的温度范围限制：

可更改“自动”（单设置点）模式的预设温度范围。

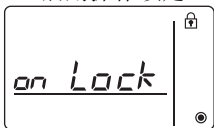
④ 按 按钮，可在上限 (Hi) 设置和下限 (Lo) 设置之间切换。

- ⑤ 按 **TEMP ▲** 或 **TEMP ▼** 按钮可设置上限值 / 下限值。
- 同时按 **TEMP ▲** 和 **TEMP ▼** 按钮，可调出“制冷”/“除湿”、“制热”及“自动”模式先前的温度范围。
 - 可在室内机组的预设温度范围内调节温度。
- 关于详细信息，请参阅室内机组操作手册。
- ⑥ 长按 **ON/OFF** 按钮 3 秒或以上，完成设置。
- 如果显示 A 时进行此动作，则不执行温度范围限制。
 - 如果显示 B、C 或 D 时进行此动作，则对 B、C 和 D 中设置的所有“制冷”/“除湿”、“制热”及“自动”模式执行温度范围限制。
- 如果未更改预设温度范围，则不执行限制。
- 执行温度范围限制后，如果用户尝试选择范围外的温度，预设温度显示将闪烁。
- * 也可从具有相同功能的集中控制器限制连接到具有温度范围限制功能的室内机组的本控制器 (PAC-YT52CRA) 的温度范围。

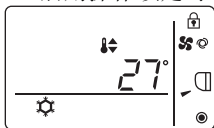
操作锁定设置

此功能可锁定所有按钮。

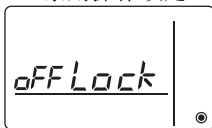
A. 启用操作锁定。



B. 启用操作锁定时。



C. 禁用操作锁定。



锁定操作

禁用操作锁定时 (🔒 图标不点亮)，长按 **ON/OFF** 按钮 3 秒或以上，可启用操作锁定。(A)

* 启用操作锁定时，🔒 图标点亮。(B)

* 如果启用操作锁定时按了任何按钮，🔒 图标将闪烁。

解锁操作

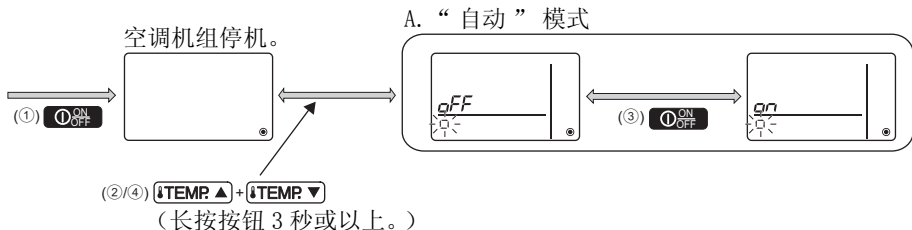
启用操作锁定时 (🔒 图标点亮)，长按 **ON/OFF** 按钮 3 秒或以上，可禁用操作锁定。(C)

模式跳跃设置



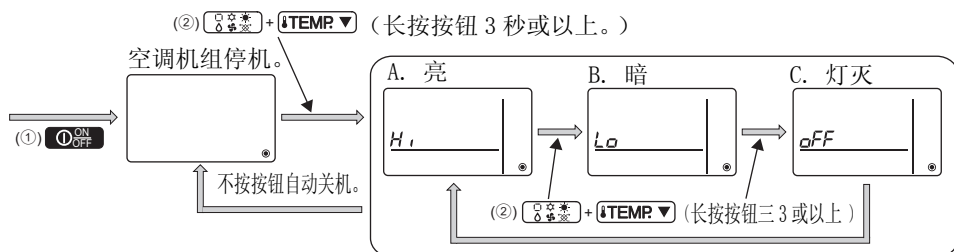
可设置“自动”模式的可用性。

只有控制器连接到有“自动”模式的室内机组时，此设置才有效。



- ① 按 **ON/OFF** 按钮，可停止空调机组。
- ② 同时长按 **TEMP ▲** 和 **TEMP ▼** 按钮 3 秒或以上，可调出模式跳跃设置显示屏。（将显示当前设置。）
- ③ 按 **ON/OFF** 按钮，可选择“开”或“关”。
 - 开：可在运行时按 **ON/OFF** 按钮选择“自动”模式。
 - 关：无法在运行时按 **ON/OFF** 按钮选择“自动”模式。
- ④ 同时长按 **TEMP ▲** 和 **TEMP ▼** 按钮 3 秒或以上，完成设置。

背光亮度设置



- ① 按 **ON/OFF** 按钮，可停止空调机组。
- ② 同时长按 **TEMP ▲** 和 **TEMP ▼** 按钮 3 秒或以上，可更改背光亮度。（出厂设置为“亮”。）

- * 重复上述第 ② 步，可在设置 A、B 和 C 之间切换。
- * 如果一定时间不执行第 ② 步，则自动关闭设置。

规格

控制器规格

	规格
产品尺寸	70 (宽) × 120 (高) × 14.5 (深) 毫米 (2-3/4 × 4-3/4 × 9/16 [英寸]) (不包括凸起部分)
净重	0.1 公斤 (1/4 磅)
额定电源电压	12 VDC (室内机组供电)
功率消耗	0.3 瓦
使用环境	温度 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) 湿度 30 ~ 90%RH (无结露)
材料	PC + ABS

本产品设计用于居住、商业及轻工业环境。

现有产品遵守下列 EU 法规：

- 低压指令 2006/95/EC
- 电磁兼容指令 2004/108/EC

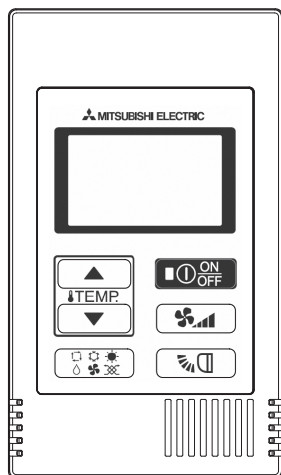
SC

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
欧盟授权代表: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.
HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

WT06591X01

CITY MULTI 控制系統
與 Mitsubishi Mr. SLIM 空調
簡單 MA 遙控器 **PAC-YT52CRA**
操作手冊



安全預防措施	2
控制器零件名稱及功能	4
控制器介面	4
顯示	5
基本操作	6
操作模式	6
預設溫度	7
風扇速度	8
葉片	8
控制器操作 - 功能設定	9
溫度範圍限制	9
操作鎖定設定	10
模式跳躍設定	10
背光亮度設定	11
規格	12

圖示說明

本手冊中所用的方形圖示如下所述。



表示僅在機組處於運行狀態時方可更改的設定。



表示僅在機組處於運止狀態時方可更改的設定。



表示按鈕被鎖定或系統受集中控制時不可用的功能。

使用前請仔細閱讀本操作手冊以便正確使用本產品。
保留本手冊作為以後參考之用。
請確保本手冊及安裝手冊交付給任何未來的使用者。
確保安全正確地操作遙控器，遙控器祇能由具備資格的人安裝。

安全預防措施

- 使用控制器前請閱讀下列安全預防措施。
- 遵守下列預防措施以確保安全。

⚠ 警告	表示如果誤用 PAC-YT52CRA，則存在死亡或嚴重傷害的風險。
⚠ 注意	表示如果誤用 PAC-YT52CRA，則存在嚴重傷害或結構性損壞的風險。

- 閱讀完此手冊後，請將其交付給最終使用者以供日後參考。
- 保留本手冊作為後續參考之用，需要時請參閱本手冊。本手冊應讓維護或搬移控制器的人員使用。請確定本手冊交付給未來的最終使用者。

一般預防措施

⚠ 警告

安裝機組的場所不可有許多油污、蒸汽、有機溶劑或腐蝕性氣體，如硫酸氣體，也不可經常使用酸性和鹼性溶劑或噴劑的場所。這些物質會影響機組的效能或侵蝕某些機組零件，造成電擊、故障、煙霧或火災。

為減少短路、漏電、電擊、故障、煙霧或火災風險，請勿用水或任何其他液體清洗控制器。

為減少電擊、故障、煙霧或火災風險，手濕時切勿操作開關/按鈕或觸碰其他電機零件。

使用酒精消毒時，應通風以消除氣體。

為減少受傷或電擊，在清洗、維護或檢查控制器之前，請先停止操作並關閉電源供應。

為減少受傷或電擊，在控制器周圍噴灑化學藥劑之前，請先停止操作並蓋住控制器。

若發現任何異常（例如燃燒氣味），請停止操作並切斷電源，然後聯絡您的經銷商。繼續操作可能會造成電擊、故障或火災。

正確安裝所有必要的面蓋，以免控制器受到濕氣影響和沾染灰塵。灰塵堆積和水會造成電擊、煙霧或火災。

⚠ 注意

為減少控制器損壞風險，請勿對控制器直接噴灑殺蟲劑或其他易燃噴劑。

為減少電擊或故障風險，請勿以尖銳物品接觸觸控面板、開關或按鈕。

為減少受傷和電擊風險，避免接觸部分零件的尖銳邊緣。

為減少受傷風險，操作控制器時請穿著防護配備。

請諮詢經銷商如何正確處理控制器。

移動或維護控制器的預防措施

⚠ 警告

僅可由合格人員維護或搬移控制器。請勿拆解或更動控制器。不當安裝或維護可能造成受傷、電擊或火災。

注意

為減少短路、電擊、火災或故障風險，請勿以工具或手接觸電路板，電路板上不可堆積灰塵。

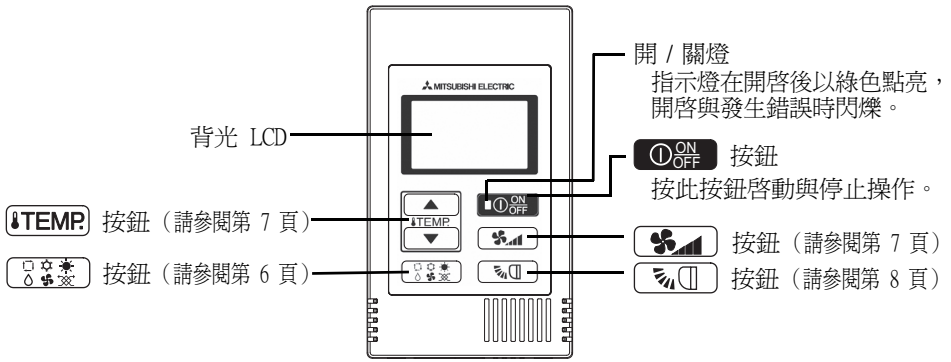
額外預防措施

為避免機組損壞，使用適當工具安裝、檢查或維護機組。

為避免變色，請勿使用苯、稀釋劑或化學抹布清潔控制器。
要清潔控制器，將軟布浸泡在有溫和清潔劑的水中，用軟布擦拭，再用濕布擦掉清潔劑，後以乾布擦掉水份。

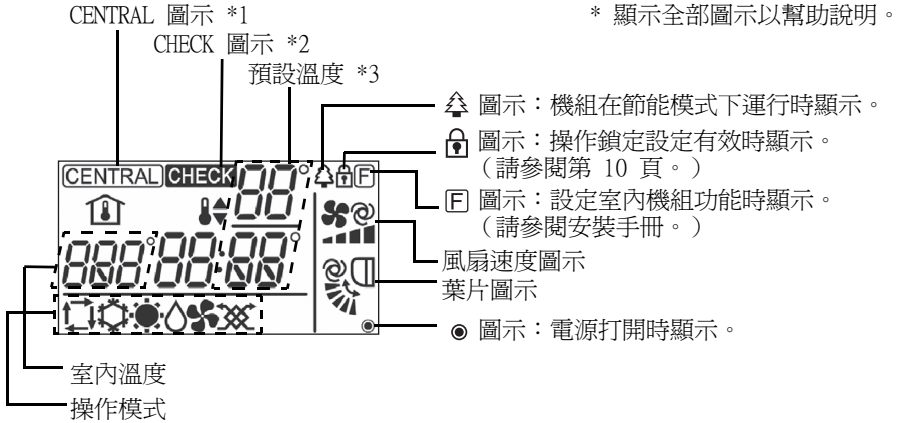
控制器零件名稱及功能

控制器介面



* 要設定不適用於此控制器 (PAC-YT52CRA) 之功能 (如百葉板)，請使用 MA 遙控器或集中式控制器。

顯示



*1 [CENTRAL] (中央) 圖示

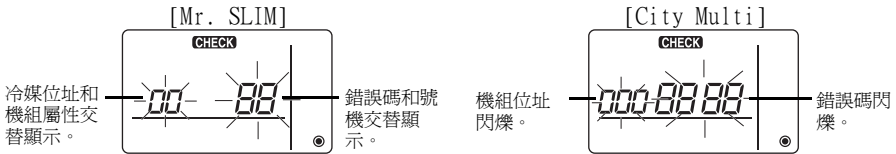
禁止以下局部操作之一時顯示：開 / 關；操作模式；預設溫度；風扇速度；葉片。

*2 [CHECK] (檢查) 圖示

對於 Mr. SLIM，發生錯誤時，電源指示燈會閃爍，冷媒位址（兩位數）、錯誤碼（兩位數）和號機也會閃爍。

對於 City Multi，發生錯誤時，電源指示燈會閃爍，冷媒位址（三位數）、錯誤碼（四位數）和號機也會閃爍。

檢查錯誤狀態，停止操作並聯絡您的經銷商。



只有錯誤碼閃爍時，空調機組保持運作，但可能已經發生錯誤。

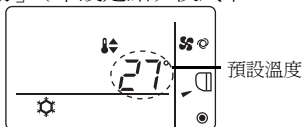
檢查錯誤碼並聯絡您的經銷商。



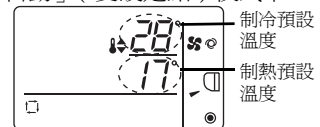
*3 預設溫度

* 可選擇攝氏溫度或華氏溫度。細節請參閱安裝手冊。

在「制冷」、「除濕」、「制熱」或「自動」（單設定點）模式下



在「自動」（雙設定點）模式下

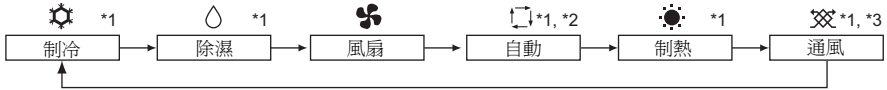


基本操作

操作模式



按  按鈕按以下順序更改操作模式。

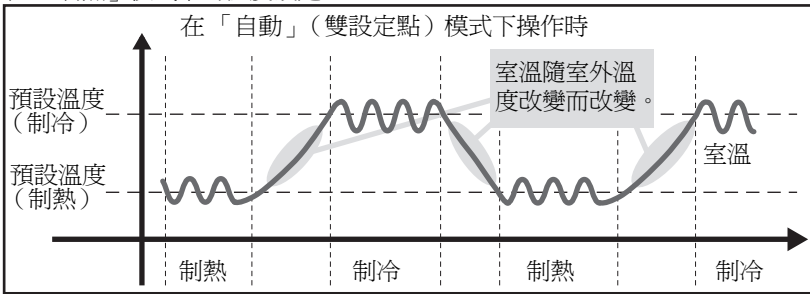


- *1: 並非全部功能適用於室內機組的所有機型。不適用的功能不顯示在顯示屏上。
- *2: 是否顯示「自動」（無論是單設定點還是雙設定點）模式的預設溫度取決於室內機組機型。
- *3: 僅適用於與 LOSSNAY 機組聯鎖的 Mr. SLIM 機組。
當 LOSSNAY 機組在此機組處於運行狀態下運行時，「通風」點亮。

「自動」（雙設定點）模式：

在「自動」（雙設定點）模式下，可以設定制冷和制熱的預設溫度，還可以根據室溫在制冷和制熱之間自動切換運行狀態。

在「自動」（雙設定點）模式下設定的制冷和制熱預設溫度會反映到「制冷」/「除濕」和「制熱」模式下的溫度設定。



預設溫度



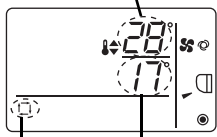
在「制冷」、「除濕」、「制熱」和「自動」（單設定點）模式下

按 **TEMP ▲** 按鈕升高預設溫度。

按 **TEMP ▼** 按鈕降低預設溫度。

在「自動」（雙設定點）模式下

制冷預設溫度

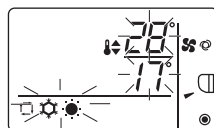


顯示目前預設溫度（制冷 / 制熱）。

按 **TEMP ▲** 或者 **TEMP ▼** 按鈕後，預設溫度（制冷 / 制熱）顯示閃爍。

制熱預設溫度

目前操作模式



預設溫度（制冷 / 制熱）顯示閃爍時，按 **TEMP ▲** 按鈕升高制冷和制熱的預設溫度，按 **TEMP ▼** 按鈕降低制冷和制熱的預設溫度。

按 **MODE** 按鈕後，只有制冷預設溫度顯示閃爍。



制冷預設溫度顯示閃爍時，按 **TEMP ▲** 按鈕升高制冷預設溫度，按 **TEMP ▼** 按鈕降低制冷預設溫度。

按 **MODE** 按鈕後，只有制熱預設溫度顯示閃爍。



制熱預設溫度顯示閃爍時，按 **TEMP ▲** 按鈕升高制熱預設溫度，按 **TEMP ▼** 按鈕降低制熱預設溫度。

按 **MODE** 按鈕完成預設溫度設定。

* 設置預設溫度時，如果長時間不按 **TEMP ▲** 或者 **TEMP ▼** 按鈕，則自動關閉設定。

預設溫度範圍如下所示。

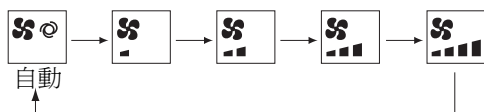
操作模式	預設溫度範圍
制冷／除濕	19 - 30°C/67 - 87°F *1
制熱	17 - 28°C/63 - 83°F *1
「自動」(單設定點)	19 - 28°C/67 - 83°F *1
「自動」(雙設定點)	[制冷] 「制冷」模式的預設溫度範圍。 [制熱] 「制熱」模式的預設溫度範圍。*2, *3
風扇、通風	不可設定

- *1 預設溫度範圍隨連接的室內機組機型改變而改變。
細節請參閱室內機組操作手冊。
- *2 「自動」(雙設定點)模式的制冷和制熱預設溫度可以用於「制冷」/「除濕」和「制熱」模式下的預設溫度。
- *3 可以在以下條件下設定制冷和制熱的預設溫度。
 - 制冷預設溫度高於制熱預設溫度。
 - 制冷和制熱預設溫度之間的差等於或者大於隨要連接的室內機組機型改變而改變的最小溫差。

風扇速度



按 按鈕按以下順序更改風扇速度。

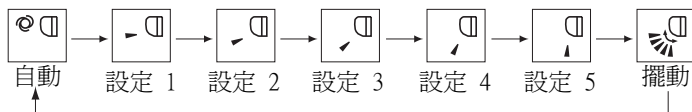


- * 可以設定的風扇速度隨連接的室內機組機型改變而改變。
- * 如果機組沒有風扇設定功能，則不能設定風扇速度。
此時按 按鈕後，風扇圖示會閃爍。

葉片



按 按鈕切換葉片方向。



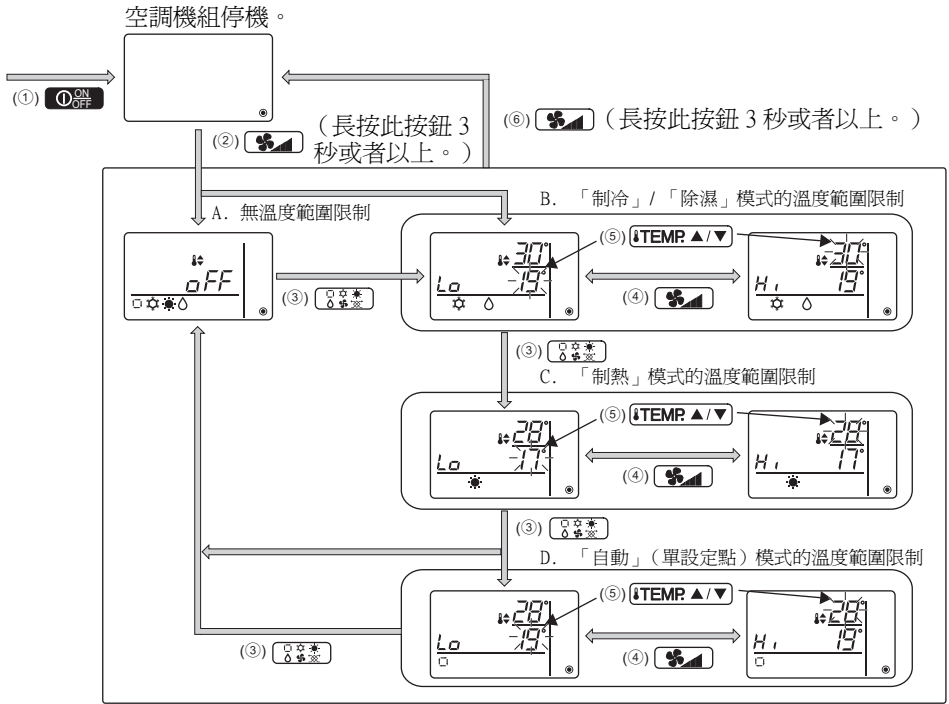
- * 可以設定的葉片方向隨連接的室內機組機型改變而改變。
- * 如果機組沒有葉片功能，則不能設定葉片方向。
此時按 按鈕後，葉片圖示會閃爍。

控制器操作 - 功能設定

溫度範圍限制

OFF

可以限制各個操作模式的預設溫度範圍。



- ① 按 按鈕停止空調機組。
- ② 長按 按鈕 3 秒或者以上，可以調出溫度範圍限制設定顯示屏。(顯示 A 或者 B。)
- ③ 按 按鈕在 A 到 D 之間進行選擇。

* 「自動」(單設定點)模式不適用於室內機組時，或者模式跳躍設定中「自動」模式設定為「關」時，不顯示 D。

- A. 無溫度範圍限制：
所有模式都不執行溫度範圍限制。
- B. 「制冷」/「除濕」模式的溫度範圍限制：
可以更改「制冷」/「除濕」和「自動」(雙設定點)模式的預設溫度範圍。
- C. 「制熱」模式的溫度範圍限制：
可以更改「制熱」和「自動」(雙設定點)模式的預設溫度範圍。
- D. 「自動」(單設定點)模式的溫度範圍限制：
可以更改「自動」(單設定點)模式的預設溫度範圍。

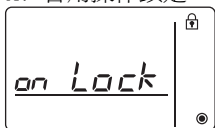
- ④ 按 按鈕，可以在上限 (Hi) 設定和下限 (Lo) 設定之間切換。

- ⑤ 按 **TEMP ▲** 或者 **TEMP ▼** 按鈕，設定上限值 / 下限值。
- 按 **TEMP ▲** 或者 **TEMP ▼** 按鈕，可以調出「制冷」、「除濕」、「制熱」以及「自動」模式先前的溫度範圍。
 - 可以在室內機組的預設溫度範圍內調節溫度。
細節請參閱室內機組操作手冊。
- ⑥ 長按 **ON/OFF** 按鈕 3 秒或者以上，完成設定。
- 如果在顯示 A 時進行此動作，不會執行溫度範圍限制。
 - 如果在顯示 B、C 或者 D 時進行此動作，則對 B、C 和 D 中設定的所有「制冷」、「除濕」、「制熱」以及「自動」模式執行溫度範圍限制。
如果未更改預設溫度範圍，不會執行限制。
 - 執行溫度範圍限制後，如果使用者試圖選擇範圍外的溫度，預設溫度顯示閃爍。
- * 也可以從具有相同功能的集中式控制器限制連接到具有溫度範圍限制功能的室內機組的本控制器 (PAC-YT52CRA) 的溫度範圍。

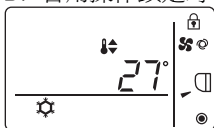
操作鎖定設定

此功能可以鎖定所有按鈕。

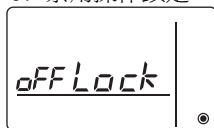
A. 啓用操作鎖定。



B. 啓用操作鎖定時。



C. 禁用操作鎖定。



鎖定操作

禁用操作鎖定時 (🔒 圖示不點亮)，長按 **ON/OFF** 按鈕 3 秒或者以上，可以啓用操作鎖定。(A)

* 啓用操作鎖定時，🔒 圖示點亮。(B)

* 如果啓用操作鎖定時按了任何按鈕，🔒 圖示閃爍。

解鎖操作

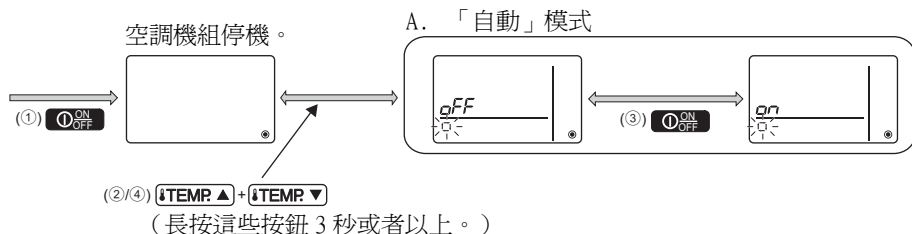
啓用操作鎖定時 (🔒 圖示點亮)，長按 **ON/OFF** 按鈕 3 秒或者以上，可以禁用操作鎖定。(C)

模式跳躍設定



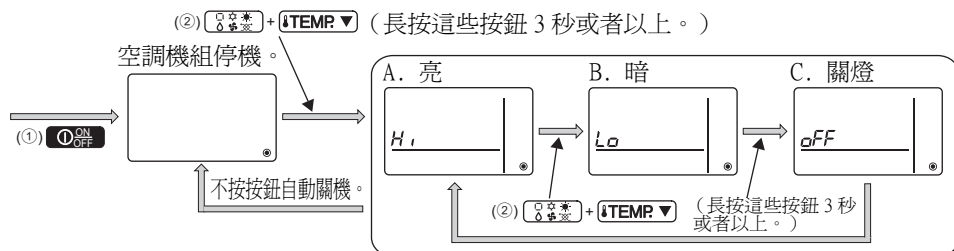
可以設定「自動」模式的可用性。

只有當控制器連接到有「自動」模式的室內機組時，此設定才生效。



- ① 按 **ON/OFF** 按鈕停止空調機組。
- ② 同時長按 **TEMP ▲** 和 **TEMP ▼** 按鈕 3 秒或者以上，可以調出模式跳躍設定顯示屏。（顯示目前設定。）
- ③ 按 **ON/OFF** 按鈕選擇「開」或者「關」。
 - 開：可以在運行時按 **ON/OFF** 按鈕選擇「自動」模式。
 - 關：不可以在運行時按 **ON/OFF** 按鈕選擇「自動」模式。
- ④ 同時長按 **TEMP ▲** 和 **TEMP ▼** 按鈕 3 秒或者以上，完成設定。

背光亮度設定



- ① 按 **ON/OFF** 按鈕停止空調機組。
- ② 同時長按 **ON/OFF** 和 **TEMP ▼** 按鈕 3 秒或者以上，更改背光亮度。（出廠設定為「亮」。）
 - * 重複上述第 ② 步，可以在設定 A、B 和 C 之間切換。
 - * 如果一定時間不執行第 ② 步，自動關閉設定。

規格

控制器規格

	規格
產品尺寸	70 (寬) × 120 (高) × 14.5 (深) 毫米 (2-3/4 × 4-3/4 × 9/16 [英寸]) (不包括凸起部份)
淨重	0.1 公斤 (1/4 磅)
額定電源電壓	12 VDC (室內機組供電)
功率消耗	0.3 瓦
使用環境	溫度 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) 濕度 30 ~ 90%RH (無結露)
材料	PC + ABS

本產品用於住宅、商業區或者輕工業環境。

本產品符合下列歐盟規範：

- 低電壓指令 2006/95/EC
- 電磁相容性指令 2004/108/EC

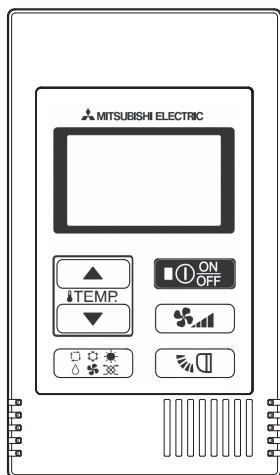
TC

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
歐洲授權代表: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.
HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

WT06591X01




CITY MULTI kontrolsystem
og Mitsubishi Mr. SLIM aircondition anlæg
Simpel MA fjernkontrol PAC-YT52CRA
Instruktionsvejledning



Sikkerhedsanvisninger	2
Navne og funktioner for kontrolenhedens komponenter	4
Kontrolenhedens interface	4
Display	5
Grundlæggende betjening	6
Funktionsmåde	6
Forudindstillet temperatur	7
Ventilatorhastighed	8
Jalousilameller	8
Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner	9
Begrænsning af temperaturområde	9
Indstilling af betjeningslås	10
Indstilling af overspringsfunktion	10
Indstilling af baggrundsbelysningens lysstyrke	11
Specifikationer	12

Ikonforklaringer



De firkantede ikoner, der anvendes i denne vejledning, angiver følgende.

-  Viser indstillinger, der kun kan ændres, når enhederne er i brug.
-  Viser indstillinger, der kun kan ændres, når enhederne er standset.
-  Viser funktioner, der ikke er tilgængelige, når knapperne er låst, eller systemet er centralt styret.

Inden brug bedes du gennemlæse instruktionerne i denne vejledning for korrekt brug af produktet. Opbevares til fremtidig brug. Sørg for, at denne vejledning og installationsvejledningen videregives til evt. fremtidige brugere. For at sikre en sikker og korrekt brug af fjernkontrollen skal den installeres af uddannet personale.

Sikkerhedsanvisninger

- Læs følgende sikkerhedsanvisninger, før kontrolenheden tages i brug.
- Overhold anvisningerne nøje for at garantere sikkerheden.

 ADVARSEL	Angiver livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser, hvis du bruger PAC-YT52CRA forkert.
 FORSIGTIG	Angiver fare for alvorlige kvæstelser eller strukturelle skader, hvis du bruger PAC-YT52CRA forkert.

- Giv denne vejledning til slutbrugeren til fremtidig anvendelse, når du har læst denne vejledning.
- Opbevar denne vejledning til fremtidig brug, og brug den som opslagsværk efter behov. Denne vejledning skal stilles til rådighed for personer, der reparerer eller flytter kontrolenheden. Sørg for, at vejledningen gives videre til fremtidig slutbrugere.

Generelle anvisninger

ADVARSEL

Enheden må ikke installeres på et sted, hvor store mængder olie, damp, organiske opløsningsmidler eller korrosive gasser, f.eks. svovlgas, er til stede, eller hvor sure/basiske opløsninger eller spray anvendes regelmæssigt. Disse stoffer kan kompromittere enhedens ydeevne eller medføre, at visse af enhedens komponenter korroderer, hvilket kan resultere i elektrisk stød, funktionsfejl, røg eller brand.

For at mindske risikoen for kortslutning, strømlækage, elektrisk stød, funktionsfejl, røg eller brand må kontrolenheden ikke vaskes med vand eller anden væske.

For at mindske risikoen for elektrisk stød, funktionsfejl, røg eller brand må kontakter/knapper ikke betjenes eller andre elektriske dele berøres med våde hænder.

Luft ud for at fjerne gassen, når der udføres desinfektion med sprit.

For at mindske risikoen for kvæstelser eller elektrisk stød skal driften stoppes, og strømforsyningen slukkes, før rengøring, vedligeholdelse eller eftersyn af kontrolenheden.

For at mindske risikoen for kvæstelser eller elektrisk stød skal driften stoppes, og kontrolenheden tildækkes, før der sprayes med et kemikalie i nærheden af kontrolenheden.

Hvis du bemærker uregelmæssigheder (f.eks. at der lugter brændt), skal du stoppe anlægget, slukke på afbryderen og henvende dig til din forhandler. Fortsat drift kan resultere i elektrisk stød, funktionsfejl eller brand.

Montér alle nødvendige paneler korrekt for at holde fugt og støv ude af kontrolenheden. Ophobning af støv og vand kan medføre elektrisk stød, røg eller brand.

FORSIGTIG

For at mindske risikoen for beskadigelse af kontrolenheden må insektmiddel eller andre kontrolbare sprays ikke sprøjtes direkte på kontrolenheden.

For at mindske risikoen for elektrisk stød eller funktionsfejl må berøringspanel, kontakter eller knapper ikke berøres med en spids eller skarp genstand.

For at mindske risikoen for kvæstelser og elektrisk stød skal kontakt med skarpe kanter på visse dele undgås.

For at mindske risikoen for kvæstelser skal beskyttelsesudstyr bæres ved arbejde på kontrolenheden.

Kontakt din forhandler for korrekt bortskaffelse af kontrolenheden.

Anvisninger for flytning eller reparation af kontrolenheden

ADVARSEL

Kontrolenheden må kun repareres eller flyttes af uddannet personale. Kontrolenheden må ikke adskilles eller modificeres. Forkert installation eller reparation kan medføre kvæstelser, elektrisk stød eller brand.

FORSIGTIG

For at mindske risikoen for kortslutning, elektrisk stød, brand eller funktionsfejl må printpladen ikke berøres med værktøj eller med hænderne, og der må ikke ophobes støv på printpladen.

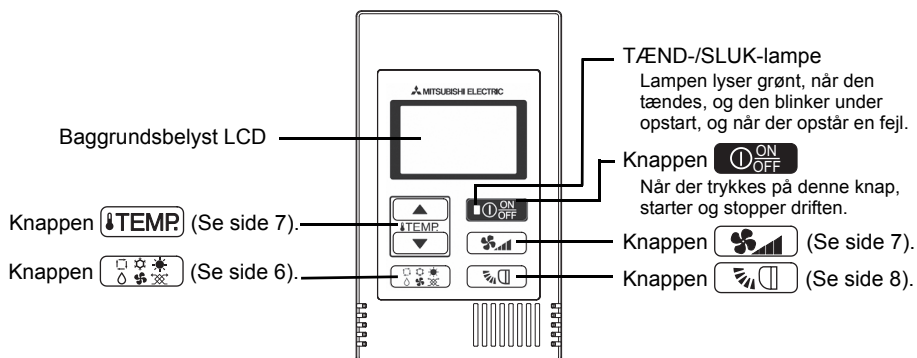
Yderligere anvisninger

For at undgå skader på enheden skal der bruges korrekt værktøj til installation, eftersyn og reparation af den.

For at undgå misfarvning må kontrolenheden ikke rengøres med benzen, fortynder eller kemiske klude. Kontrolenheden rengøres ved at tørre med en blød klud gennemblødt med vand med et mildt rengøringsmiddel, rengøringsmidlet tørres af med en våd klud, og vandet tørres af med en tør klud.

Navne og funktioner for kontrolenhedens komponenter

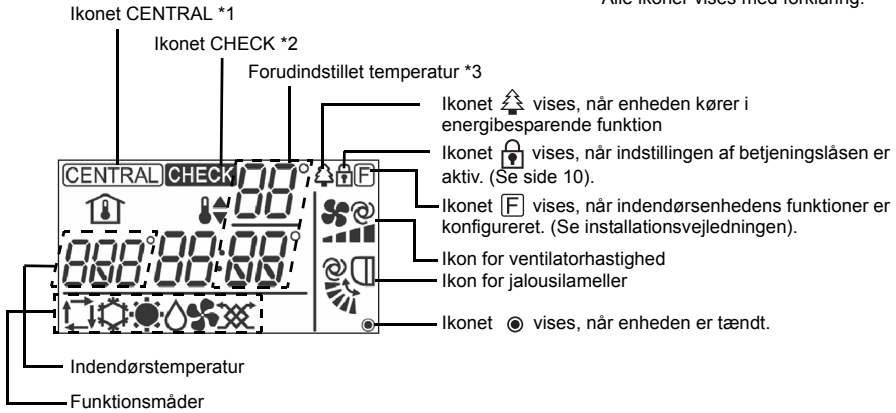
Kontrolenhedens interface



* For at indstille de funktioner, der ikke er tilgængelige på denne kontrolenhed (PAC-YT52CRA), som f.eks. jalousi, skal du bruge MA-fjernkontrollen eller den centrale kontrolenhed.

Display

* Alle ikoner vises med forklaring.



*1 Ikonet **CENTRAL**

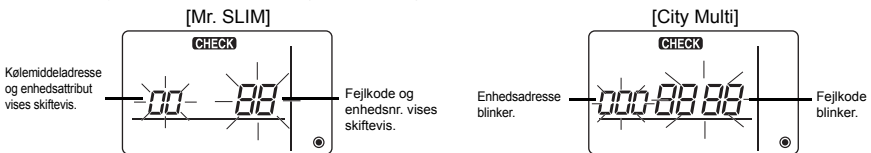
Vises, når en af de følgende lokale funktioner er forbudt: Tænd/sluk; funktionsmåde; forudindstillet temperatur; ventilatorhastighed; jalousilameller.

*2 Ikonet **CHECK** (Kontrol)

Når der opstår en fejl med Mr. SLIM, blinker strømindikatoren, og kølemiddeladressen (to cifre), fejlkoden (to cifre) og enhedsnummeret blinker.

Når der opstår en fejl med City Multi, blinker strømindikatoren, og enhedsadressen (tre cifre) og fejlkoden (fire cifre) blinker.

Kontroller fejlstatus, stop enheden og henvend dig til din forhandler.



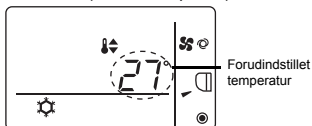
Når det kun er fejlkoden, der blinker, forbliver airconditionanlægget i drift, men der er måske opstået en fejl. Kontroller fejlkoden, og kontakt din forhandler.



*3 Forudindstillet temperatur

* Der kan vælges Celsius eller Fahrenheit. Detaljerede oplysninger findes i installationsvejledningen.

I funktionerne KULDE, TØR, VARME eller AUTO (enkelt sætpunkt)



I funktionen AUTO (dobbelt sætpunkt)

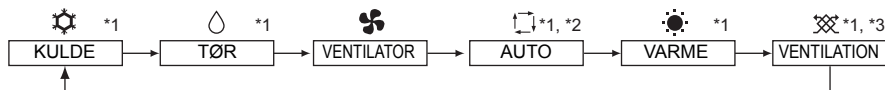


Grundlæggende betjening

Funktionsmåde



Når der trykkes på knappen , ændres funktionsmåden i følgende rækkefølge.

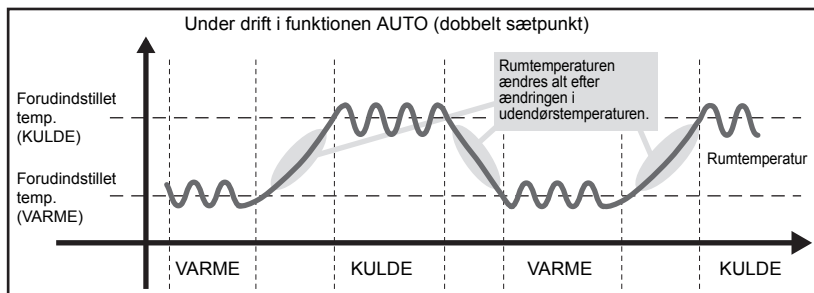


- *1: Ikke alle funktioner findes på alle indendørsenhedsmodeller. Funktioner, der ikke er tilgængelige, vises ikke på displayet.
- *2: Den forudindstillede temperatur for funktionsmåden AUTO (enten enkelt eller dobbelt sætpunkt) vises afhængigt af indendørsenhedens model.
- *3: Kun tilgængelig på Mr. SLIM-enheden, der er sammenlåst med LOSSNAY-enhed. "VENTILATION" lyser, når LOSSNAY-enheden er i drift, mens enheden er i drift.

Funktionen AUTO (dobbelt sætpunkt):

I funktionen AUTO (dobbelt sætpunkt) kan de forudindstillede temperaturer angives for afkøling og opvarmning, og funktionen kan automatisk skifte mellem afkøling og opvarmning alt efter rumtemperaturen.

De forudindstillede temperaturer for afkøling og opvarmning, der er angivet i funktionen AUTO (dobbelt sætpunkt), vil blive afspejlet i temperaturindstillingen for funktionerne KULDE/TØR og OPVARMNING.



Forudindstillet temperatur



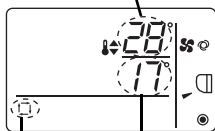
I funktionerne KULDE, TØR, VARME og AUTO (enkelt sætpunkt)

Når du trykker på knappen **TEMP ▲**, øges den forudindstillede temperatur.

Når du trykker på knappen **TEMP ▼**, sænkes den forudindstillede temperatur.

I funktionen AUTO (dobbel sætpunkt)

Forudindstillet temperatur for kulde

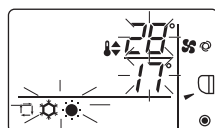


Forudindstillet temperatur for opvarmning

Aktuel funktionsmåde

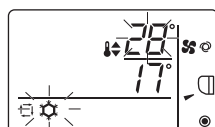
Den aktuelt forudindstillede temperatur (afkøling/opvarmning) vises.

Når der trykkes på knappen **TEMP ▲** eller **TEMP ▼**, blinker den forudindstillede temperatur (afkøling/opvarmning).



Mens displayet for den forudindstillede temperatur (afkøling/opvarmning) blinker, øges de forudindstillede temperaturer for både afkøling/opvarmning, hvis du trykker på knappen **TEMP ▲**, og de forudindstillede temperaturer for både kulde og varme sænkes, hvis du trykker på knappen **TEMP ▼**.

Når der trykkes på knappen **TEMP ▼**, blinker kun displayet for den forudindstillede temperatur for afkøling.



Mens displayet for den forudindstillede temperatur for kulde blinker, øges den forudindstillede temperatur for kulde, hvis du trykker på knappen **TEMP ▲**, og den forudindstillede temperatur for kulde sænkes, hvis du trykker på knappen **TEMP ▼**.

Når der trykkes på knappen **TEMP ▼**, blinker kun displayet for den forudindstillede temperatur for opvarmning.



Mens displayet for den forudindstillede temperatur for opvarmning blinker, øges den forudindstillede temperatur for opvarmning, hvis du trykker på knappen **TEMP ▲**, og den forudindstillede temperatur for opvarmning sænkes, hvis du trykker på knappen **TEMP ▼**.

Når du trykker på knappen **TEMP ▼**, afsluttes angivelsen af den forudindstillede temperatur.

* Under justeringen af den forudindstillede temperatur, slås indstillingen automatisk fra, hvis der ikke trykkes på knappen **TEMP ▲** eller **TEMP ▼** i en bestemt tidsperiode.

DE

Det forudindstillede temperaturområde er følgende.

Funktionsmåde	Forudindstillet temperaturområde
KULDE/TØR	19 - 30°C/67 - 87°F *1
VARME	17 - 28°C/63 - 83°F *1
AUTO (enkelt sætpunkt)	19 - 28°C/67 - 83°F *1
AUTO (dobbelt sætpunkt)	[KULDE] Forudindstillet temperaturområde for funktionen KULDE. [VARME] Forudindstillet temperaturområde for funktionen VARME. *2, *3
VENTILATOR, VENTILATION	Kan ikke indstilles

*1 Det forudindstillede temperaturområde varierer alt efter den tilsluttede model af indendørsenheden.

Se yderligere information i instruktionsvejledningen til indendørsenheden.

*2 De forudindstillede temperaturer for kulde og varme til funktionen AUTO (dobbelt indstillet punkt), vil blive anvendt for disse til funktionerne KULDE/TØR og VARME.

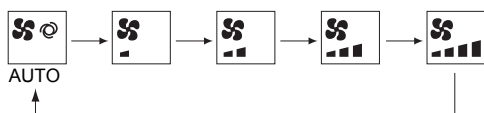
*3 De forudindstillede temperaturer til kulde og varme kan indstilles under følgende betingelser.

- Den forudindstillede temperatur for kulde er højere end den forudindstillede temperatur for varme.
- Forskellen mellem de forudindstillede temperaturer for kulde og varme er lig med eller større end den minimale temperaturforskel, der varierer alt efter den model af indendørsenheden, der skal tilsluttes.

Ventilatorhastighed



Når der trykkes på knappen , ændres ventilatorhastigheden i følgende rækkefølge.



* Ventilatorhastigheden, der kan indstilles, varierer alt efter den tilsluttede model af indendørsenheden.

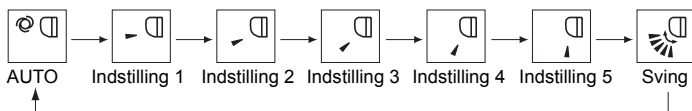
* Hvis enheden ikke har nogen funktion til indstilling af ventilatoren, kan ventilatorhastigheden ikke indstilles.

I så fald blinker ventilatorikonet, når der trykkes på knappen .

Jalousilameller




Når der trykkes på knappen , skifter jalousilamellerne retning.



* Jalousilamellernes retning, der kan indstilles, varierer alt efter den tilsluttede model af indendørsenheden.

* Hvis enheden ikke har nogen jalousilamelfunktion, kan jalousilamellernes retning ikke indstilles.

I så fald blinker jalousilamelsikonet, når der trykkes på knappen .

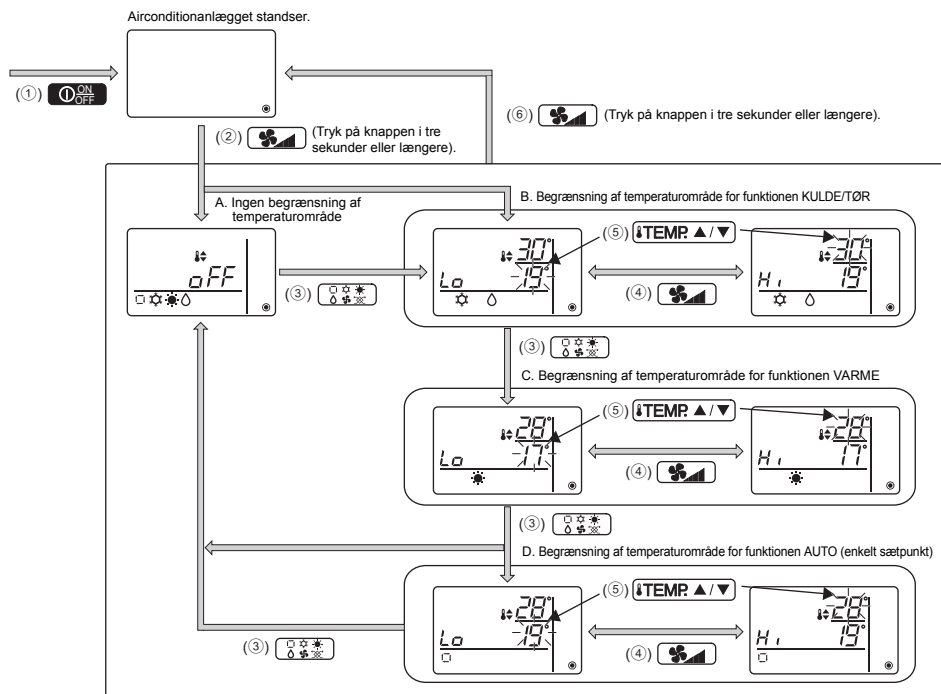
DE

Fjernkontrolbetjening – indstilling af funktioner

Begrænsning af temperaturområde



Det forudindstillede temperaturområde for hver funktionsmåde kan begrænses.



- Tryk på knappen for at standse airconditionanlægget.
- Tryk på knappen , og hold den nede i tre sekunder eller længere for at frembringe displayet til indstilling af temperaturområde-begrænsning. (A eller B vises).
- Tryk på knappen for at vælge fra A til D.

* Når funktionen AUTO (enkelt sætpunkt) ikke er tilgængeligt på indendørsenheden, eller når funktionen AUTO står på SLUK i indstillingen af overspring funktion, vises D ikke.

A. Ingen begrænsning af temperaturområde:

Begrænsningen af temperaturområdet vil ikke blive udført for alle funktioner.

B. Begrænsning af temperaturområde for funktionen KULDE/TØR:

Det forudindstillede temperaturområde for funktionen KULDE/TØR og AUTO (dobbelt indstillet punkt) kan ændres.






C. Begrænsning af temperaturområde for funktionen VARME:

Det forudindstillede temperaturområde for funktionen VARME og AUTO (dobbelt indstillet punkt) kan ændres.

D. Begrænsning af temperaturområde for funktionen AUTO (enkelt sætpunkt):

Det forudindstillede temperaturområde for funktionen AUTO (enkelt sætpunkt) kan ændres.

- Tryk på knappen for at skifte mellem indstillingerne for den øvre temperaturgrænse (Hi) og nedre temperaturgrænse (Lo).

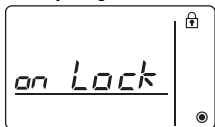
- ⑤ Tryk på knappen  eller  for at indstille den øvre/nedre grænseværdi.
- Når du trykker på knapperne  og  samtidigt, kan det forrige temperaturområde for funktionerne KULDE/TØR, VARME og AUTO bringes frem.
 - Temperaturen kan justeres inden for indendørsenhedens forudindstillede temperaturområde. Se yderligere information i instruktionsvejledningen til indendørsenheden.
- ⑥ Tryk på knappen , og hold den nede i tre sekunder eller længere for at afslutte indstillingen.
- Hvis denne handling udføres, mens A vises, udføres begrænsningen af temperaturområdet ikke.
 - Hvis denne handling udføres, mens en af B til D vises, vil alle temperaturområdebegrænsninger for funktionerne KULDE/TØR, VARME og AUTO, der er indstillet i B til D, blive udført. Hvis det forudindstillede temperaturområde ikke er blevet ændret, udføres begrænsningen ikke.
 - Når temperaturområdebegrænsningen er udført, blinker displayet for den forudindstillede temperatur, hvis brugeren forsøger at vælge en temperatur uden for området.

* Temperaturområdet på denne kontrolenhed (PAC-YT52CRA), der er sluttet til indendørsenhederne, som har en funktion til begrænsning af temperaturområdet, kan også begrænses fra den centraliserede kontrolenhed, der har den samme funktion.

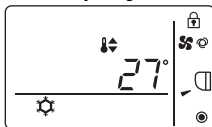
Indstilling af betjeningslås

Denne funktion kan låse alle knapper.

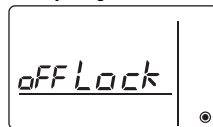
A. Betjeningslås er aktiveret.





B. Mens betjeningslås er aktiveret.





C. Betjeningslås er deaktiveret.





Låsning af funktionerne

Tryk på knappen , mens betjeningslåsen er deaktiveret (ikonet  er slukket), og holde den nede i tre sekunder eller længere for at aktivere betjeningslåsen. (A)

* Mens betjeningslåsen er aktiveret, lyser ikonet . (B)

* Hvis der trykkes på en knap, mens betjeningslåsen er aktiveret, blinker ikonet .

Oplåsning af funktionerne

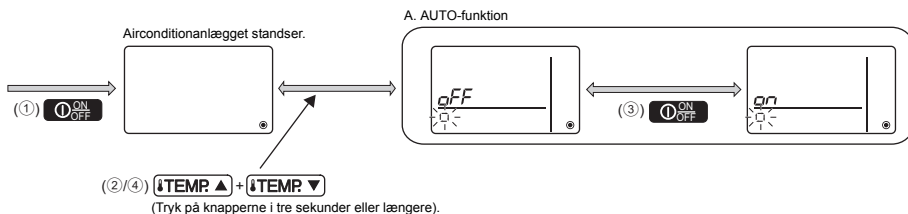
Tryk på knappen , mens betjeningslåsen er aktiveret (ikonet  lyser) og holde den nede i tre sekunder eller længere for at deaktivere betjeningslåsen. (C)

Indstilling af overspringsfunktion



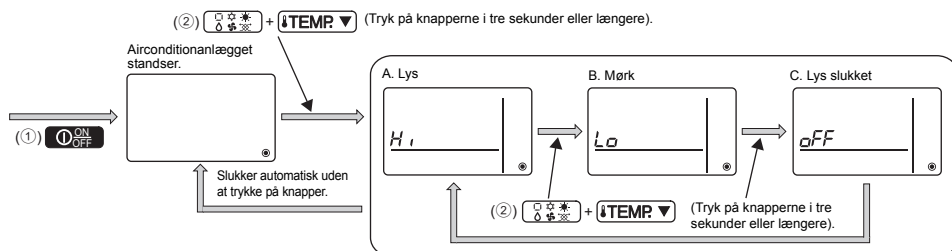
AUTO-funktionens anvendelighed kan indstilles.

Denne indstilling kan kun anvendes, når kontrolenheden er sluttet til indendørsenhederne med AUTO-funktion.



- Tryk på knappen **ON/OFF** for at standse airconditionanlægget.
- Tryk på knapperne **TEMP ▲** og **TEMP ▼** samtidigt i tre sekunder eller længere for at bringe displayet til indstilling af overspringsfunktion frem. (Den aktuelle indstilling vises).
- Tryk på knappen **ON/OFF** for at vælge TÆND eller SLUK.
TÆND: AUTO-funktionen kan vælges ved at trykke på knappen **☐ ☆ ★ ☐** under betjening.
SLUK: AUTO-funktionen kan ikke vælges ved at trykke på knappen **☐ ☆ ★ ☐** under betjening.
- Tryk på knapperne **TEMP ▲** og **TEMP ▼** samtidigt i tre sekunder eller længere for at afslutte indstillingen.

Indstilling af baggrundsbelysningens lysstyrke



- Tryk på knappen **ON/OFF** for at standse airconditionanlægget.
 - Tryk på knapperne **☐ ☆ ★ ☐** og **TEMP ▼** samtidigt i tre sekunder eller længere for at ændre baggrundsbelysningens lysstyrke. (Fabriksindstillingen er "lys").
- * Gentag ovenstående trin (2) for at skifte indstillingerne A, B og C.
- * Indstillingen vil automatisk blive slukket, hvis trin (2) ikke udføres i en bestemt tidsperiode.

Specifikationer

Specifikationer for kontrolenhed

	Specifikationer
Produktstørrelse	70 (B) × 120 (H) × 14,5 (D) mm (2-3/4 × 4-3/4 × 9/16 [in]) (ikke medregnet den del, der stikker ud)
Nettovægt	0,1 kg (1/4 lb.)
Nominal strømforsyningsspænding	12 V jævnstrømsspænding (fra indendørsenheder)
Strømforsøg	0,3 W
Brugermiljø	Temperatur 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Fugtighed 30 ~ 90% relativ fugtighed (uden dugkondensation)
Materiale	PC + ABS

Dette produkt er udviklet og beregnet til brug i bolig-, erhvervs- og lette industrimiljøer.

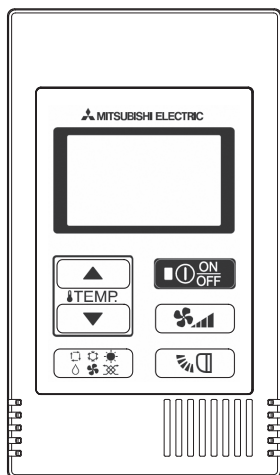
Dette produkt overholder følgende EU-direktiver:

- Lavspændingsdirektivet 2006/95/EF
- Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EF

CITY MULTI-kontrollsystem
och luftkonditioneringsaggregat Mitsubishi Mr. SLIM

Enkel MA-fjärrkontroll PAC-YT52CRA




Instruktionsbok



Säkerhetsåtgärder	2
Kontrolldelarnas namn och funktioner	4
Kontrollens gränssnitt	4
Display	5
Grundläggande funktioner	6
Driftlägen	6
Förinställd temperatur	7
Fläkthastighet	8
Vinge	8
Kontrollens funktioner - Funktionsinställningar	9
Begränsning av temperaturområdet	9
Inställning av funktionslåset	10
Inställning för överhoppning av läge	10
Inställning av ljusstyrka för bakgrundsbelysningen	11
Specifikationer	12

Förklaring av bilder

De fyrkantiga symboler som används i denna handbok anger följande.

-  Anger inställningar som endast kan göras när enheterna är igång.
-  Anger inställningar som endast kan göras när enheterna är avslagna.
-  Anger funktioner som inte är tillgängliga när knapparna är låsta eller då systemet är centralstyrt.

Läs igenom instruktionerna i denna handbok innan produkten används.



Spara handboken för framtida bruk.

Se till att denna handbok och installationshandboken lämnas över till de nya användarna om apparaten byter ägare.

För att garantera att fjärrkontrollen används på ett säkert och korrekt sätt får den bara installeras av kvalificerad personal.

Säkerhetsåtgärder

- Läs igenom följande säkerhetsåtgärder innan du använder kontrollen.
- Följ säkerhetsanvisningarna noggrant för en trygg användning.

 VARNING	Anger att det finns risk för allvarliga personskador eller dödsfall om du använder PAC-YT52CRA på fel sätt.
 FÖRSIKTIGHET	Anger att det finns risk för allvarliga person- eller materialskador om du använder PAC-YT52CRA på fel sätt.

- När du har läst klart den här handboken ska du lämna över den till slutanvändaren för eventuellt framtida bruk.
- Spara den här handboken för framtida bruk och konsultera den så fort du är osäker över något. Handboken bör lämnas över till serviceteknikerna vid en eventuell reparation eller flytt av kontrollen. Se till att denna handbok lämnas över till eventuella framtida slutanvändare av apparaten.

Allmänna säkerhetsåtgärder

VARNING

Installera inte enheten på platser där det finns stora mängder oljor, ånga, organiska lösningsmedel eller korroderande gaser, som svavelhaltig gas, eller på platser där man regelbundet använder sura eller alkaliska lösningar eller sprejer. Dessa substanser kan påverka enhetens prestanda negativt och orsaka frätskador på vissa av enhetens komponenter. Detta kan leda till elektriska stötar, tekniska fel, rökutveckling eller brand.

Rengör aldrig kontrollen med vatten eller några andra vätskor för att minska risken för kortslutning, läckström, elektriska stötar, tekniska fel, rökutveckling eller brand.

Tryck aldrig på strömbrytarna/knapparna och rör aldrig några andra elektriska delar med blöta händer för att minska risken för elektriska stötar, tekniska fel, rökutveckling eller brand.

När sterilisering med alkohol utförs måste du ventileras rummet noggrant för att få bort all gas.

FÖRSIKTIGHET

Spreja aldrig insektsmedel eller andra lättantändliga sprejer mot kontrollen för att minska risken för skador på den.

Peka inte på pekskärmen, strömbrytarna eller knapparna med ett spetsigt eller vasst föremål för att minska risken för elektriska stötar eller tekniska fel.

Om du måste rengöra, underhålla eller besiktiga kontrollen bör du först slå av den och bryta strömmen till den för att minska risken för personskador och elektriska stötar.

Om du måste spreja något kemiskt ämne i närheten av kontrollen bör du slå av och täcka över den för att minska risken för personskador och elektriska stötar.

Om något ovanligt (exempelvis lukt av brand) uppmärksammas, stoppa driften, stäng av strömmen och kontakta din återförsäljare. Fortsatt användning av produkten kan medföra risk för elektriska stötar, fel eller brand.

Installera alla kåpor på ett korrekt sätt för att hålla kontrollen fri från damm och fukt. Om damm eller vatten ansamlas i enheten kan det leda till elektriska stötar, rökutveckling eller brand.

Vissa delar av kontrollen har vassa kanter. Undvik att komma i kontakt med dessa delar för att minska risken för personskador och elektriska stötar.

Bär lämplig skyddsutrustning när du arbetar med kontrollen för att minska risken för skador.

Kontakta din återförsäljare för en korrekt kassering av kontrollen.

Säkerhetsåtgärder vid flytt eller reparation av kontrollen

VARNING

Kontrollen får endast repareras eller flyttas av kvalificerade tekniker.
Öppna eller modifiera inte kontrollen.
Felaktig installation eller reparation medför risk för skador, elektriska stötar eller brand.

FÖRSIKTIGHET

Rör inte kretskortet med händerna eller något verktyg och låt inte damm ansamlas på kretskortet för att minska risken för kortslutning, läckström, elektriska stötar, brand eller tekniska fel.

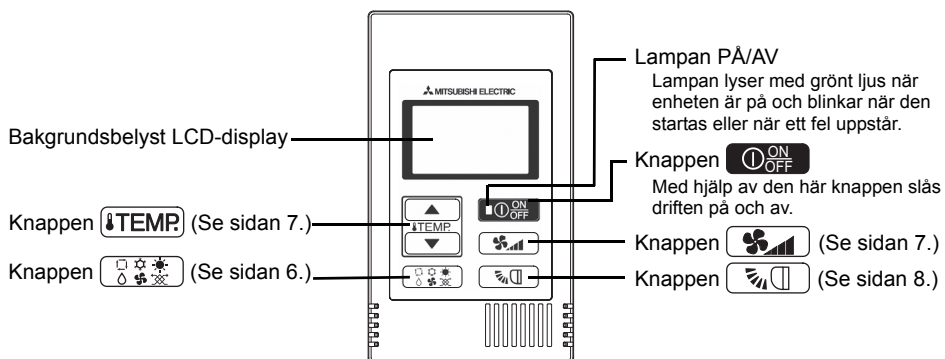
Övriga säkerhetsåtgärder

Använd endast lämpliga verktyg för att installera, besiktiga och reparera enheten för att undvika att skada den.

Använd inte bensen, thinner eller kemiska trasor för att rengöra kontrollen för att undvika att den missfärgas. Gör så här för att rengöra kontrollen: Torka av den med en ren och mjuk trasa som doppats i vatten med ett mildt rengöringsmedel. Torka bort rengöringsmedlet med en fuktig trasa och vattnet med en torr trasa.

Kontrolldelarnas namn och funktioner

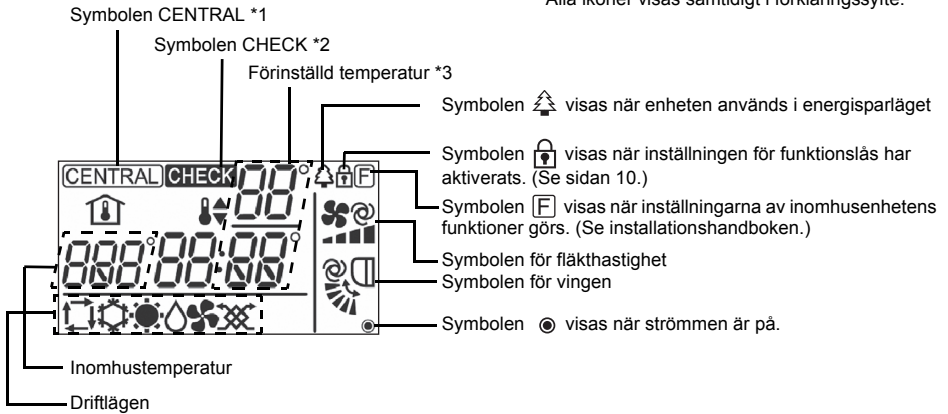
Kontrollens gränssnitt



* Om du vill använda funktioner som inte är tillgängliga på den här kontrollen (PAC-YT52CRA) som t.ex. ventilationsgaller så använder du MA-fjärrkontrollen eller den centraliserade kontrollen.

Display

* Alla ikoner visas samtidigt i förklaringssyfte.



*1 Symbolen **CENTRAL**

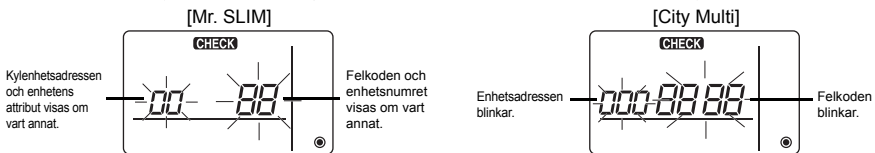
Visas när en av följande åtgärder är förbjudna på den lokala enheten: PÅ/AV; driftläge; förinställd temperatur; fläkthastighet; vinge.

*2 Symbolen **CHECK** (kontrollera)

För Mr. SLIM: När ett fel uppstår kommer strömindikatorn, kylenhetsadressen (två siffror), felkoden (två siffror) och enhetsnumret att blinka.

För City Multi: När ett fel uppstår kommer strömindikatorn, enhetsadressen (tre siffror) och felkoden (fyra siffror) att blinka.

Kontrollera vilken typ av fel det rör sig om, stoppa driften och kontakta din återförsäljare.



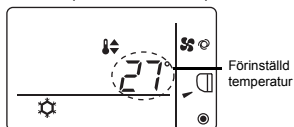
Om endast felkoden blinkar så fortsätter luftkonditioneringsenheten att vara igång men ett fel kan ha uppstått. Kontrollera felkoden och kontakta din återförsäljare.



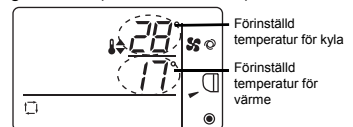
*3 Förinställd temperatur

* Du kan välja om temperaturen ska visas i Celsius eller Fahrenheit. Läs installationshandboken för mer detaljerad information.

I lägena KYLA, TORR, VÄRME eller AUTO (enkelt börvärde)



I läget AUTO (dubbelt börvärde)

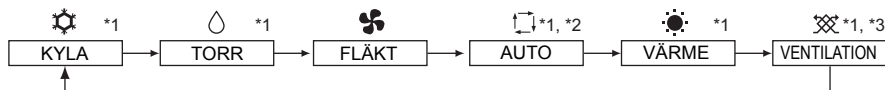


Grundläggande funktioner

Driftlägen



När du trycker på knappen ändras driftläget i följande ordning.

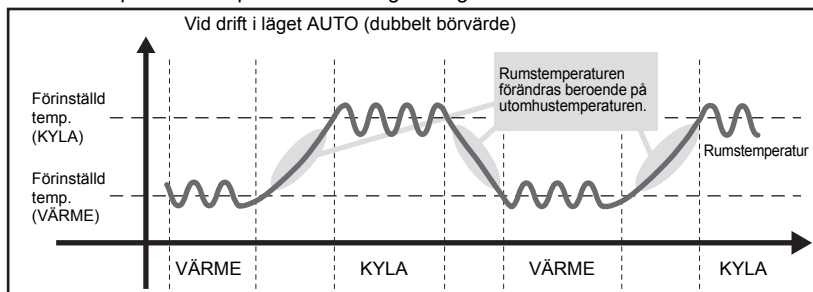


- *1: Alla funktioner är inte tillgängliga på alla modeller av inomhusenheter. Funktioner som inte är tillgängliga kommer inte att visas på displayen.
- *2: Den förinställda temperaturen för läget AUTO (både för enkelt eller dubbelt börvärde) kommer att visas beroende på vilken modell av inomhusenhet som används.
- *3: Endast tillgänglig på Mr. SLIM-enheter som är sammankopplade med en LOSSNAY-enhet. "VENTILATION" kommer att tändas när LOSSNAY-enheten är i drift medan enheten också är igång.

Läget AUTO (dubbelt börvärde):

I läget AUTO (dubbelt börvärde) kan de förinställda temperaturerna ställas in för kyla och värme och driften kan växlas automatiskt mellan kyla och värme beroende på rumstemperaturen.

De förinställda temperaturerna för kyla och värme som ställts in i läget AUTO (dubbelt börvärde) kommer att påverka temperaturinställningen i lägena KYLA/TORR och VÄRME.



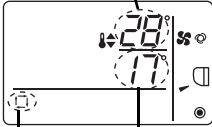
I lägena KYLA, TORR, VÄRME och AUTO (enkelt börvärde)

Genom att trycka på knappen **TEMP ▲** höjer du den förinställda temperaturen.

Genom att trycka på knappen **TEMP ▼** sänker du den förinställda temperaturen.

I läget AUTO (dubbelt börvärde)

Förinställd temperatur för kyla

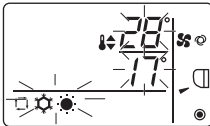


Förinställd temperatur för värme

Aktuellt driftläge

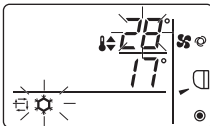
Den aktuella förinställda temperaturen (kyla/värme) visas.

Om du trycker på knappen **TEMP ▲** eller **TEMP ▼** kommer den förinställda temperaturen (kyla/värme) att blinka på displayen.



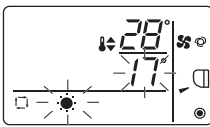
Medan den förinställda temperaturen (kyla/värme) blinkar på displayen kan du trycka på knappen **TEMP ▲** för att höja den förinställda temperaturen för både kyla och värme eller trycka på knappen **TEMP ▼** för att sänka den förinställda temperaturen för både kyla och värme.

Om du trycker på knappen **TEMP ▲** kommer endast den förinställda temperaturen för kyla att blinka på displayen.



Medan den förinställda temperaturen för kyla blinkar på displayen kan du trycka på knappen **TEMP ▲** för att höja den förinställda temperaturen för kyla och på knappen **TEMP ▼** för att sänka den förinställda temperaturen för kyla.

Om du trycker på knappen **TEMP ▼** kommer endast den förinställda temperaturen för värme att blinka på displayen.



Medan den förinställda temperaturen för värme blinkar på displayen kan du trycka på knappen **TEMP ▲** för att höja den förinställda temperaturen för värme och på knappen **TEMP ▼** för att sänka den förinställda temperaturen för värme.

Du slutför inställningarna för den förinställda temperaturen genom att trycka på knappen **TEMP ▲**.

* Under inställningen av den förinställda temperaturen kommer inställningsprocessen att avbrytas automatiskt om du inte rör knappen **TEMP ▲** eller **TEMP ▼** under en viss tid.

Intervall för den förinställda temperaturen är följande.

Driftläge	Förinställt temperaturintervall
KYLA/TORR	19 - 30°C/67 - 87°F *1
VÄRME	17 - 28°C/63 - 83°F *1
AUTO (enkelt börvärde)	19 - 28°C/67 - 83°F *1
AUTO (dubbelt börvärde)	[KYLA] Förinställt temperaturintervall för läget KYLA. [VÄRME] Förinställt temperaturintervall för läget VÄRME. *2, *3
FLÄKT, VENTILATION	Kan inte justeras

*1 Det förinställda temperaturintervall varierar beroende på vilken modell av inomhusenhet som ska anslutas. Läs instruktionsboken till inomhusenheten för mer information.

*2 De förinställda temperaturerna för kyla och värme som ställts in i läget AUTO (dubbelt börvärde) kommer även att användas i lägena KYLA/TORR och VÄRME.

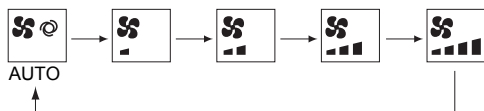
*3 De förinställda temperaturerna för kyla och värme kan ställas in under följande förhållanden.

- Den förinställda temperaturen för kyla är högre än den förinställda temperaturen för värme.
- Skillnaden mellan den förinställda temperaturen för kyla och värme är lika med eller större än den minsta temperaturvariationen som varierar beroende på vilken modell av inomhusenhet som ska anslutas.

Fläkthastighet



När du trycker på knappen  ändras fläkthastigheten i följande ordning.




* Vilken fläkthastighet som kan ställas in varierar beroende på vilken modell av inomhusenhet som ska anslutas.

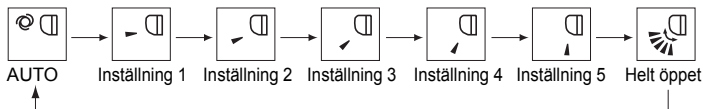
* Om enheten inte har någon fläkthastighet så kan fläkthastigheten inte ställas in.

Om så är fallet kommer fläktsymbolen att blinka när du trycker på knappen  .

Vinge




Du justerar vingens läge genom att trycka på knappen  .



* Vilka vinglägen som kan ställas in varierar beroende på vilken modell av inomhusenhet som ska anslutas.

* Om enheten inte har någon vingfunktion så kan vingläget inte ställas in.

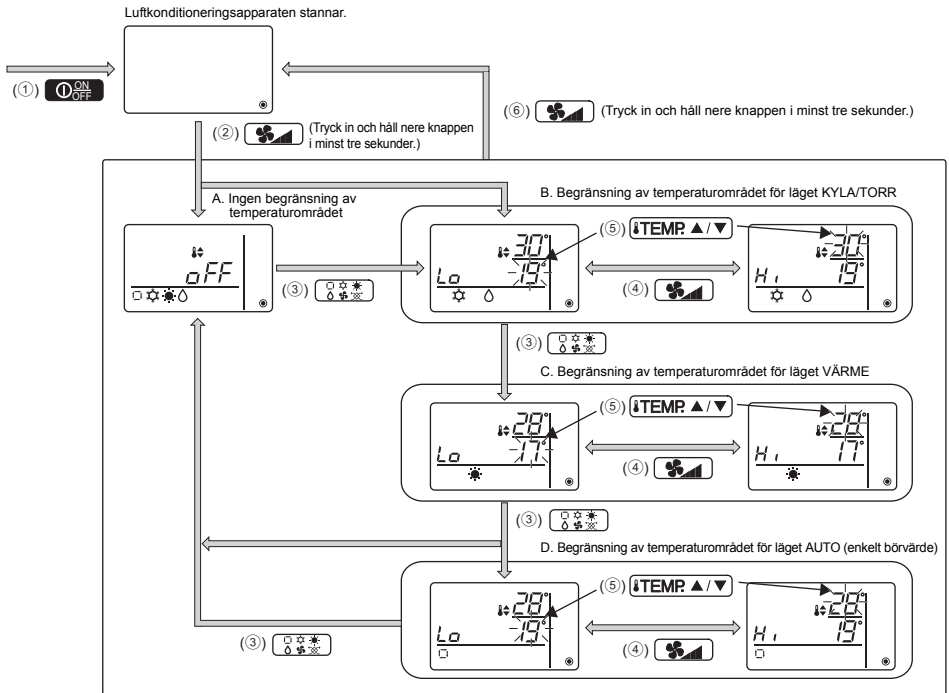
Om så är fallet kommer vingsymbolen att blinka när du trycker på knappen  .

Kontrollens funktioner - Funktionsinställningar

Begränsning av temperaturområdet



Det förinställda temperaturområdet för alla driftlägen kan begränsas.



- Tryck på knappen för att stoppa luftkonditioneringsenheten.
- Tryck in och håll nere knappen i minst tre sekunder för att visa begränsningen av temperaturområdet på displayen. (A eller B visas.)
- Tryck på knappen för att välja en bokstav från A till D.
* Om läget AUTO (enkelt börvärde) inte finns tillgängligt på inomhusenheten, eller om läget AUTO är inställt på OFF i läget Hoppa över läge, så kommer alternativet D inte att visas.

A. Ingen begränsning av temperaturområdet:

Begränsningen av temperaturområdet kommer inte att tillämpas på något av lägena.

B. Begränsning av temperaturområdet för läget KYLA/TORR:

Det förinställda temperaturområdet för lägena KYLA/TORR och AUTO (dubbelt börvärde) kan ändras.

C. Begränsning av temperaturområdet för läget VÄRME:

Det förinställda temperaturområdet för lägena VÄRME och AUTO (dubbelt börvärde) kan ändras.

D. Begränsning av temperaturområdet för läget AUTO (enkelt börvärde):

Det förinställda temperaturområdet för läget AUTO (enkelt börvärde) kan ändras.

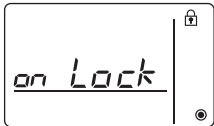
- Tryck på knappen för att växla mellan den övre gränsen (Hi) och den lägre gränsen (Lo).

- ⑤ Tryck på knappen **TEMP ▲** eller **TEMP ▼** för att ställa in det övre/lägre gränsvärdet.
- Genom att trycka samtidigt på knapparna **TEMP ▲** och **TEMP ▼** kan du visa det tidigare inställda temperaturområdet för lägena KYLA/TORR, VÄRME och AUTO.
 - Temperaturen kan justeras inom det förinställda temperaturområdet för inomhusenheten. Läs instruktionsboken till inomhusenheten för mer information.
- ⑥ Tryck in och håll nere knappen **ON/OFF** i minst tre sekunder för att slutföra inställningen.
- Om denna åtgärd görs när A visas så kommer begränsningen för temperaturområdet inte att aktiveras.
 - Om denna åtgärd görs när B till D visas så kommer alla begränsningar för temperaturområdet för lägena KYLA/TORR, VÄRME och AUTO som ställts in för B till D att aktiveras. Om det förinställda temperaturområdet inte har ändrats så kommer begränsningarna inte att genomföras.
 - Efter att restriktionen för temperaturområde har genomförts: Om användaren försöker välja en temperatur som ligger utanför området så kommer den förinställda temperaturen att börja blinka på displayen.
- * Temperaturområdet på denna kontroll (PAC-YT52CRA) som är ansluten till de inomhusenheter som har funktionen "Begränsning av temperaturintervallet" kan även begränsas från den centraliserade kontrollen som har samma funktion.

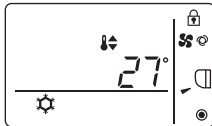
Inställning av funktionslåset

Denna funktion spärrar alla knappar.

A. Funktionslåset är aktiverat.



B. Medan funktionslåset är aktiverat.




C. Funktionslåset är inaktiverat.



Spärra funktionerna

Medan funktionslåset är inaktiverat (symbolen  är släckt.) trycker du in och håller nere knappen  i minst tre sekunder för att aktivera funktionslåset. (A)

* När funktionslåset är aktiverat så lyser symbolen . (B)

* Om du trycker på någon knapp medan funktionslåset är aktiverat kommer symbolen  att blinka.

Ta bort spärren

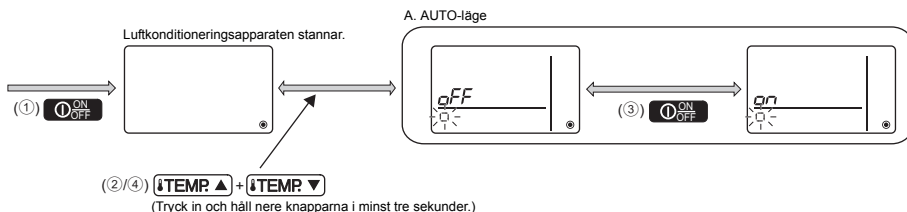
Medan funktionslåset är aktiverat (symbolen  är tänd.) trycker du in och håller nere knappen  i minst tre sekunder för att inaktivera funktionslåset. (C)









Inställning för överhoppning av läge



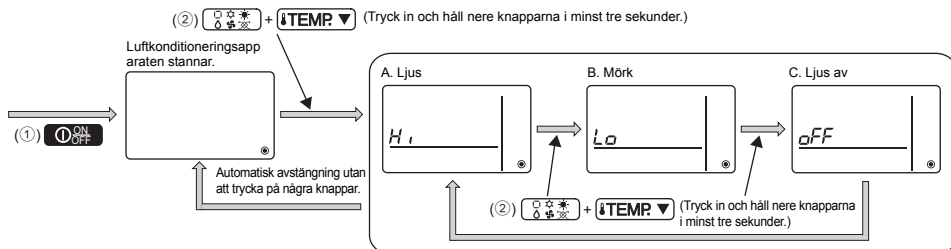
AUTO-lägets användbarhet kan ställas in.




Den här inställningen fungerar endast när kontrollen är ansluten till inomhusenheter som har ett AUTO-läge.



- ① Tryck på knappen  för att stoppa luftkonditioneringsenheten.
- ② Tryck in och håll nere knapparna  och  i minst tre sekunder för att visa inställningarna för överhoppning av läge på displayen. (Den aktuella inställningen visas.)
- ③ Tryck på knappen  för att välja PA eller AV.
 PA: Läget AUTO kan väljas genom att trycka på knappen  under driften.
 AV: Läget AUTO kan inte väljas genom att trycka på knappen  under driften.
- ④ Tryck in och håll nere knapparna  och  samtidigt i minst tre sekunder för att slutföra inställningen.

Inställning av ljusstyrka för bakgrundsbelysningen



- ① Tryck på knappen  för att stoppa luftkonditioneringsenheten.
- ② Tryck in och håll nere knapparna  och  samtidigt i minst tre sekunder för att ändra ljusstyrkan på bakgrundsbelysningen. (Fabriksinställningen är "ljus".)
 * Upprepa steg ② ovan för att växla mellan inställningarna A, B och C.
 * Inställningsprocessen kommer att avbrytas automatiskt om steg ② inte utförs inom en viss tidsperiod.

Specifikationer

Kontrollspecifikationer

	Specifikationer
Produktens storlek	70 (W) × 120 (H) × 14,5 (D) mm (2-3/4 × 4-3/4 × 9/16 [tum]) (inkluderar ej den utstickande delen)
Nettovikt	0,1 kg (1/4 lb.)
Märkspänning	12 VDC (från inomhusenheter)
Energiförbrukning	0,3 W
Användningsmiljö	Temperatur 0 ~ 40°C (32 ~ 104°F) Luftfuktighet 30 ~ 90% RH (icke-kondenserande)
Material	PC + ABS

Denna produkt är utformad för, och avsedd för, användning i bostads-, handels- och lätt industrimiljö.

Denna produkt är baserad på följande EU-förordningar:

- Lågspänningsdirektivet 2006/95/EG
- Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG